

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
23  
NOVEMBRE

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

68<sup>e</sup> année  
2012  
N° 12-47 - 1,20 €

Jacques  
**BLANC**  
Psychanalyste  
membre de la Fédération freudienne  
de psychanalyse  
Hypnose  
Sophrologie - Sexologie  
Psychothérapies  
Psychanalyse - Hypnothérapie  
enfants, adolescents, adultes  
couples, parents  
Sur rendez-vous :  
**05 53 28 15 61**

## Hôpital : elle est en colère contre les rumeurs



Cette Sarladaise a subi une intervention à l'hôpital il y a quelques semaines. Inquiète pour l'avenir de l'établissement, elle témoigne de l'attention et des soins de qualité qui lui ont été prodigués.

Lire page 2

## Festival des jeux du théâtre Un budget difficile à maintenir



La 61<sup>e</sup> édition du Festival est jugée satisfaisante. Mais Jacques Leclaire et Jean-Paul Tribout ont annoncé des temps difficiles, car les subventions seront plus délicates à obtenir

Page 28

## Violences contre les femmes Une situation alarmante



L'association Escal accueille des femmes violentées par leurs conjoints. Marion Lachaize dresse un sombre tableau du sort des victimes, souvent peu soutenues pour affronter ces épreuves

Page 3



### Vin de Domme et ses Journées portes ouvertes

Moncalou - FLORIMONT-GAUMIER - Tél. 05 53 28 14 47

**Samedi 1<sup>er</sup> décembre** ➔ **La truffe dans son pays**

Deux démonstrations de recettes culinaires avec la Fédération départementale des trufficulteurs du Périgord (FDTP)

**Dimanche 2** 14 h/18 h ➔ **La châtaigne grillée**

Présentation et dégustation des vins accompagnés de châtaignes grillées

**PROMOTIONS** spéciales  
pour les journées portes ouvertes  
et sortie des **NOUVEAUX VINS\***  
blanc 2011  
et cabernet franc 2011

Informations complémentaires sur les journées portes ouvertes les promotions, le loto et le concours des vins à la rubrique Florimont, p. 13

\* Vendus uniquement à la Cave. Quantités limitées.

## Faits divers

### Périgord Noir : une nuit de cambriolages

Dans la nuit du 15 au 16 novembre, une dizaine de cambriolages ont été commis en Périgord Noir. Les victimes sont réparties sur une large zone : à Pazayac, une clinique vétérinaire ; au Lardin-Saint-Lazare, une entreprise de maçonnerie ; deux établissements de la zone artisanale Grand-Bois à Saint-Geniès, où les délinquants ont fracturé les portes et ont dérobé de petites sommes d'argent ainsi que du gasoil.

Vialard, la zone d'activité économique située à cheval sur Sarlat et Carsac-Aillac, a particulièrement été visée. Cinq cambriolages y ont été réalisés, notamment à PVC Frans Bonhomme, à Point P, à Tradi-

tions du Périgord, à la Sesma. Y ont été volées de petites quantités d'argent, mais un coffre contenant plusieurs milliers d'euros a aussi été visité. Le club-house du club de rugby de Sarlat, le CASPN, a également été soumis à la fouille des malfaiteurs.

Il s'agirait de nouveau d'une équipe de délinquance itinérante. Aux commerçants, les gendarmes conseillent de laisser le moins d'argent possible dans les caisses et les coffres, de prévenir la gendarmerie dès le déclenchement des alarmes et de rapporter tout comportement suspect en appelant le 17. ■

### Saint-Martial-de-Nabirat, Cénac-et-Saint-Julien : une affaire élucidée

Le 31 juillet, à Saint-Martial-de-Nabirat, une résidence principale avait été cambriolée. Le vol concernait des ordinateurs portables, des appareils photos, un GPS, des bijoux... Peu après, un autre cambriolage avait eu lieu à Cénac-et-Saint-Julien, où du matériel hi-fi avait été subtilisé.

Les recherches du groupe anti-cambriolage (GAC) de la gendarmerie ont permis de remonter jusqu'à deux hommes de 20 et 28 ans, originaires des Mureaux, dans les Yvelines. Dans un premier temps, l'enquête de voisinage a permis de découvrir le véhicule utilisé : un coupé cabriolet gris de marque française, pourvu de fausses plaques d'immatriculation. A son bord, deux hommes auraient été aperçus. Cette voiture avait précédemment été dérobée à un couple demeurant à Bonnières-sur-Seine, dans les Yvelines.

Après diffusion de ces informations sur des radios locales, un nouvel indice tomba dans l'escarcelle des enquêteurs : les deux auteurs avaient aussi filouté une

station-service de Saint-Laurent-sur-Manoire, en partant sans payer. Après recherche de l'automobile sur le fichier des véhicules volés, elle fut repérée dans le département des Landes, non loin de Tarnos, début octobre. Ce sont les empreintes digitales relevées dans l'habitacle qui ont permis de remonter jusqu'à l'homme âgé de 20 ans. Celui-ci est connu pour des faits similaires, et a déjà fait de la prison.

Les gendarmes périgordins ont alors appris qu'il était écroué à la maison d'arrêt de Mont-de-Marsan pour des violences en série et en réunion commises début octobre à Tarnos. Son présumé complice était alors identifié, lui aussi ayant été condamné suite à ces violences.

Les membres du GAC sont allés les entendre la semaine dernière dans les Landes. Ils ont reconnu les faits et sont convoqués le 16 avril devant le tribunal correctionnel de Bergerac pour vol par effraction en réunion et en récidive, recel de vol de voiture, filouterie d'essence et, pour l'un, conduite sans permis. ■

### Perdue, elle passe une nuit dans les bois

Samedi 17 novembre, en fin de soirée, les gendarmes sont appelés par un sexagénaire vivant au Bugue pour la disparition de sa femme, âgée de 61 ans. Celle-ci était allée faire des courses dans l'après-midi et n'était toujours pas rentrée.

Les gendarmes lancent des recherches de minuit à 4 h. Le véhicule de la disparue est découvert sur la RD 45 entre Thonac et Plazac. Un chien de piste est lancé sur les traces de cette dame.

Dimanche matin, alors que les recherches sont engagées, la femme réapparaît finalement... chez elle. Elle a expliqué s'être perdue alors qu'elle cherchait des cèpes. Elle a dormi dans les bois, et s'est protégée comme elle a pu, en se couvrant de fougères notamment.

### Le Bugue : une piétonne renversée

Lundi 19 novembre, vers 18 h 05, une automobiliste de 44 ans effectue une marche arrière pour quitter sa place de stationnement sur le parking de la place de la Mairie, au Bugue. Elle ne remarque pas une Bugue de 77 ans qui passe à ce moment-là, la heurte et la renverse.

Cette dernière souffrait de commotion et de contusions. Les pompiers l'ont transportée à l'hôpital de Sarlat.

### Saint-Crépin-Carlucet Mis en fuite

Lundi 19 novembre, vers 2 h 30, à la Borne 120, à Saint-Crépin-Carlucet, un individu a été mis en fuite par les gendarmes du Psig alors qu'il syphonnait le carburant d'un camion, sur la zone de stationnement de l'entreprise Lachenèverrie Père et Fils. Surpris, il a réussi à s'échapper à bord d'une BMW, malgré la poursuite des militaires.

Il a abandonné deux pompes à carburant domestique et neuf bidons de 20 l, dont quatre remplis de gasoil. Le préjudice est évalué à 77 l de carburant. La communauté de brigades de Sarlat et le groupe anti-cambriolage (GAC) sont en charge de l'enquête. Si vous détenez des informations, contactez le GAC au 06 34 38 31 45.

### A propos du "périphe"

Concernant la série de neuf cambriolages de commerces et de sociétés dans les communes de Saint-Geniès, La Chapelle-Aubareil et Valojoux dans la nuit du 30 au 31 octobre, l'enquête de police technique et scientifique et les relevés d'empreintes génétiques ont permis d'identifier des personnes déjà connues pour des faits similaires, probablement issus des pays de l'Est. Leur profil a été diffusé auprès des services de police de tout le pays.

### Sarlat Vol à Casino

Mardi 20 novembre, vers 18 h 25, un vol a été commis au supermarché Casino de Sarlat, situé avenue de la Dordogne. Un homme de taille moyenne, athlétique, le visage dissimulé derrière une écharpe, habillé de vêtements sombres, est entré dans le magasin et s'est présenté devant une caisse. Faisant croire qu'il détenait une arme dans sa poche, il a demandé à la caissière d'ouvrir le tiroir-caisse, y a plongé la main et a pris tous les billets. Puis, quittant précipitamment les lieux, il a laissé échappé quelques billets.

Le plan Epervier a été déclenché. Les recherches ont été menées par les gendarmes de la Brigade de recherche et de la Communauté de brigades de Sarlat. Mercredi, vers midi, un homme qui pourrait être l'auteur des faits a été interpellé à Sarlat.

### Dispute entre frères

Lundi 19 novembre, vers 22 h 30, les gendarmes de la communauté de brigades de Sarlat ont été appelés dans un logement situé rue de la Cuze pour une altercation entre deux frères. Alcoolisés, les deux hommes auraient échangé quelques coups sans gravité. L'un d'eux, trentenaire demeurant à Sarlat, aurait alors menacé son parent d'un couteau, sans s'en servir. Ce dernier, trentenaire demeurant dans le sud-est de la France, a contacté la gendarmerie, qui a interpellé son frère et l'a placé en cellule de dégrisement puis l'a entendu. Aucun blessé à signaler, ni parmi les frères ni parmi les gendarmes.

La victime n'a pas déposé plainte. Le Sarladais fera l'objet d'une composition pénale auprès du délégué du procureur de Bergerac.

### Elle dérobe du linge

Le 6 novembre, entre 17 h 30 et 19 h 30, une Sarladaise de 45 ans s'introduit dans une laverie située à la Bouquerie et y dérobe une importante quantité de linge : jeans, pantalons, débardeurs, serviettes... Déjà connue pour de tels faits, elle aurait agi sous le coup de pulsions. La brigade de gendarmerie de Sarlat a pu l'identifier et elle a rendu le linge. Elle est convoquée le 24 avril devant le tribunal correctionnel de Bergerac dans le cadre d'une récidive légale.

### Contrôles à la sortie de la discothèque

Dans la nuit du samedi 17 au dimanche 18 novembre, les gendarmes ont mené une opération à la sortie de la discothèque Le Griot, à Sarlat. Trois points de contrôle ont été installés sur les axes menant à la boîte de nuit et des dizaines de voitures ont fait l'objet de l'attention des militaires.

Six personnes ont été interpellées :

- quatre pour un taux d'alcoolémie délictuel situé au-delà des 0,40 mg/l d'air expiré. Parmi eux, un récidiviste, un Sarladais de 18 ans, qui conduisait la voiture d'un tiers sans avoir jamais détenu le permis de conduire. Il a été contrôlé à 0,68 mg/l d'air expiré. Il y a quelques mois, il avait déjà été condamné pour conduite sans permis et son véhicule lui avait été confisqué ;

- deux pour usage et détention de petites quantités de cannabis.

## Contre "les rumeurs" Une patiente défend l'hôpital

Marie-Claire Nebout vient d'y être soignée



Marie-Claire Nebout en colère après des rumeurs "qui ne la font pas rire" (Photo GB)

Marie-Claire Nebout apprécie le Centre hospitalier Jean-Leclaire et elle veut le faire savoir. C'est une brève parue dans la dernière édition de L'Essor Sarladais qui l'a poussée à nous contacter. "J'ai eu l'impression que l'on avait condamné l'hôpital", à la lecture de phrases qui faisaient état de rumeurs concernant une prétendue mauvaise qualité des soins. C'en était trop pour cette septuagénaire qui, pour sa part, "n'a jamais entendu aucune rumeur de ce genre". Celle qui vient d'être arrière-grand-mère deux fois depuis septembre nous a donc raconté son parcours dans l'établissement.

En vacances en septembre à Royan, Marie-Claire Nebout se rend à l'hôpital local pour un souci de santé à prendre en compte rapidement. A elle, se pose un choix simple : être opérée en Charente-Maritime immédiatement, ou attendre quelques semaines – un délai raisonnable – et être soignée à l'hôpital de Sarlat. "Les équipes de l'établissement de Royan étaient très compétentes pour ce type d'interventions. Mais j'habite Sarlat, et je voulais me faire opérer ici ! Alors, j'en ai parlé avec mon médecin spécialiste qui me suit depuis plus de trente ans. Il a tout planifié en lien avec ses confrères de l'hôpital."

#### Attention constante.

Fin octobre, elle a passé quatre jours au Centre hospitalier pour subir une opération sérieuse, mais réalisée couramment au service de chirurgie viscérale et obstétrique. Une anesthésie locale fut nécessaire. "Au niveau médical, j'ai été parfaitement soignée. J'ai été suivie de A à Z par un spécialiste, un docteur charmant qui a passé beaucoup de temps à discuter avec moi, à me poser des questions. Pendant l'intervention, il a fait preuve d'un calme olympien." Elle se rappelle aussi qu'il a contacté un confrère pour lui demander son avis.

Avant l'opération, dans une salle attenante au bloc, elle se souvient de cette infirmière venue très souvent pour la rassurer. Elle a

### Réunion publique

Dans le cadre de la défense de l'hôpital public de Sarlat, l'inter-syndicale locale et le Comité de défense organisent une réunion publique vendredi 30 novembre à 20 h 30, au Colombier, salle Pierre-Denoix, à Sarlat.

Pour animer ce débat à la fois sur le contexte sanitaire et sur les questions de démographie médicale auxquelles est confronté le Sarladais, deux intervenants extérieurs sont annoncés : le docteur Scheffer, cardiologue, membre du conseil d'administration de la Coordination nationale de défense des hôpitaux de proximité et des maternités, et Jean Vignes, secrétaire fédéral du syndicat SUD. Population et élus locaux sont conviés.

apprécié cette attention constante de tous les personnels, dans chaque service fréquenté. Après l'intervention, la salle de réveil était presque vide, contrairement à ses précédents passages à l'hôpital pour des raisons différentes.

Près de trois semaines après son opération, Marie-Claire Nebout est revenue la semaine dernière pendant quelques heures à l'hôpital pour un contrôle programmé. "J'avais rendez-vous à 10 h. Mais ce médecin m'a prise à 9 h 45. Il m'a donné un numéro à joindre au cas où j'aurais des problèmes..." Et de conclure que "le suivi est extraordinaire. Quand on est soigné comme cela, on n'a rien à dire".

Elle a même rédigé un texte dans lequel elle explique : "J'ai été hospitalisée à l'hôpital de Sarlat quatre fois ces quinze dernières années pour des raisons différentes, ainsi que ma fille pour une intervention très sérieuse. Le personnel dans sa totalité et les soins pratiqués ont à chaque fois été de la même qualité et de la même compétence, qu'ils soient menacés de perte d'emploi ou non, de fermeture ou non, et même si c'est maintenant plus difficile pour le staff médical existant d'avoir le panel de médecins nécessaires à un parfait fonctionnement."

Dans les hôpitaux de proximité, les rapports sont aussi plus humains, selon elle. "Ce côté sympathique permet au malade de mieux affronter les choses." Marie-Claire Nebout espère que son article fera bouler de neige et que d'autres patients manifesteront leur attachement à l'hôpital. GB

A lire aussi, en page 3, l'article sur les portes ouvertes à l'hôpital.

### Saint-Amand-de-Coly : perdue en forêt, elle est retrouvée dans la nuit

Mardi 20 novembre, en soirée, une femme de 86 ans, demeurant à Saint-Amand-de-Coly, s'est égarée dans les environs. Sa famille, inquiète, a appelé les gendarmes. Un dispositif de recherches a été mis en place, sous la direction du capitaine Limonet. Des militaires de la communauté de brigades de Terrasson et un chien de piste venu de Périgueux ont opéré avec des habitants de la localité pour rechercher l'octogénaire.

Finalement, elle a été retrouvée au milieu de la nuit, dans la forêt,

Outre ces infractions, les gendarmes constatent qu'une grande partie de la population est maintenant rompue au système de capitaine de soirée "Sam" : celui qui conduit c'est celui qui ne boit pas.

tombée dans des ronces, d'où elle ne parvenait pas à se relever. Une situation très dangereuse pour elle, d'autant plus que la température était de 2°C. Que serait-il arrivé si elle n'avait pas été localisée rapidement ? Finalement, elle se porte bien mais elle a tout de même été transportée au centre hospitalier de Sarlat pour des contrôles.

### Truffes

Le premier marché de gros aux truffes se tiendra le mercredi 28 novembre devant la mairie, dès 14 h 30. Le marché contrôlé, qui se tient tous les samedis matin, sera lancé pour sa part le 1<sup>er</sup> décembre à 9 h, rue Fénelon.

## Violences contre les femmes La barbarie au quotidien

Le 25 novembre est la Journée internationale pour l'élimination de la violence contre les femmes



Marion Lachaize décrit une des chambres mises à disposition des femmes dans l'appartement d'hébergement d'urgence

(Photo GB)

Les besoins sont grandissants, et pourtant l'offre d'hébergement d'urgence pour les femmes victimes de violences conjugales est en diminution (lire l'encadré *Chiffres*). L'association Escale, créée en 2006 à Sarlat, est désormais la seule consacrée à cette mission dans toute la Dordogne ! SOS Femmes, une structure similaire proposant 46 places aux femmes et enfants victimes de violences, existait depuis 1993 à Périgueux. Elle a fermé ses portes en novembre 2011. Et bien d'autres associations de ce type sont en difficulté en France. Ces structures sont le plus souvent grandement subventionnées par l'État et, plus faiblement, par les collectivités territoriales.

Escale ne propose que trois chambres, pouvant chacune recevoir une femme et ses trois enfants au maximum. Début 2013, Escale déménagera dans un logement plus

### Contacts

Escale est joignable par courrier, téléphone et courriel :

BP 50129, 24204 Sarlat ;

Tél. 06 14 42 29 31 ;

[escalasarlat@orange.fr](mailto:escalasarlat@orange.fr)

Enfin, le 3919 est le numéro destiné aux violences conjugales.

grand, comprenant trois chambres, un garage et un petit jardin.

### Précarité sociale.

" Nous accueillons les victimes pendant environ un mois en moyenne ", décrit Marion Lachaize, éducatrice spécialisée. Les personnes sont originaires de toute la France. Souvent, elles sont envoyées loin de leur domicile pour que le mari ne puisse les retrouver. Mais l'éducatrice se rappelle de l'exemple d'un homme violent qui a fait la route depuis Bordeaux et qui chercha la voiture de sa compagne en ville, jusqu'à la retrouver non loin de l'appartement d'Escale.

Les dames accueillies sont souvent sans revenus ou au Revenu de solidarité active. " Il est difficile de leur trouver un logement durable, ensuite ", souligne Marion Lachaize, qui peut compter sur une dizaine de bénévoles pour l'épauler. Statistiquement, les auteurs des violences sont mus par l'alcoolisme (62,7 %), la drogue (14,1 %), la jalousie maldive (16,3 %) et la maladie mentale (6,6 %). La violence est aussi psychologique : " Harcèlement, menaces, insultes doivent entraîner un dépôt de plainte sans attendre que cela se reproduise. En passant par une association comme Escale, elles auront plus de crédibilité ", rappelle d'ailleurs Marion Lachaize.

Ce dimanche 25 novembre sera la Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes. Il reste un grand chemin à parcourir. Seules 9 % des femmes victimes de violences conjugales portent plainte. Les préjugés machistes et patriarcaux sont inscrits dans les consciences depuis le plus jeune âge, en famille puis à l'école, dans les cours religieux, dans les clips de musique, les publicités... L'inégalité entre sexes est aussi liée à l'inégalité économique. Les femmes sont en moyenne moins bien payées que les hommes et effectuent plus souvent des emplois moins qualifiés ou à temps partiel. A cause de la situation sociale existante et des systèmes idéologiques dominants, les esprits sont ainsi conditionnés à voir dans la femme un être " complémentaire ", mais sûrement pas l'égal de l'homme. Une situation que seul un vigoureux effort politique collectif parviendra

**JARDEL -15%** 15 jours de travaux  
15 jours de cadeaux

**RAYON HOMME** **RAYON FEMME**

**BLOUSONS - PARKAS - CABANS - MANTEAUX - DUFFLE-COATS**

**OFFRE également VALABLE au rayon CHAUSSURES HOMME**

64, rue de la République à SARLAT depuis 1980. Tél. 05 53 59 04 97

## Festival du film de Sarlat " Max " décroche la Salamandre d'or



Les lauréats, les organisateurs, les membres du jury et les officiels réunis à la fin de la cérémonie de clôture. A droite, Marc Bonduelle, Pierre-Henri Arnstam et Jean-Jacques de Peretti entourent Vincent Cappello et Stéphanie Murat, scénariste et réalisatrice de " Max ". Sous le badaud de l'affiche, Hugo Gélin (tenant son prix) et Ana Girardot (Photos GB)

Le Festival du film de Sarlat s'est terminé samedi 17 novembre au soir par la projection du film de clôture " Amitiés sincères " au cinéma Rex. Auparavant, élus, organisateurs et membres du jury avaient dévoilé le palmarès lors d'une cérémonie animée par le journaliste Philippe Lafait (présentateur " Des mots de minuit " sur France 2). Retour sur quelques événements marquants.

**Mercredi 14.** Le président du Festival, Pierre-Henri Arnstam, annonce que son déplacement avec Annick Sanson au ministère de l'Éducation nationale a porté ses fruits. La subvention va augmenter sensiblement, passant de 15 000 € à 40 000 €. Soit le même montant qu'en 2009.

19 h 45, avenue Thiers. Quittant le cinéma Rex pour aller à l'hôtel Le Renoir, où les attend une séance photos suivie d'une conférence de presse, Stéphanie Murat, Joey Starr et Mathilde Seigner signent des autographes et posent avec des fans. L'équipe de " Max " est détendue, pour leur première sortie promotionnelle nationale. Le film sera sur les écrans fin janvier 2013. Et récoltera la Salamandre d'or trois jours plus tard...

à modifier. En attendant, Marion Lachaize espère plus simplement la mise en place de cours sur l'égalité homme-femme dans les écoles... Elle conseille également la lecture de " Causette, le magazine plus féminin du cerveau que du capiton ".

**Permanences.** Depuis juillet 2012, Escale propose un accueil de jour, deux fois par semaine. Il permet aux femmes qui n'ont pas besoin d'hébergement de s'informer sur leurs droits et de prendre rendez-vous avec les services compétents (avocats, gendarmes, etc.). " Nous recevons aussi des femmes qui n'ont pas encore quitté leur domicile, ajoute Marion Lachaize. Nous préparons leur départ en cachette. "

*Permanences le mardi de 14 h à 17 h et le vendredi de 9 h à 12 h, dans les locaux du Centre intercommunal d'action sociale de Sarlat.*

Guillem Boyer

**Jeudi 15.** Après le visionnage de " l'Homme qui rit ", les journalistes ont posé leurs questions à Jean-Pierre Améris, le réalisateur, accompagné des deux principaux acteurs, Marc-André Grondin (Gwynplaine) et Christa Theret (Déa). Cette œuvre est inspirée d'un roman de Victor Hugo qui se déroule dans l'Angleterre du XVII<sup>e</sup> siècle, et qui a " irrigué le cinéma fantastique américain ". Le cinéaste l'a lu pour la première fois quand il avait 15 ans, alors qu'il complexait beaucoup sur son physique (il est très grand).

Gwynplaine est un jeune homme enlaidi par une cicatrice en forme de sourire sur le visage. " Il n'est pas véritablement laid, répond le réalisateur quand on lui demande pourquoi il a choisi un bel homme pour le rôle. Je voulais qu'il soit beau mais se sente laid. "

Le cinéaste a toujours rêvé de " faire partager sa passion pour ce roman si moderne ". " J'avais envie de faire un grand spectacle populaire, ce que je n'avais pas encore fait ", a expliqué le réalisateur des " Emotifs anonymes ". Résultat : un conte où le message social est bien présent.

En effet, le récit se déroule dans une époque où règne une grande inégalité sociale. " L'enfer des pauvres, c'est le paradis des riches ", explique un des personnages. Dans une scène mémorable, Gwynplaine s'adresse au Parlement, composé d'aristocrates anglais vieux, laids et fielleux. Son discours enflammé nous rappelle que le chômage était déjà un fléau à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle.

" L'histoire de Gwynplaine, c'est l'histoire de Job à l'envers ", explique le réalisateur, qui fait un parallèle avec la trajectoire de Martin Eden, personnage du fameux roman éponyme de Jack London. Grand amateur de l'œuvre de Victor Hugo, Gérard Depardieu interprète le père de substitution de Déa et Gwynplaine. Réalisé presque intégralement en studio en République tchèque, le film sortira pour Noël.

### Palmarès.

#### Longs métrages.

Salamandre d'or, meilleur film, désigné par le vote du public, Prix de la mairie : " Max ", de Stéphanie Murat. Il a obtenu une moyenne de 4,32/5.

Prix des lycéens, désigné par le vote des lycéens, Prix du conseil régional : " Comme des frères ", de Hugo Gélin.

#### Jury jeune Sony PlayStation

Prix du meilleur film, Prix du conseil général : " Ernest et Célestine ", de Benjamin Renner, Vincent Patar et Stéphane Aubier.

Prix d'interprétation féminine, Mélanie Thierry, pour son rôle dans " Comme des frères ", de Hugo Gélin.

Prix d'interprétation masculine, Raphaël Personnaz, pour son rôle dans " la Stratégie de la poussette ", de Clément Michel.

**Courts métrages** (jury courts métrages).

Premier Prix, doté par France 3 Aquitaine : " Ce n'est pas un Film de cow-boy ", de Benjamin Parent.

Deuxième Prix, doté par Eclair Group : " les Chancelants ", de Nadine Lermite.

**Films réalisés par les lycéens** pour le bac 2012 (jury des films du bac), doté par Groupama.

Premier Prix : lycée René-Cassin de Bayonne pour " la Chaise ".

Deuxième Prix : lycée Georges-Clemenceau de Reims pour " Pascal ".

Troisième Prix : lycée Henri-Poincaré de Nancy pour " Japavenger ".

G. Boyer

## Quand porter plainte est délicat...

Marion Lachaize est bien placée pour décrire les spécificités des violences conjugales en milieu rural. Absence du permis de conduire, pas ou peu de revenus, pression sociale dans un milieu où tous se connaissent... Des freins qui entravent les démarches des victimes de violences. Hélas, les difficultés viennent encore parfois de la gendarmerie. Des brigades rurales où certains militaires semblent parfois plus enclins à la solidarité masculine avec l'auteur qui peut être un ami... " On assiste encore à des refus d'enregistrer les plaintes, précise l'éducatrice spécialisée. Les gendarmes expliquent que le procureur ne donnera pas suite, que donc cela ne sert à rien... Il faut le faire quand même ! " Au final, Des femmes ont peur de se rendre à la gendarmerie en 2012...

## Chiffres en hausse

### Escale.

Femmes hébergées. 19 en 2008, 33 en 2009, 43 en 2010, 51 en 2011 et 43 au 1<sup>er</sup> novembre 2012.

Jours d'hébergement (femmes et enfants). 1 119 jours en 2011, 1 476 au 1<sup>er</sup> novembre 2012.

**Appel au 3919 en Dordogne.** 48 en 2009, 90 en 2010, 104 en 2011.

## Hôpital : portes ouvertes

A l'occasion de la deuxième édition de la Semaine nationale de sécurité du patient, le Centre hospitalier Jean-Leclaire organise une journée à destination des patients et des professionnels de santé hospitaliers et libéraux, sur le thème de la sécurité des soins. C'est un objectif majeur pour l'ensemble des acteurs du système de santé et tout particulièrement les associations de patients.

Cette journée aura lieu mercredi 28 novembre, dans le hall d'entrée de l'hôpital ainsi que dans la salle de réunion du Conseil de surveillance. Des stands d'information seront ouverts à tous entre 11 h et 21 h. Cinq thèmes seront développés : prévention des erreurs d'identité, identitévigilance ; prévention des infections associées aux soins - hygiène des mains ; soulager la douleur ; bon usage des médicaments et iatrogénie médicamenteuse ; bon usage des antibiotiques et résistance bactérienne. Sur chacun, des ateliers-échange seront proposés et toutes les questions pourront être posées. En parallèle, seront également proposés des quiz, des vidéos, des plaquettes d'informations, des tests et mise en situation, etc.

# Marché

du mercredi 21 novembre

Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : 0,95 ; agata, 0,80 ; mona lisa, 0,95 à 1,80 ; amandine, 1,55 ; charlotte, 0,95 à 1,95 ; roseval, 1,55 à 1,95. Chou-fleur (pièce), 1,20 à 2,50. Chou (pièce) : vert, 1 à 1,80 ; rouge, 1,95. Choux de Bruxelles, 2,70 à 2,80. Brocolis, 2,80 à 3,80 ou 1,50 le bouquet. Potimarron, 1,75. Citrouille, 1,50 à 1,55. Potiron, 1,45 à 1,50. Carottes, 1 à 1,45 ; fanes (botte), 1,80 à 2,50. Aubergines, 3,50. Courgettes, 2,65 à 3,60. Poivrons : verts, 2,75 à 3,50 ; rouges, 3,50 à 3,80. Navets, 1,50 à 2,50. Artichauts (pièce), 1. Poireaux, 1,75 à 3. Céleri-rave, 1,90 à 1,95. Céleri branche, 1,75 à 2,60. Tomates, 1,30 à 2,80. Ail, 2,40 à 5,80 ; violet, 6 à 6,50. Oignons, 0,85 à 1 ; rouges, 2,25 à 2,85 ; blancs, 1 la botte. Echalotes, 2,75 à 4,50. Epinards, 2,90 à 4. Blettes, 2,50 ou 1,50 la botte. Haricots cocos plats, 4,95. Radis, 1 la botte ; rouges, 1,80 la botte ; noirs 2 à 3,20 ou 1,50 la botte. Endives, 2,25 à 2,95. Concombre (pièce), 1 à 1,80. Salades (pièce) : laitue et batavia, 0,60 à 1,50 ou 1,50 les trois ; feuille de chêne, 0,80 à 1,50 ; frisée et scarole, 2,80. Mâche, 10 à 13. Roquette, 12. Cresson (botte), 2,50. Betteraves rouges : cuites, 3,90 à 3,95 ; crues, 2 à 2,50. Fenouil, 2,40 à 3,15. Persil, 1 le bouquet. Champignons de Paris, 4,40 à 4,80. Panais, 3,20 à 3,50. Topinambours, 2,20.

Fruits, au kilo, en euros

Pommes : golden, 1,50 à 1,75 ; royal gala, 1,75 à 2,15 ; rubinette, pitchounette, choulette (variétés anciennes) et fuji, 1,50 ; sainte-Germaine, 2,50. Poires : comice, 2 à 2,80 ; conférence, 2,25 ; abate, 2,40 à 2,95 ; pacam, 2,95. Raisin : ribot, 2,25 à 3,95 ; alédo, 2,40 à 3,50 ; uva, 3,15. Clémentines, 2 à 4,50 ; corses, 4,50. Noix, 3,90. Kiwis, 2,20 à 2,40. Châtaignes, 4. En barquettes de 500 g : fraises, 2,60 ou 5 les deux.

**NOUVEAU !**

## La Cabane du Pêcheur

Olivier Malgouyat

**DÉGUSTATION**  
de fruits de mer  
en nocturne  
le **SAMEDI**  
jusqu'à 21 h 30

21, avenue Gambetta - SARLAT  
05 53 28 55 25

## Nos joies... Nos peines...

Du 12 au 18 novembre

### Naissances

Lénaëlle Delbos, Sarlat-La Canéda ; Mathias Routelous, Le Bugue ; Maxence Beauvès, Carlux ; Nello Tenreiro Alves, Sarlat-La Canéda ; Tao Billy Cherel, Sarlat-La Canéda.  
**Meilleurs vœux aux bébés.**

### Décès

Jeanne Labadie, veuve Gaillard, 95 ans, Valojoux ; Georgette Bonnelo, veuve Perrot, 84 ans, Castels ; Solange Lagrange, veuve Lavergne, 84 ans, Veyrignac ; Andrée Moreau, veuve Lamaud, 86 ans, Audrix ; Lise Briquelot, veuve Pélaprat, 78 ans, Loupiac (46) ; Claire Leygonie, veuve Régnier, 98 ans, Paulin ; Sétra Bellou, veuve Khial, 92 ans, Sarlat-La Canéda ; Antoine Dely, 86 ans, Saint-Amand-de-Coly.  
**Condoléances aux familles.**

### REMERCIEMENTS

M. et Mme Dominique LAVAL, son fils et sa belle-fille ; Chloé, sa petite-fille ; les familles LAVAL, NEYRAT, ROULLAND, LIDIER, DUSSOL et PHÉLIP, remercient les voisins ainsi que toutes les personnes qui, par leurs témoignages d'amitié ou leur présence aux obsèques de

**Monsieur Léopold LAVAL**

ont partagé cette douloureuse épreuve.

La famille remercie également le personnel de la maison de retraite de Saint-Rome à Carsac, le docteur Marquette et le docteur Margat pour leur gentillesse et leur dévouement.

### REMERCIEMENTS

Rémi GRYS, son épouse ; Nathalie et Pierre VIEBAN, sa fille et son gendre ; Stéphanie et Yannick VALOR, sa fille et son gendre ; Mathieu, Jeanne et Sacha, ses petits-enfants, très touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez adressées ou par votre présence aux obsèques de

**Jacqueline GRYS**

filles de Franco et Andrée REPETTO  
décédée à l'âge de 64 ans

vous remercient très sincèrement d'avoir partagé leur peine en cette douloureuse épreuve.

20, Rignac - 19600 LARCHE

### REMERCIEMENTS

Les familles PÉLAPRAT, DOUSSEAU et LAVIE-DERANDE, leurs conjoints, enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, profondément touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Lise PÉLAPRAT**

vous remercient d'avoir partagé leur peine en cette douloureuse circonstance.

Elles remercient également le service de chirurgie du centre hospitalier de Sarlat pour son dévouement et sa gentillesse.

LA CANÉDA (24) - LOUPIAC (46)

### REMERCIEMENTS

M. Lakhdar KHAL, son fils, Martine, sa belle-fille ; Camille Amar et Elodie, Alexia Séti et Pierre, ses petits-enfants ; Mats et Marius, ses arrière-petits-enfants ; Mme Badra LBOUCHER, sa sœur ; M. Chahreddine BEKKOUCHE, son neveu ; parents et alliés, très touchés par les marques d'amitié et de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Sétra KHAL**

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Font-d'Estin  
MARCILLAC-SAINT-QUENTIN

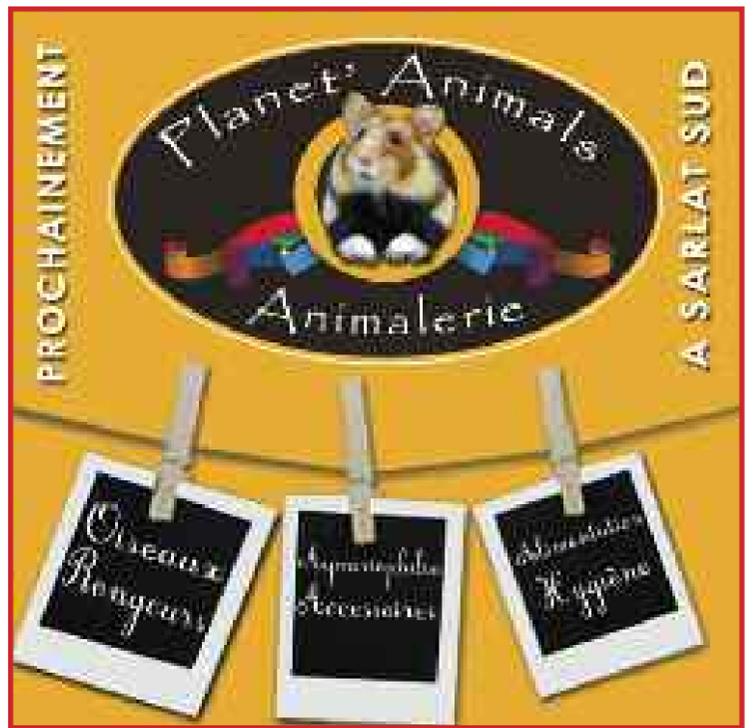
### Camille, styliste ongulaire à domicile

du réseau Ensorcelle Beauté vous propose : pose de gel vernis permanent, manucure blanchiment dentaire thalasso - 06 84 68 18 90 -

### OUVERTURE d'un cabinet d'ostéopathie

**Maison de Santé**  
25, avenue Thiers à Sarlat  
**Elise BOUYSSOU & Rémi CHAUMEIL**  
OSTÉOPATHES DO

Sur rendez-vous :  
06 87 08 82 37  
06 27 62 49 01



## Mémento du 25 novembre

### SARLAT

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacie.** Appelez le 32 37.

### Vétérinaire.

Docteur CASSAGNE - Sarlat  
05 53 28 51 57 - 06 48 08 03 50

### Chirurgien-dentiste.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h  
Docteur Thierry DEWITTE  
Montignac - 05 53 50 36 18

### Cabinets infirmiers.

COUPIN - ALICHAOUCHE  
05 53 31 06 00  
GAVINET - PAQUE - BÉGOC  
05 53 31 27 39  
M. BLANCHARD  
P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI  
06 83 36 54 64

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69

Didier AYMAR - 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Alexandra ODASSO  
05 53 28 98 42

Ghislaine PÉTILLON - 06 43 22 48 02

Saint-André-Allas  
Olivia PEITAVY - 06 89 83 13 99  
Sandrine GIRAUD - 06 31 57 61 49  
Cabinet infirmier : 09 61 06 95 55

### Taxis.

Corine DEROCHE - Sarlat  
05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52

**Association Escal.** Accueil des femmes victimes de violences.  
06 14 42 29 31

### Viols Femmes Informations.

0 800 05 95 95

### Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées  
05 53 31 15 15

### Alcooliques anonymes.

05 53 28 54 02

### Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule  
Comité Alexis-Danan de Bergerac-Sarlat  
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

### Sapeurs-pompiers.

Composer le 18

**Hôpital.** 05 53 31 75 75

**Mairie.** 05 53 31 53 31

**Gendarmerie.** 05 53 31 71 10

### Croix-Rouge française.

05 53 59 12 41

### Général des eaux.

0 811 902 903

### EDF - GDF services.

Dépannages  
électricité : 0 810 333 024  
gaz : 0 810 433 431

### Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne  
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

### DOMME

**Médecin.** Appelez le 15.

### Cabinets infirmiers.

MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE  
05 53 28 35 91

GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT  
05 53 28 40 67

Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Carsac-Aillac/Grolejac  
C. VANEL - B. DELPECH  
06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

### CARLUX

**Médecin.** Appelez le 15.

### Cabinet infirmier.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL  
Saint-Julien-de-Lampon  
05 53 29 70 19

### SALIGNAC-EYVIGUES

**Médecin.** Appelez le 15.

### Cabinets infirmiers.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95

T. et G. FERBER - LOPEZ - MARIEL  
DEHAEZE - BOMPARET  
05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

### Taxis.

Taxi salignacois  
Christelle GAUSSINEL, Salignac  
05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

### BELVÈS

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacies.

DEBEC-TIXIER - Le Bugue  
05 53 07 20 62

DELAGE - Saint-Pompon  
05 53 28 44 09

### Cabinets infirmiers.

SIMON - DELPECH  
DAURIAAC-LARIVIÈRE  
BLOTTIN - PONZIO  
Belvès - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE  
Siorac - 05 53 29 60 99

Belvès : C. TILLOS - A. DEBOMY  
06 81 47 46 15 - 06 63 41 61 20

### SAINT-CYPRIEN

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacies.

DEBEC-TIXIER - Le Bugue  
05 53 07 20 62

DELAGE - Saint-Pompon  
05 53 28 44 09

### Cabinets infirmiers.

DULAC - TEILLET  
05 53 29 30 45  
BAUMERT - JAUMARD - DELBOS  
05 53 29 34 25

### MONTIGNAC

**Médecin.** Appelez le 15.

**Pharmacie.** Composez le 32 37.

## Avis divers

**MAGASIN BIOSFAIR**  
près de la Poste à Sarlat  
**PROMOTIONS - 20 % - 30 %**  
jusqu'à épuisement des stocks.  
Tél. 05 53 31 85 50.

**Eric DELIBIE**  
magasin ART ET FLEURS  
42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

**Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7.** Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

**ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ** depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

**Stress, insomnies**  
déprime automnale  
il est urgent de lâcher prise.  
**SONIA ZUKANOVICH**  
SOMATO-RELAXOLOGUE  
Cabinet : 8, rue Barry à Sarlat.  
Sur rendez-vous au 06 72 28 61 27.  
www.massage-sarlat.com

## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 mercredi ; à 11 h dimanche.

Messe samedi 24 novembre à 18 h à Carsac et à Temniac ; dimanche 25 à 9 h 30 à Carlux et à 11 h à Salignac ; mardi 27 à 8 h 30 à Borréze.

Jeudi 29 à 15 h, messe à la maison de retraite du Plantier à Sarlat.

A Salignac, messe tous les vendredis à 18 h à l'église (sauf le 23) et tous les mercredis à 16 h 30 à la maison de retraite.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrél à Sarlat.

Avec les Veilleurs, les deuxième et quatrième jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale.

Dialogue contemplatif (partage d'Évangile) les premier et troisième jeudis du mois à 20 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac.

**Catéchisme** — Au Centre Madeleine-Delbrél, jeudi 22 à 14 h 30, réunion de préparation pour le temps fort de l'Avent.

**Aumônerie** — Au Centre Madeleine-Delbrél, vendredi 23 à 20 h, rencontre des lycéens.

**Divers** — Samedi 24, à 11 h 30 au Centre Madeleine-Delbrél, rencontre des servants d'autel ; de 10 h à 12 h au Centre Notre-Dame de Temniac, groupe de méditation. Lundi 26 à 20 h, rencontre de l'EAP. Lundi 29 à 9 h 30, rencontre des prêtres de l'Ensemble pastoral.

# Les Béatitudes du Croquant

Le petit bonhomme est à l'école. Et moi, je remonte sur mes hauteurs. *Pedibus cum jambus*, comme on disait pour rire, jadis, en classe de sixième, dans la petite cour du lycée de La Rochelle. Entre latinistes en herbe. J'ai le temps de penser à tout ça, parce que c'est pentu et que je grimpe, ma foi, d'un pas de montagnard. L'œil dans la vallée. Que je découvre par paliers, dans toute sa beauté, comme au premier matin du monde. Il n'y a pas dix minutes, main dans la main nous avons dévalé la ruelle dans la brume, à la bourre comme toujours, et voilà que le village, que la plaine renaissent à la vue ! Déchirant leur linceul de blancheurs vaporeuses. Quelle chance, je suis là ! A ce moment précis où, aux rayons du jeune soleil, s'évanouissent les derniers voiles de l'aube au sortir de la nuit. Arrêté, je me retourne. En contrebas, baigné de lueurs obliques, le village apparaît. Sous un ciel bleu layette à peine frangé de nuages légers encore tout rougisants d'avoir assisté au lever de l'astre du jour. Quelle splendeur ! Mes regards reviennent à la vallée. Presque un an maintenant que je sévis dans le coin, et je ne m'habitue pas... La pierre jaune toute en courbes de l'église de Cénac, sentinelle romane depuis tant de siècles gardant les vivants et les morts de ces bords de Dordogne naguère ravagés par les crues. Sur toute la largeur de la plaine, les champs de noyers à perte de vue sous un cirque de hautes frondaisons. Et dans cette sombre chevelure courant sous l'horizon jusqu'aux Pandoilles, signe tectiforme posé là par une main de géant, un pan de falaise en triangle, d'un blanc de craie...

Ah ! Ce Périgord ! Trente et quelques années, plus de la moitié de ma vie, que j'ai débarqué un beau jour à Sarlat pour prendre livraison d'une Alpine achetée pour moi à Gourdon ! Pouvais-je me douter que dans cette contrée je prendrais racine, à pour ainsi dire cent lieues du berceau de mes ancêtres ? La Rochelle, Rochefort, c'est loin des rives de la Dordogne ! Sur nos côtes atlantiques, nous sommes bien, comme beaucoup de Périgordins AOC, petits, bruns et poilus. Mais si différents ! Moi l'homme du bord de mer, qu'est-ce que je viens faire, je vous le demande, dans ce trou du cul du monde au fin fond des terres, ce Périgord Noir enclavé à mort qu'on n'atteint, de combe en combe, que les bras rompus à force de virages les uns après les autres ? Encore aujourd'hui je me pose la question. Mais voilà, c'est ici que ma vie m'a donné rendez-vous ! Je pourrais vous en parler pendant des heures. Des explications ? J'en ai à la pelle ! Toutes les bonnes raisons de vivre ici, je les connais par cœur. Mais bon ! Plus de la moitié des gens en Dordogne sont de la main gauche, comme moi. Alors, disons que nous sommes les amoureux du Périgord ! Le reste est littérature...

Et pourtant, Dieu sait que j'aimais mon sixième arrondissement, à Paris ! Je pensais y finir mes jours. Et pourtant, les aléas de mon existence ont fait qu'en 2001 j'étais de nouveau à La Rochelle. La Rochelle, vous connaissez, pour une belle ville c'est une belle ville ! J'y ai encore de vieux amis, l'île de Ré n'est pas loin, et Châtelailon-Plage, et Fouras, et Rochefort où m'attendent les cinq caveaux de la famille. La mer, ce n'est pas rien ! Non pas tant l'été, le soleil, le sable, la baignade, que les banches en hiver, le vent dans les cheveux sur la grève, le cri des mouettes, et cet horizon, juste une ligne sur l'Océan, qui donne une idée de l'infini. Mais je suis vite revenu en Périgord ! Que s'est-il donc passé en moi, ce jour parmi tous les jours de ma vie où pour la première fois je me suis trouvé sur la Barre de Domme ? Soudain seul avec moi-même au milieu des gens qui m'y avaient amené. Face à la vallée. Comme

face à la mer. Je m'en souviens comme si c'était hier... La suite ? Devinez un peu ! Pendant dix ans, toutes mes vacances de professeur passées en Périgord. Quatre mois et demi par an, à toutes les saisons. A Beynac, chez les Druet. Puis à la Rivière de Domme, chez les Roque, à côté de chez le marquis. A cette époque j'ai failli acheter une toute petite maison à Castelnaud, au pied du château. Mais c'est à Domme, dans les murs, que j'ai fait souche. Une vraie maison de Parisien, bois et pierre, cheminée et jardin de curé ! Mon destin ne s'étant pas arrêté en si bon chemin, je suis descendu d'un cran, à Cénac. Avec vue sur cette partie de la vallée qui est vierge de toute habitation.

Et ça, voyez-vous, pour moi c'est le bonheur. Le meilleur de la ville, je l'ai eu. Paris, La Rochelle, qui dit mieux ? J'ai plaisir à y retourner, mais ça s'arrête là. Sans vouloir vivre à l'écart du genre humain, en ville pour moi maintenant ça grouille de monde ! Rien d'étonnant, me direz-vous, rue de Rennes à Paris. Mais en hiver, allez pointer votre nez sur les plages de l'île de Ré, vous verrez ! En Périgord, à part en été, c'est une autre chanson. Et je râle toujours de devoir prendre le volant, à la campagne on a toujours le cul dans sa bagnole, mais c'est pour la forme. Surtout en ce moment, chaque virage vous apporte son lot de rousseurs automnales, pas facile de garder les yeux sur la route !

Jean-Jacques Ferrière

Du 8  
au 24 novembre

**- 20 %  
sur tous  
les manteaux**

Les P'tits Clowns

56, rue de la République  
SARLAT  
05 53 29 64 01

## Permanence Cassiopea téléassistance

Pour être au plus près de ses adhérents du Sarladais, pour répondre à toutes leurs questions et pour informer les personnes souhaitant obtenir des conseils sur la téléassistance, l'association Cassiopea propose une permanence à Sarlat.

Pour ce faire, le Cias de Sarlat lui ouvre ses locaux du Colombier, rue Gaubert.

Chaque deuxième mercredi du mois, de 14 h à 17 h, un conseiller en téléassistance se tiendra à disposition de toute personne souhaitant obtenir des conseils sur la téléassistance : fonctionnement, matériel, services associés (actions de convivialité et de prévention), tarifs, aides financières, contrat...

Ce service est l'unique téléassistance agréée par le conseil général de la Dordogne pour les bénéficiaires de APA et de la PCH.

Prochaines permanences les 12 décembre et 9 janvier.

**de cause à effet**  
Tapissier - Décorateur

Prochainement un grand choix de mobilier de jardin pour la saison 2013

Confection Rideaux - Tissus au mètre  
Tentures murales - Conseils Déco Revêtements de Sol

Les granges, 24220 Castels  
**05 53 28 47 22**

WWW.DECAUSEAEFFET.FR

## Cinéma

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

**TWILIGHT. CHAPITRE 5 : RÉVÉLATION. PARTIE 2** - Vendredi 23 novembre à 19 h 30 et 22 h ; samedi 24 à 14 h 30, 17 h, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 25 à 14 h, 16 h 30, 19 h et 21 h 30 ; lundi 26 et mardi 27 à 20 h 30.

**COMME DES FRÈRES** - Vendredi 23 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 24 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 25 à 14 h, 16 h 30, 19 h et 21 h 30 ; lundi 26 et mardi 27 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mercredi 28 à 10 h et 17 h 30.

**UNE NOUVELLE CHANCE** - Vendredi 23 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 24 à 14 h 30 et 19 h 30 ; dimanche 25 à 14 h et 19 h ; lundi 26 à 20 h 30 ; mardi 27 à 14 h 30 et 20 h 30.

**UNE NOUVELLE CHANCE (VO)** - Mercredi 28 à 14 h 30

**\* LOOPER** - Vendredi 23 et samedi 24 à 22 h ; dimanche 25 à 21 h 30.

**\*\* SKYFALL (VO)** - Vendredi 23 à 19 h 30.

**\*\* SKYFALL** - Samedi 24 à 21 h 45.

**\*\*\* LE JOUR DES CORNIELLES** - Samedi 24 à 14 h 30 ; dimanche 25 à 14 h.

**UNE NOUVELLE CHANCE (VO)** - Samedi 24 à 17 h ; dimanche 25 à 16 h 30 ; lundi 26 à 14 h 30.

**ASTÉRIX ET OBÉLIX AU SERVICE DE SA MAJESTÉ** - Samedi 24 à 17 h.

**STARS 80** - Samedi 24 à 17 h et 19 h 30 ; mardi 27 à 14 h 30.

**\*\*\*\* Ballet du Bolchoï. LA FILLE DU PHARAON** - Dimanche 25 à 16 h.

**LA CHASSE (VO)** - Dimanche 25 à 21 h 30.

**\*\* COMMENT VOLER UN MILLION DE DOLLARS (VO)** - Lundi 26 à 14 h 30 ; mardi 27 à 20 h 30.

**Cycle Mythes & Réalités : AYURVEDA** - Lundi 26 à 20 h.

**POPULAIRE** - Mercredi 28 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 29 à 20 h 30.

**LES CINQ LÉGENDES** - Mercredi 28 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 29 à 20 h 30.

**NIKO LE PETIT RENNE 2** - Mercredi 28 à 10 h, 14 h 30 et 17 h 30.

**7, 8, 9 BONIFACE** - Mercredi 28 à 10 h.

**IN ANOTHER COUNTRY (VO)** - Jeudi 29 à 20 h 30.

**PLEIN TARIF : 7,90 €**  
**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,50 €**  
- tous les jours à 14 h 30  
sauf le dimanche  
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) les seniors (+ de 60 ans) les familles nombreuses, les demandeurs d'emploi.

**4,50 €** pour les moins de 5 ans.

Avec la carte CINÉREX, tous les jours à toutes les séances, **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte.

Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.

**2 €** de supplément pour les films en 3D.

**\* Avertissement.**  
**\*\* Séances à heure précise.**  
**\*\*\* 3,20 € la séance.**  
**\*\*\*\* Tarif unique, 24 €.**

**Le 25 du mois  
toutes les séances à 4,50 €.**

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le  
**08 92 68 69 24**  
**www.cinerex.fr**

## Espace de parole

Comment penser à soi lorsque, personnellement ou professionnellement, nous sommes tournés vers les autres ?

Mickaëlle Luca, coach de vie, animera un espace de parole autour du thème : J'aide l'autre... je m'oublie, le mercredi 28 novembre à 20 h au Colombier, salle Joséphine-Baker, à Sarlat.

Entrée libre.

## Anim'ado Quartier Jeunes

Rendez-vous à la patinoire !

L'ouverture de la patinoire de Noël est prévue le samedi 8 décembre à 10 h.

Les adhérents du Quartier Jeunes peuvent dès maintenant s'inscrire aux animations qui seront organisées à la patinoire dans le cadre de l'accueil de loisirs et bénéficier ainsi d'un tarif préférentiel les samedis 8, 15 et 22 décembre, et du lundi 24 au lundi 31, hors jours fériés et dimanches (23, 25 et 30).

Les séances sont ouvertes de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Une initiation aux différentes pratiques de glisse sera organisée tous les matins : hockey sur glace, curling, vitesse, relais, jeux collectifs, tournois...

Pour toute nouvelle inscription au Quartier Jeunes, cinq séances à la patinoire sont offertes. Cette proposition est valable également pour les jeunes qui auront 11 ans en 2013, domiciliés sur la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir.

Pour bénéficier de ces conditions et de ces tarifs, les dossiers d'inscription/ autorisation parentale à compléter sont à votre disposition au Quartier Jeunes, Anim'ado, au Colombier, ou sur le site Internet de la mairie, rubrique publications.

Modalités et renseignements : 05 53 31 19 11 ou 06 32 63 35 05.

Quartier Jeunes : ouvert de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 sur rendez-vous.

**Association de Cassiopea**  
**Maison VAUX**

vous informe de sa présence sur les **marchés** du **BUGUE** le mardi matin de **TERRASSON** le jeudi matin de **SOULLAC** le vendredi matin et de **GOURDON** le samedi matin

Avenue de Madrazès  
**05 53 59 23 57**  
34, rue de la République  
**05 53 59 04 08**  
**24200 SARLAT**  
www.maison-vaux.com  
contact@maison-vaux.com

## UFC-Que Choisir Permanence à Sarlat

Des militants bénévoles vous accueillent et vous aident dans vos litiges les premier et troisième lundis du mois de 15 h à 17 h au Colombier, salle de la Crama, et tous les jeudis de 9 h à 12 h dans les bureaux de la Caf, 91, avenue de Selves.

Contact : 05 53 09 68 24.

**Depuis 30 ans**  
**La Poissonnerie DELBOS**  
22, rue de la République  
**SARLAT**

**VOUS PROPOSE SES**  
**HUITRES**  
**EN DIRECT DE L'ÎLE DE RÉ**  
**OUVERTURE SUR COMMANDE**  
Tél. 05 53 59 13 96

*La Petite Tonnelle*  
**BEYNAC-ET-CAZENAC**

**OUVERT TOUS LES JOURS**  
**SUGGESTION DE LA SEMAINE**

*Brochettes de crevettes roses marinées au citron vert et coriandre  
comptée de mangues au poivre de Sichuan*

*Osso-buco de veau limousin élevé sous la mère  
sauce forestière*

*Choux pralinés, chocolat chaud guayaquil  
craquant amandes*

**Suggestions hebdomadaires à l'ardoise  
Formule à partir de 16 € - Carte**

**Réservations : 05 53 29 95 18**

## UPMRAC

La section sarladaise de l'Union périgourdine des mutilés, réformés et anciens combattants (UPMRAC) invite ses adhérents et amis et les porte-drapeaux à une réunion pour aborder les problèmes rencontrés par le monde combattant, le samedi 8 décembre à 11 h au restaurant L'Escale à Sainte-Nathalène.

Suivra un repas au prix de 10 € par personne.

Amitié, solidarité et fraternité seront les mots d'ordre de ce rendez-vous traditionnel.

Ce sera l'occasion aussi d'avoir une pensée pour les vingt compagnons qui les ont quittés depuis le début de l'année. Le dernier est leur ami André Villard de Saint-Julien-de-Lampon, décédé le 11 novembre et qu'ils ont accompagné à sa dernière demeure le mercredi 14 en présence d'une foule nombreuse. Lors des obsèques, le maire Gérard Garrigue retraça la vie du défunt, et le président Jean Malgouyat, dans une allocution très remarquée, rendit à son camarade André les honneurs qui lui étaient dus. Roger Lacoste, trésorier de l'UP, avait tenu à être présent pour témoigner de la solidarité des sociétaires dans les moments douloureux.

## Malades psychiques

L'Unafam (Union nationale des amis et familles de malades psychiques) aide les familles confrontées à la maladie psychique.

Les intervenants de l'Unafam ont été formés et sont disponibles pour vous accueillir et vous écouter, vous informer et vous orienter, vous aider à mieux vivre au quotidien, vous éclairer sur des questions juridiques et sociales...

Contact : Unafam 24 (Sarlat, Périgueux, Bergerac), 06 07 37 46 74.

## Périgord Poker-club Les cartes sont brouillées !

**Championnat saison 8 (hiver 2013) bilan à mi-saison.**

**Les femmes bientôt au pouvoir...** A mi-saison de ce huitième championnat du Périgord Poker-club (PPC), bien prophète sera celui capable d'annoncer un favori... Avec huit manches sur les dix possibles et 72 points, Antoine Castellotti (quatre podiums) domine d'une courte tête Claudine Muller, toujours aussi compétitive. Avec deux manches de retard sur Antoine, elle est la mieux placée pour virer en tête dans quelques jours... Elle accuse un retard de 10 points sur le très bon Antoine - rappelons que la victoire d'une manche rapporte 25 points. Et si une femme remportait ce huitième championnat du PPC ! Parlons-en... avec la très belle 9<sup>e</sup> place provisoire d'Hélène Denis avec seulement 26 points de retard sur le leader et quatre manches de retard. Lina Lescure n'est pas moins brillante : 16<sup>e</sup> au général avec quatre tables finales sur six manches disputées. Jacky Saleix confirme ses excellentes prestations ; il est de loin l'un des hommes forts de ce début d'année : 3<sup>e</sup> au général à 11 points du leader et une manche de retard. Thierry Dewitte, Christophe Corratger, Jean-Paul Renaudie, Jean-Baptiste Lepers, Julien Gauffre et Joël Garrigues complètent le top 10.

**Les anciens champions déchantent sauf...** Des cinq anciens champions du PPC, un seul tient son rang, c'est Jean-Paul Renaudie. Avec une belle 6<sup>e</sup> place au général sur trente-sept joueurs, une victoire (six dans sa carrière au PPC), un podium et deux tables finales sur cinq manches disputées, Jean-Paul peut prétendre à sa deuxième couronne.

Beaucoup plus compliqué pour Mickaël De Clercq et les autres... Si le champion de l'hiver 2010 se maintient dans le ventre mou du peloton, il boit littéralement le calice jusqu'à la lie. Aucune victoire cette année alors qu'il court toujours après sa 12<sup>e</sup> victoire au PPC (record en cours). Patrice Pagès avec seulement trois manches disputées est toujours en lice. Si le champion en titre a débuté avec une probante

victoire, il marque quelque peu le pas. Jacques Sanfourche court toujours après sa première victoire au PPC et manque cruellement de réussite. Mais le plus terrible est la 37<sup>e</sup> et dernière place du grand champion du club, Dominique Brachet, deux fois 15<sup>e</sup> sur les deux manches disputées. Mais on connaît le talent de ce champion qui saura rebondir tôt ou tard...

**Les autres...** Tout le monde en a pour son argent. Huit manches et huit vainqueurs différents... dont Régis Gibert est le dernier en date. Bertrand Guillaume, Alexis Lhomme, Claudine Muller, Jean-Paul Renaudie, Patrice Pagès, Jean-Baptiste Lepers et Christophe Roche font partie des lauréats. A mi-saison, les trente-sept joueurs peuvent être, mathématiquement, tous champions... Tout se jouera certainement lors de la dernière manche fin janvier.

### Bracelet 2013.

Avec 89 points, Thierry Dewitte domine le classement qui comptabilise tous les résultats de la saison, toutes compétitions confondues. Il devance un Joël Garrigues (86 points) revigoré par sa victoire en tournoi mensuel il y a trois semaines. Christophe Corratger, de plus en plus solide, est 3<sup>e</sup> ex aequo avec Antoine Castellotti, 79 points chacun. Jacky Saleix est 5<sup>e</sup> avec 78 points devant Claudine Muller, 74 points. Jean-Baptiste Lepers et Julien Gauffre complètent le groupe sur quarante-six joueurs. Fin juin, le Master déterminera les huit meilleurs joueurs du club pour la saison 2013... Ils tenteront de succéder à la lauréate de 2012, Hélène Denis, 9<sup>e</sup> au général avec 61 points. Jean Lemoussu, meilleur joueur de l'année 2012, est actuellement 26<sup>e</sup> avec 33 unités.

### Coupe hiver 2013.

Sergio Lopes a dominé outrageusement la coupe pendant huit semaines sur douze, mais c'est actuellement Ludo Mora qui occupe la tête de la compétition avec 108 400 jetons devant Christophe Corratger (103 150) et Thierry Dewitte (87 000).

## Grand Orient de France

Un "humanisme de résistance" étant plus que jamais d'actualité à l'heure de la désaffection, de la désespérance, de la dérégulation, la franc-maçonnerie entend toujours se battre pour la dignité des hommes et des femmes de notre temps, mais aussi pour que les plus jeunes d'entre nous, nos enfants et nos petits-enfants, ici et ailleurs, puissent trouver les conditions d'un choix de vie libre, dans l'égalité et dans la sécurité. Ce n'est pourtant pas un message bien exigeant que celui qui réclame ainsi l'indispensable qui nous est bien trop souvent présenté comme un superflu !

Le Grand Orient de France (GODF) souhaite être aux premières

"loges" de ce combat aux côtés de tous les républicains qui savent aussi la laïcité en danger.

Mercredi 5 décembre à 20 h 30 au Colombier, salle Paul-Éluard, à Sarlat, se tiendra une conférence publique au cours de laquelle Guy Arcizet, ancien Grand Maître du GODF, traitera du thème : République et laïcité pour un mieux vivre ensemble.

Une organisation du GODF et du Comité des Loges de la Dordogne, dans le cadre des Journées Laïcité-Solidarité.

Entrée libre.

## Déchèterie de Sarlat La réouverture est repoussée

En raison d'un contretemps dans le déroulement des travaux, la déchèterie ouvrira ses portes le lundi 10 décembre au lieu du lundi 3.

N'hésitez pas à vous rendre dans les déchèteries les plus proches, à

Saint-Crépin-Carlucet, Montignac et Cénac.

Information complémentaire sur [sictom-perigord-noir.com](http://sictom-perigord-noir.com) ou appelez le 05 53 29 87 50.

*Auberge  
Le Mirandol*  
7, rue des Consuls - SARLAT

vous propose  
ses **plats du jour**  
et sa **formule à 12,50 €**  
*Entrée-Plat ou Plat-Dessert*  
uniquement le midi

Ouvert tous les jours  
sauf le lundi

Demeure Renaissance  
classée Monument Historique

Tél. 05 53 29 53 89

## France Alzheimer

L'association France Alzheimer Dordogne assure à Sarlat une permanence à l'Accueil de jour autonome d'Adrienne, au Colombier, rue Gaubert, le dernier mercredi du mois, de 10 h à 12 h. Tél. 05 53 27 30 34.

## Le voyage au foyer de vie L'Embellie



Betty Martin, comédienne et metteur en scène professionnelle, a réalisé sa troisième mise en scène pour L'Embellie à Prats-de-Carlux, assistée par des éducateurs du foyer de vie.

Ses deux précédents spectacles avaient conduit les résidents vers un travail purement corporel qui avait étonné et touché le public. Cette fois-ci Betty Martin a souhaité ouvrir son champ de recherche en travaillant le mot et l'image en proposant de filmer certaines séquences afin de capturer des moments de spontanéité et de parole.

Les résidents se sont prêtés au jeu du tournage. Le résultat est émouvant. Ils vous invitent à venir découvrir "le Voyage" : l'histoire d'une bande d'amis qui décident de faire une croisière de rêve. Seule-

Le Tour des livres

## Médoc sur ordonnance

Désormais familier des téléspectateurs sous les traits de Pierre Arditi, l'œnologue Benjamin Cooker, le héros de Jean-Pierre Alaux et de Noël Balen, revient pour une vingtième aventure dans "Médoc sur ordonnance", publié chez Fayard. A quelques pas du Fort-Médoc, sur les berges de la Gironde, le cadavre d'une femme est découvert un matin, un tire-bouchon planté dans la nuque. L'enquête conduira notre héros, toujours accompagné de ses acolytes Virgile Lansien et Alexandrine de la Palussière, vers un patron de presse arrogant, une galeriste férue d'ésotérisme, un marabout africain réfugié à Bordeaux dans le quartier Saint-Michel, jusqu'à la clinique des Engoulevants, un établissement spécialisé dans la désintoxication alcoolique. Un thriller épicurien qui nous invite à consommer avec modération. Jean-Pierre Alaux sera le 2 décembre à Sarlat pour le Salon du livre de Noël.

Avec "Rue des Voleurs", paru chez Actes Sud, Mathias Enard

nous offre un beau roman sur la jeunesse maghrébine et ses rêves d'ailleurs. Lakhdar, le narrateur, vit à Tanger, coincé entre la culture traditionnelle de ses parents et la richesse de l'Occident dont il ne voit que les côtes espagnoles. Il rêve de sexualité et d'émigration, mais lorsqu'il séduit sa cousine Meryem, il est chassé de chez lui. Plus intéressé par les filles que par la théologie, il erre entre ennui et misère, désir et romantisme, liberté et islamisme. Il travaille un temps comme libraire pour une mosquée, mais lorsqu'il soupçonne les dirigeants d'être les auteurs de l'attentat de Marrakech, il fuit de nouveau. Une aventure avec Judith, jeune Espagnole arabisante, le conduit à gagner en bateau la péninsule ibérique où il ne rencontrera que des désillusions. Seuls les livres sauront lui apporter du réconfort.

Dans "Le jour où les chiffres ont disparu", chez Albin-Michel, Olivier Dutailis nous entraîne, de sa plume alerte et incisive, dans un univers résolument décalé, où la névrose des personnages n'est qu'un prétexte à déchiffrer l'énigme du quotidien. Anna, jeune virtuose, interrompt brutalement sa carrière, frappée d'un mal étrange : la mathématopathie aiguë. Elle choisit de s'en prendre aux chiffres eux-mêmes et conçoit un grand projet pour combattre cette tyrannie. Un projet moins fou qu'on ne pourrait le croire.

Avec Jean-Michel Thibaux nous revenons au temps de Germinal, mais en Provence, avec "le Maître des Bastides", paru chez Calmann-Lévy. Guillaume Roumisse a bâti un empire minier en face de la montagne Sainte-Victoire. Tout mouvement de révolte des mineurs est fortement réprimé par ses hommes de mains. Pour parvenir à accomplir ses ambitions politiques, il doit marier sa fille Eugénie à un héritier de la haute société. Fou de rage, il découvre qu'elle entretient une idylle avec un simple mineur. Dans les galeries souterraines aux dangers permanents, une infernale chasse à l'homme commence.

Chez Pascal Galodé, Orson Sinedy nous propose un thriller érotique et un roman d'aventures avec "Ordo ab Chao". Le docteur Mingaud trouve la mort dans l'explosion de sa voiture, un soir, à Paris, alors qu'il venait de léguer ses biens à sa fille Nathalie. Il est victime d'une très ancienne société secrète qui, depuis des siècles, contrôle l'avenir des nations en s'immisçant dans les sphères du pouvoir et de l'économie. Ces hommes de l'ombre côtoient l'univers des êtres ordinaires. Ils sont peut-être auprès de vous.

C'est une autre société secrète, tout aussi puissante et redoutable, qui hante "le Code Jefferson", le dernier thriller de Steve Berry, paru au Cherche-Midi. Quatre présidents américains ont été assassinés dans le cadre de leur fonction : Lincoln, Garfield, McKinley et Kennedy. A priori, rien ne relie ces meurtres. Pourtant Cotton Malone, le héros récurrent de l'auteur, découvre qu'une société occulte adoubée par Georges Washington éliminerait certains hommes politiques à travers les siècles. Plusieurs énigmes sont à résoudre, dont celle du code Jefferson, tout aussi impressionnante que le "Da Vinci code".

Jean-Luc Aubarbier

## Les Chênes Verts City

L'association organise une sortie au Pas de la Case le samedi 8 décembre.

Tarif : 26 € par personne.

Renseignements et réservations avant le 1<sup>er</sup> décembre en téléphonant au 06 40 23 45 79.

ment l'un d'entre eux, entraîné par son mal de vivre, provoque une tempête et précipite une partie de l'équipage dans le ventre d'une baleine...

Venez voir et apprécier ce travail atypique et encourager les acteurs. C'est à chaque fois un moment de grâce qu'ils offrent par leur spontanéité et leur joie.

Trois lycéens du Pré-de-Cordy en option Cinéma sont venus en renfort pour assurer le montage et la régie finale. Quant à M. Mainguy, directeur du collège-lycée Saint-Joseph à Sarlat, il a proposé d'accueillir le spectacle dans ses murs et aux élèves de la section professionnelle sanitaire et sociale, qui ont au programme le handicap, d'assister aux répétitions.

L'Embellie est un foyer de vie pour adultes en situation de handicap. Il fait partie des huit établissements gérés par l'Apajh du Périgord Noir.

Dans le cadre des activités mises en place à L'Embellie, la collaboration qui a été initiée avec Betty Martin a pour but de permettre aux résidents de pouvoir développer leurs capacités d'expression et de socialisation de façon ludique.

Rendez-vous jeudi 29 novembre à 18 h dans la salle de théâtre de Saint-Joseph.

Le spectacle est ouvert à tous. Entrée libre.

Informations : 05 53 29 82 09.

## Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac

Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39

E-mail : [anne.becheau@orange.fr](mailto:anne.becheau@orange.fr)

## Fête de la truffe

A Sarlat, la saison des truffes démarre avec son lot de saveurs et de gourmandises.

Les samedi 12 et dimanche 13 janvier, la capitale du Périgord Noir célébrera le mystérieux champignon noir et accueillera les plus grands chefs étoilés à l'occasion d'un week-end dédié à la truffe et au foie gras.

Au programme : dégustations, stages de cuisine, démonstrations, marché aux truffes, concours de cuisine national...

Plusieurs nouveautés cette année :

- des ateliers "graines de chefs" pour initier les enfants à la cuisine tout en s'amusant ;

- des initiations à l'œnologie animées par un professionnel autour des vins de Bergerac pour acquérir les bases de la dégustation et maîtriser les accords mets et vins ;

- l'accueil d'une délégation de douze chefs belges de l'association Euro-Toques.

Huit jeunes candidats de toute la France concourront pour remporter le quatrième Trophée Jean Rougié. Ils seront jugés par les plus grands : Yannick Delpech, Vincent Lucas, Vincent Arnould, Maxime Lebrun, François Adamski, Fabrice Desvignes, Fabrice Prochasson, Marie Rougié, Serge Vieira, Cyril Haberland et Frédéric Anton, le président du jury.

À l'issue de la remise des prix du concours, ces chefs se succéderont au piano (de cuisine) pour un "Toque-Show" sur le thème de la truffe et du foie gras.

[www.ac-foiegras-truffe.com](http://www.ac-foiegras-truffe.com)

## Les autres animations à venir

Toute l'année, l'Office de tourisme et la mairie de Sarlat organisent des événements propres à attirer des touristes, afin de faire travailler les professionnels du tourisme.

### Marché de Noël.

Du 8 au 31 décembre, quarante cinq chalets ouvriront leurs portes place de la Grande-Rigaudie.

### Fest'oise.

Les 18 et 19 février, Sarlat défendra l'oie du Périgord. Visites de fermes, art de la découpe, recettes du terroir et gigantesque repas de près de huit cents convives sont prévus.

### Journées du terroir.

Les 9 et 10 mai, autour des animaux de la ferme, tous les produits emblématiques du secteur seront mis à l'honneur.

**Journée du goût et de la gastronomie.**

Le 22 septembre, une transhumance, des grillades d'agneau accompagnées des fameuses pommes de terre et un marché de producteurs...

## Retrait du brevet des collègues

Les diplômés du brevet, session juin 2012, sont à retirer par les rattachés ou par un membre de leur famille (muni d'une pièce d'identité) à la loge du collège La Boétie.

### L'ESSOR SARLADAIS

est habilité à publier les annonces judiciaires et légales pour l'ensemble du département de la Dordogne.

## Annonces légales

### EURL VILLAGE DE VACANCES SAINTE-RADEGONDE Société à responsabilité limitée en cours de liquidation au capital de 7 622,45 euros Siège social : Sainte-Radegonde 24370 Calviac-en-Périgord 410 603 609 RCS Bergerac

Par décision du 31 octobre 2012, l'associé unique, statuant au vu du rapport du liquidateur, a approuvé les comptes de liquidation, donné quitus au liquidateur et déchargé de son mandat, décidé la répartition du produit net de la liquidation, prononcé la clôture des opérations de liquidation.

Les comptes de liquidation seront déposés au greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Pour avis.

### EURL SNADEG Entreprise unipersonnelle à responsabilité limitée en liquidation au capital de 1 000 euros Siège social : Lescarpédie 24220 Meyrals 511 760 175 RM 024 RCS Bergerac AVIS DE LIQUIDATION

Suivant délibération en date du 31 octobre 2012 à 18 h, Monsieur Eric DELJARRIT, associé unique et liquidateur de l'EURL SNADEG, après lecture du rapport de liquidation, a approuvé les comptes de liquidation, a décidé de la répartition du produit net de la liquidation et, après avoir donné quitus au liquidateur et déchargé de son mandat, a prononcé la clôture des opérations de liquidation.

Les comptes de liquidation ont été déposés au greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Pour avis.

Signé : le liquidateur.

### Société civile professionnelle Philippe LAURENT Sandra OUDOT Notaires associés 99, avenue de Selves 24200 Sarlat-La Canéda

### CESSION DE FONDS DE COMMERCE

Suivant acte reçu par Maître Philippe LAURENT, notaire associé de la société civile professionnelle Philippe LAURENT et Sandra OUDOT, titulaire d'un office notarial à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, le 15 novembre 2012, enregistré à Sarlat le 16 novembre 2012, bordereau n° 2012/966, case n° 1, A été cédé par la société dénommée DALMAS, société à responsabilité limitée au capital de 8 000 euros, dont le siège est à Sarlat-La Canéda (24200), 1, rue de la Salamandre, identifiée au Siren sous le numéro 481 595 296 et immatriculée au RCS de Bergerac.

A la société dénommée CHRISVI, société à responsabilité limitée au capital de 3 000 euros, dont le siège est à Sarlat-La Canéda (24200), rue Edouard-Malgouyat, la Grande Pièce, identifiée au Siren sous le numéro 750 321 911 et immatriculée au RCS de Bergerac.

Un fonds de commerce de restaurant crêperie licence 1 brasserie, exploité à Sarlat-La Canéda (24200), 1, rue de la Salamandre, lui appartenant, connu sous le nom commercial GUEULE ET GOSIER, et pour lequel le cédant est immatriculé au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le numéro 481 595 296, avec ses éléments corporels et incorporels.

Le cessionnaire est propriétaire du fonds vendu à compter du jour de la signature de l'acte.

L'entrée en jouissance a été fixée au jour de la signature.

La cession est consentie et acceptée moyennant le prix principal de cent quarante-sept mille cinq cents euros (147 500 euros), s'appliquant aux éléments incorporels pour cent dix mille euros (110 000 euros), au matériel pour trente-sept mille cinq cents euros (37 500 euros).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi, au siège de l'office notarial, 99, avenue de Selves, 24200 Sarlat-La Canéda, où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : Maître Philippe LAURENT,  
notaire.

### TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE BERGERAC

Par jugement en date du 12 novembre 2012, le tribunal de grande instance de Bergerac a prononcé l'ouverture d'une liquidation judiciaire de Romy BELON MEYER, 15, avenue Aristide-Briand, 24200 Sarlat-La Canéda.

Les déclarations de créances sont à déposer dans les deux mois suivant la présente publication auprès de la SCP PIMOUGUET LEURET, sise 37, rue Pozzi, 24100 Bergerac, mandataire judiciaire désigné.

### SARL PLACOCAL Société à responsabilité limitée au capital de 7 622,45 euros Siège social : le Placial 24620 Tursac 402 890 529 RCS Bergerac

L'assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> novembre 2012 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation amiable à compter du 15 novembre 2012, nommé en qualité de liquidateur Monsieur Christian CHALLAT, demeurant le Placial, 24620 Tursac, et fixé le siège de la liquidation au siège social.

L'assemblée générale ordinaire du 15 novembre 2012 a approuvé les comptes de liquidation, déchargé le liquidateur de son mandat et constaté la clôture des opérations de liquidation à compter du même jour.

Radiation au RCS de Bergerac.

Signé : le liquidateur.

### CONTRÔLE TERRASSONNAIS - CT SARL au capital de 100 000 euros Les Plantes - 24120 TERRASSON RCS Périgueux 452 265 853

### AVIS RECTIFICATIF à l'annonce parue le 12 octobre 2012

La date de dissolution – et cessation fonctions gérant et nomination liquidateur – est le 4 octobre 2012.

Le siège de la société en liquidation est : TERRASSON (24120), les Plantes.

Pour avis.

Signé : le liquidateur.

### DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE SAINT-GENIÉS AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE Marché à procédure adaptée

Identification de l'organisme qui passe le marché : commune de Saint-Geniès.

Mode de passation : procédure adaptée suivant articles 26, 28, 30 et suivants du Code des marchés publics.

Objet du marché : réaménagement du rez-de-chaussée d'un bâtiment existant en local traiteur.

#### Division en lots :

Lot n° 1 : démolition, gros œuvre ;

Lot n° 2 : charpente, couverture ardoise ;

Lot n° 3 : étanchéité ;

Lot n° 4 : menuiseries aluminium ;

Lot n° 5 : menuiseries intérieures et extérieures bois ;

Lot n° 6 : plâtrerie, plafonds ;

Lot n° 7 : cloisons, plafonds, doublages isothermes ;

Lot n° 8 : revêtements de sols, faïences ;

Lot n° 9 : peinture, revêtements muraux ;

Lot n° 10 : électricité ;

Lot n° 11 : plomberie, sanitaire ;

Lot n° 12 : équipement de cuisine.

Lot n° 13 : revêtements de sols, faïences ;

Lot n° 14 : peinture, revêtements muraux ;

Lot n° 15 : électricité ;

Lot n° 16 : plomberie, sanitaire ;

Lot n° 17 : équipement de cuisine.

Délai d'exécution : 7 mois.

Forme juridique : entreprises séparées ou entreprises solidaires avec mandataire commun.

Critère d'attribution : critères énoncés dans le règlement de consultation.

Date limite de réception des offres et adresse d'envoi : les offres présentées selon les modalités fixées au règlement de consultation seront adressées en recommandé avec accusé de réception ou déposées contre récépissé aux bureaux de la mairie de Saint-Geniès avant le vendredi 14 décembre 2012 à 17 h.

Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat : lettre de candidature (DC4) ; déclaration du candidat (DC5) ; une déclaration sur l'honneur, dûment datée et signée, attestant que le candidat satisfait aux obligations fiscales et sociales mentionnées à l'article 46 du Code des marchés publics, pour l'année 2012 ; attestation sur l'honneur relative à la lutte contre le travail dissimulé ; attestation sur l'honneur que le candidat n'a pas fait l'objet, au cours des cinq dernières années, d'une condamnation inscrite au bulletin n° 2 du casier judiciaire pour les infractions visées aux articles L.324-9, L.324-10, L.341-6, L.125-3 du Code du travail ; une déclaration que le candidat ne fait pas l'objet d'une interdiction de concourir ; attestations d'assurances de responsabilité civile et décennale 2012 ; références et moyens de l'entreprise ; qualifications professionnelles 2012.

Délai de validité des offres : 90 jours.

Renseignements. Les renseignements complémentaires pourront être obtenus auprès de :

- renseignements administratifs, mairie de Saint-Geniès, 24590 Saint-Geniès, tél. 05 53 28 98 70, fax 05 53 28 98 78 ;

- renseignements techniques : C.E.B., Patrick BONNEFON, architecte, 1, rue Landry, 24200 Sarlat, tél. et fax 05 53 31 89 19, courriel : [bonnefon.p@orange.fr](mailto:bonnefon.p@orange.fr) ;

Ou SARL GALINAT.ECC, 21, boulevard Saumande, 24000 Périgueux, téléphone : 05 53 09 09 56, fax 05 53 08 09 15, courriel : [galinat.ecc@wanadoo.fr](mailto:galinat.ecc@wanadoo.fr)

#### Retrait des dossiers.

Le dossier de consultation pourra être consulté et téléchargé à partir de la plateforme du conseil général de la Dordogne à l'adresse : [www.edi-trender.com/cg24/](http://www.edi-trender.com/cg24/)

Ou pourra être commandé gratuitement auprès de Imprimerie BATAILLON, avenue Aristide-Briand, 24200 Sarlat, téléphone : 05 53 59 33 78.

Date d'envoi à la publication : lundi 19 novembre 2012.

### SARL ETABLISSEMENTS AVIGNON Société à responsabilité limitée en liquidation au capital de 75 000 euros Siège : Lolbas 24250 Saint-Martial-de-Nabirat 385 277 744 RCS Bergerac

L'assemblée générale réunie le 31 octobre 2012 a approuvé le compte définitif de liquidation, déchargé Monsieur Laurent DUFOUR de son mandat de liquidateur, donné à ce dernier quitus de sa gestion et constaté la clôture de la liquidation à compter du jour de ladite assemblée.

Les comptes de liquidation seront déposés au greffe du tribunal de commerce de Bergerac, en annexe au registre du commerce et des sociétés.

Pour avis.

Signé : le liquidateur.

### SARL ETABLISSEMENTS AVIGNON Société à responsabilité limitée en liquidation au capital de 75 000 euros Siège : Lolbas 24250 Saint-Martial-de-Nabirat 385 277 744 RCS Bergerac

L'assemblée générale extraordinaire réunie le 31 octobre 2012 a décidé la dissolution anticipée de la société à compter du 31 octobre 2012 et sa mise en liquidation amiable sous le régime conventionnel dans les conditions prévues par les statuts et les délibérations de ladite assemblée.

Elle a nommé comme liquidateur Monsieur Laurent DUFOUR, demeurant 24250 Saint-Martial-de-Nabirat, pour toute la durée de la liquidation, avec les pouvoirs les plus étendus tels que déterminés par la loi et les statuts pour procéder aux opérations de liquidation, réaliser l'actif, acquitter le passif, et l'a autorisé à continuer les affaires en cours et à en engager de nouvelles pour les besoins de la liquidation.

Le siège de la liquidation est fixé à Lolbas, 24250 Saint-Martial-de-Nabirat. C'est à cette adresse que la correspondance devra être envoyée et que les actes et documents concernant la liquidation devront être notifiés.

Les actes et pièces relatifs à la liquidation seront déposés au greffe du tribunal de commerce de Bergerac, en annexe au registre du commerce et des sociétés.

Pour avis.

Signé : le liquidateur.

### Société civile professionnelle Philippe LAURENT Sandra OUDOT Notaires associés 99, avenue de Selves 24200 Sarlat-La Canéda RÉSILIATION DE LOCATION-GÉRANCE

Suivant acte reçu par Maître Philippe LAURENT, notaire associé de la société civile professionnelle Philippe LAURENT et Sandra OUDOT, titulaire d'un office notarial à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, le 15 novembre 2012, enregistré à Sarlat le 16 novembre 2012, bordereau n° 2012/966, case n° 1,

Il a été constaté la résiliation de la location-gérance, à compter du 15 novembre 2012, du fonds de commerce de restaurant crêperie licence 1 brasserie, sis à Sarlat-La Canéda (24200), 1, rue de la Salamandre, connu sous le nom commercial GUEULE ET GOSIER, qui avait été contracté suivant acte sous seing privé en date à Sarlat-La Canéda du 12 mars 2012, enregistré à Sarlat le 13 mars 2012, bordereau n° 2012/214, case n° 5.

Entre la société dénommée DALMAS, SARL au capital de 8 000 euros, dont le siège est à Sarlat-La Canéda (24200), 1, rue de la Salamandre, identifiée au Siren sous le numéro 481 595 296 et immatriculée au RCS de Bergerac,

Et la société dénommée CHRISVI, SARL au capital de 3 000 euros, dont le siège est à Sarlat-La Canéda (24200), rue Edouard-Malgouyat, la Grande Pièce, identifiée au Siren sous le numéro 750 321 911 et immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

Pour unique insertion.

Signé : Maître Philippe LAURENT,  
notaire.

### SARL L'ASTILBE Société à responsabilité limitée au capital de 10 000 euros Siège social : le Mas 24260 Mauzens-et-Miremont RCS Bergerac 495 082 430 AUGMENTATION DU CAPITAL

Aux termes de la délibération en date du 17 novembre 2012, l'assemblée générale extraordinaire des associés a décidé d'augmenter le capital social d'une somme de 50 000 euros, pour le porter de 10 000 euros (dix mille) à 60 000 euros (soixante mille) par compensation avec les comptes courants et par une augmentation de la valeur nominale des parts de 100 à 600 euros, de modifier les articles 7 et 8 des statuts en conséquence.

Signé : la gérance.

### TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE BERGERAC

Par jugement en date du 12 novembre 2012, le tribunal de grande instance de Bergerac a prononcé l'ouverture d'une procédure de redressement judiciaire de Thierry BAUCHET, exploitant agricole, Fongalou, 24170 Belvès.

Les déclarations de créances sont à déposer dans les deux mois suivant la présente publication auprès de la SCP PIMOUGUET LEURET, sise 37, rue Pozzi, 24100 Bergerac, mandataire judiciaire désigné.

## Mythes & Réalités Santé et bien-être par l'ayurveda



L'association Mythes & Réalités organise la première rencontre de sa saison d'hiver le lundi 26 novembre à 20 h au cinéma Rex à Sarlat avec la projection du film "Ayurveda".

Suivra une conférence sur le thème : la santé et le bien-être par l'ayurveda. Elle sera animée par Madhivaanan.

Ce conseiller ayurvédique est issu d'une famille pratiquant l'ayurveda depuis plusieurs générations. Ce savoir ancestral a toujours été transmis depuis l'enfance par les grands-

parents et les parents, et également par les écoles de médecine ayurvédique de santé naturelle et d'anatomie humaine (Inde).

Aujourd'hui reconnue par le World Health Organization (Organisation mondiale de la santé) comme médecine traditionnelle, la science ayurvédique est à la fois une méthode curative et préventive. Au travers des trois Doshas : Vata (ether et air), Pitta (feu et eau) et Kapha (eau et terre), chacun est responsable de son équilibre et construit son propre chemin de santé. Ce sont des méthodes et des pratiques simples et naturelles, adaptées à notre environnement et d'une redoutable efficacité que vous êtes invités à venir partager.

Entrée : 7 € ; adhérent : 5 €.

Vous pouvez d'ores et déjà réserver vos places directement au cinéma Rex ou par courrier à Mythes et Réalités, BP 133, 24204 Sarlat Cedex, tél. 06 75 03 62 83 (indiquez votre numéro d'adhérent).

mythesetrealites@laposte.net

www.mythesetrealites.org

## Centre culturel et de congrès Musique classique



Vendredi 30 novembre à 21 h, la salle Paul-Éluard, au Colombier à Sarlat, accueillera une soirée "Piano à quatre mains" programmée par le Lions club de Sarlat.

Complices sur un même clavier, les pianistes Mayumi Kameda et Jean-Jacques Balet joueront à quatre mains un programme mêlant des pièces d'Igor Stravinsky (le Sacre du printemps, l'Adoration de la terre, le Sacrifice), de Franz Schubert (Fantaisie en fa mineur D940), de

Robert Schumann (Bilder aus Osten opus 66, Lebhaft, Im Volkton, Nicht schnell...) et de Hans Huber (vom Luzernersee, six tableaux opus 11).

Durée : 1 h 35 avec entracte.

Placement assis numéroté.

Tarif hors abonnement, règlement uniquement par chèque à l'ordre du Lions club : 18 € ; jeunes, 10 €.

Renseignements et réservations au 05 53 31 09 49.

## Première scène ouverte

Mercredi 28 novembre à 20 h, la salle Paul-Éluard propose la première des scènes ouvertes reconduites pour la saison culturelle 2012/2013 en partenariat avec les élèves du lycée Pré-de-Corday.

Le programme sera présenté par les lycéens eux-mêmes qui accueilleront des jeunes amateurs et professionnels de la région : Amy, Imbert

Lhomond, Téotiméo, Lucas, Manon et Gwenaël, et les Mam's Brothers.

La soirée se terminera avec Oloma Brousse, groupe aquitain de percussions africaines.

Entrée gratuite. Ouvert à tout public. Placement libre assis.

Contact : 05 53 31 09 49.

## Le 3<sup>e</sup> Salon du livre de Noël sous le signe du thriller et du roman régional

Le dimanche 2 décembre, trente auteurs attendront les visiteurs périgordins à l'Ancien Evêché, rue Tourny à Sarlat, pour un rendez-vous désormais bien ancré dans l'animation culturelle de la ville et qui lance, depuis trois ans, les activités autour des fêtes de Noël. La manifestation n'a pas la prétention de concurrencer les grandes foires aux livres des alentours mais reçoit chaque année des écrivains de renom national.

L'invité vedette sera le romancier Jacques Ravenne qui viendra en voisin lotois, lui qui ne manque pas d'utiliser le Périgord comme cadre de plusieurs de ses thrillers ésotériques coécrit avec le journaliste Eric Giacometti et publié chez Fleuve Noir. Avant de nous proposer "le Temple noir", dernier opus des aventures du commissaire franc-maçon Antoine Marcas, il donnera, le samedi 1<sup>er</sup> décembre à 17 h, une conférence sur le thème "Franc-maçonnerie, mythes et fantômes".



Jacques Ravenne

Autre invité de marque, Jean-Pierre Alaux avec "le Sang de la vigne", publié chez Fayard, ou les aventures de l'œnologue Benjamin Cooker que les téléspectateurs ont pu découvrir sous les traits de Pierre Arditi dans la série télévisée du même nom. Martin Walker, Britannique vivant près du Bugue et qui a trouvé son public avec "Meurtre en Périgord", au Masque, sera lui aussi de la partie. Deux auteurs de romans régionaux à succès, l'Ariégeois Georges-Patrick Gleize avec "Une nuit en juin", chez Albin Michel, et le journaliste corrézien Louis-Olivier Vitté avec "la Guérisseuse de Peyreforte", chez Calmann-Lévy, compléteront l'équipe.

Le Salon fera également la part belle aux auteurs et romanciers périgourdins Gérard Pasquet avec "le Cinquième Codex maya", Marie-Christine Cavenelle, Martine Sombrun, Régine Laprade, Bertrand Borie, Georges Gautron avec "le Violoncelle blessé", au cinéaste Michel Wyn et à Anne Lucas et Jean-Luc Aubarbier, auteurs du roman à quatre mains "La juge qui n'aimait pas Jacques Brel". Francine Paponnaud présentera "Disparu mais vivant", un émouvant échange de lettres entre son père prisonnier et sa mère, et l'historienne Joëlle Chevè "les Grandes Courtisanes", chez First. Petite note ésotérique : Alain Subrepost nous parlera du zen et Michelle Nahon de Martinès de Pasqually. Frédéric Inizan et Romain Bondonneau se rencontreront autour de La Boétie. Anne Bécheau et Claude Lacombe viendront avec leurs monographies. Pour les jeunes, Sandrine Gestin offrira ses ravissantes illustrations elfiques, Nicolas



Georges-Patrick Gleize

Bouvier "Scrupules", la suite de son premier roman, tandis que Jack et Nell donneront un spectacle de conte entièrement gratuit le dimanche à 15 h.

Les beaux livres sont un des cadeaux préférés pour Noël.

Lionel et Nathalie Robin nous feront découvrir un Périgord méconnu avec "la Dordogne vagabonde". La sortie de l'ouvrage de Pierre Gonthier, "En Périgord, le plus proche des pays lointains", s'annonce comme l'événement de cette fin d'année.

Les bandes dessinées ne manqueront pas le rendez-vous avec le tout nouveau "Jacquou" proposé aux éditions Dolmen par Stéphane Laumonier et ses complices Philippe Bigotto et Thierry Félix. Jacques Hurtad présentera "Eldorado", sa dernière œuvre.

Entrée libre et gratuite.

Ouvert de 10 h à 12 h 30 et de 14 h 30 à 18 h.

## Agriculture. Une répartition plus équitable des aides de la PAC

Germinal Peiro, qui vient d'être reconduit dans ses fonctions de secrétaire national à la Ruralité, à la Mer et à l'Agriculture du Parti socialiste, a participé, le lundi 12 novembre à Nicosie (Chypre), à la conférence des présidents des commissions agriculture des Parlements des pays membres de l'Union européenne.

Il est intervenu sur différents sujets, dont les mesures du verdissement de la Politique agricole commune (PAC), la question de la préservation des ressources en eau, et de la nécessité d'une aide de l'Union européenne pour la réalisation de bassins de stockage et la modernisation des réseaux d'irrigation agricole.

Il a également porté le débat sur le nécessaire soutien à l'emploi dans la réforme de la PAC actuellement

en cours de discussion. Il a rappelé la proposition de la France qui consisterait à doubler les aides sur les cinquante premiers hectares, ce qui équilibrerait les aides en direction des exploitations petites et moyennes et freinerait leur disparition (moins 26 sur 100 au cours des dix dernières années au plan national).

Le commissaire européen à l'Agriculture, Dacian Cioloș, lui a répondu publiquement que cette proposition était pertinente, sans se prononcer sur le nombre d'hectares, et qu'elle recevait un accord de principe de la commission qui envisage de la retenir comme proposition optionnelle. Chaque Etat membre étant en charge de son application.

Pour Germinal Peiro, si tel était le cas, ce serait un progrès notable dans la recherche de l'équité en

matière de distribution des aides qui jusqu'à présent profitent très largement aux très grandes exploitations.

## Parti socialiste

Nomination et élection

Samedi 17 novembre, le député de la Dordogne Germinal Peiro a été nommé secrétaire national du Parti socialiste en charge de l'Agriculture et de la Ruralité. Poste qu'il occupait déjà.

La veille, Benoît Secrestat, conseiller régional, avait été réélu premier secrétaire fédéral de la Fédération de la Dordogne.

## UMP : élections

Dimanche 18 novembre, les membres de l'Union pour un mouvement populaire (UMP) étaient appelés aux urnes pour des élections internes.

En Dordogne, 2 065 adhérents étaient inscrits et 1 184 ont participé au vote pour désigner le nouveau président du parti. François Fillon arrive en tête avec 654 voix (55,23 %) contre 521 pour son adversaire, Jean-François Copé. Celui-ci devient cependant président de l'UMP en l'emportant au niveau national.

Concernant les motions, 1 061 militants ont participé au scrutin. "La Droite forte" obtient 262 voix, "les

Gaullistes" 207, "la Droite sociale" 205, "la France moderne et humaniste" 124, "la Boîte à idées" 110 et "la Droite populaire" 95. 58 militants se sont abstenus.

## CASP

Assemblée générale financière

Le Club athlétique sarladais Périgord Noir tiendra son assemblée générale financière le mardi 11 décembre à 18 h 30 au club-house du stade de Madrazès.

## La Brasserie sarladaise

Le Pontet - SARLAT

vous propose

**TOUS LES JOURS son  
COUSCOUS maison  
midi et soir**

**TOUS LES JEUDIS midi  
sa MIQUE  
au petit salé**

**Réservations  
05 53 29 65 06**





“Il est motivé,  
je veux l’engager  
~~mais je n’ai pas~~  
~~les moyens.”~~”

Vous êtes une association, un organisme à but non lucratif ou une collectivité territoriale, vous pouvez bénéficier de la mesure emplois d’avenir. En proposant à un jeune peu ou pas diplômé un emploi et une formation, l’État finance sa rémunération à hauteur de 75 % du SMIC. Pour en savoir plus :

[www.lesemploisdavenir.gouv.fr](http://www.lesemploisdavenir.gouv.fr)



emplois d’avenir

**POUR L’EMPLOI, TOUS ENSEMBLE**



Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE  
DU TRAVAIL, DE L’EMPLOI,  
DE LA FORMATION  
PROFESSIONNELLE  
ET DU DIALOGUE SOCIAL

## Canton de Sarlat

Beynac  
et-Cazenac

## Soirée tartiflette

L'Amicale laïque organise une soirée tartiflette le samedi 1<sup>er</sup> décembre à 20 h à la salle polyvalente. Au menu : soupe de potiron, tartiflette, salade, dessert, café. Le prix est fixé à 10 € ; 6 € pour les enfants. Réservations obligatoires avant le 27 novembre au 06 46 78 17 75.

## Marquay

**MARQUAY**  
Salle des fêtes  
Dimanche 25 nov. 15 h/19 h

**Thé dansant**  
avec l'orchestre

**LES TROUBADOURS  
PÉRIGOURDINS**

Venez danser au rythme de l'accordéon

Entrée : 10 € Organisé par l'Amicale laïque  
Pâtisseries offertes

## Gym

L'Amicale laïque propose des cours de gymnastique encadrés par Frédéric le lundi à 20 h à la salle des fêtes. Infos au 05 53 29 66 71.



*L'arbre est plus sage que nous, il sait prendre le temps et ramène l'absence de vie à ce qu'elle est vraiment : la source du renouveau. Sans hiver point de printemps... et sans absence point de retrouvailles.*

*L'arbre est plus sage que nous, s'il se nourrit de lumière, ses racines plongent dans l'obscurité de la terre. Sans noirceur point d'étoiles.*

*Chaque fois qu'il faut célébrer la vie, les femmes de ce pays cuisinent des merveilles et les hommes plantent des arbres de mai, comme aujourd'hui.*

Merci Michel.

*Ton absence nous rapproche et éclaire notre chemin.*

Tes voisins et amis

Le 17 novembre, un magnifique magnolia a pris racine aux Maurissoux, c'est l'arbre du souvenir, de l'espoir et du renouveau...

Ces quelques mots pour dire notre profonde reconnaissance et remercier tous ceux qui ont participé à ce poignant et chaleureux hommage.

Nous n'oublierons jamais.

Merci à vous tous.

Sylvie et toute sa famille

La Roque  
Gageac

## Marche nordique

Une séance d'initiation ouverte à tous (à partir de 8 ans) est proposée le dimanche 2 décembre de 14 h à 16 h. Rendez-vous sur la place de la Halle.

Participation : 4 €. Les bâtons sont fournis. S'équiper de chaussures adaptées et prévoir de l'eau.

Réservation conseillée à l'Office de tourisme Sarlat-Périgord Noir, tél. 05 53 31 45 45.

## Proissans

## SOUVENIR

Pierre

Voilà un an ce 25 novembre que tu nous as quittés sans nous laisser le temps de te dire au revoir.

Sache que tu es toujours dans mon cœur et que pas une minute ne passe sans que je pense à toi. La nuit, quand il n'y a pas de nuages, je regarde le ciel et vois briller les étoiles. Je cherche celle qui brille le plus et me dis que, nuage ou pas, tu seras toujours là pour veiller sur ta fille et moi.

*Ta femme qui t'aime ta fille et tes parents.*

Saint-André  
Allas

## Superloto

L'Amicale laïque organise un grand quine le samedi 1<sup>er</sup> décembre à 21 h à la salle intergénérationnelle.

Nombreux lots : Caddie d'une valeur de 250 €, Caddie d'une valeur de 100 €, tablette numérique, canard gras, produits régionaux, électroménager, etc. Lot surprise.

Série spéciale pour les enfants, dotée d'un VTT (tout suspendu).

2 € le carton, 10 € les six, 15 € les treize.

## Avis de la mairie

Le secrétariat sera exceptionnellement fermé les mardi 27 et jeudi 29 novembre de 9 h à 12 h.

## Le Mois du Lébéro

Pour clore la série de spectacles tout public du festival du conte en Périgord Noir, une dernière représentation aura lieu à la salle des fêtes le samedi 24 novembre avec Peppo & Armelle dans le très beau spectacle " Michto ".

Le mercredi 28 de 15 h 30 à 17 h, les enfants accompagnés de leurs parents sont invités à participer à un goûter-contes à la bibliothèque (au-dessous de la mairie). Entrée gratuite.

## Marcillac-Saint-Quentin

## 11-Novembre



Tous les ans, les anciens combattants et le conseil municipal célèbrent l'armistice de la Grande Guerre.

Ce dimanche 11 novembre, le maire Jean-Pierre Doursat rappela que trente-trois hommes de la commune ont fait don de leur vie pour le pays. Leurs noms sont gravés sur la pierre du monument qui fut érigé en 1921.

Plus de soixante-dix personnes ont participé à cette cérémonie

commémorative au cours de laquelle quelque vingt-cinq enfants, accompagnés de leurs trois professeurs d'école, ont entonné la Marseillaise. Une présence qui souligne le devoir de mémoire.

Le maire invita ensuite l'assistance à un vin d'honneur surprise servi à la mairie, nouvellement restaurée et rouverte la veille après dix mois de travaux. L'inauguration aura lieu prochainement.

## REMERCIEMENTS

M. Lakhdar KHAL, son fils, Martine, sa belle-fille ; Camille Amar et Elodie, Alexia Sési et Pierre, ses petits-enfants ; Matys et Marius, ses arrière-petits-enfants ; Mme Badra LEBOUCHER, sa sœur ; M. Chahreddine BEKKOUCHE, son neveu ; parents et alliés, très touchés par les marques d'amitié et de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Sétra KHAL

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Font-d'Estin  
MARCILLAC-SAINT-QUENTIN

**TAMNIÈS**  
Salle Yvon-Crouzel - Près de l'école  
Dimanche 25 nov. 14 h 30  
ouverture des portes à 13 h 45

**LOTO**  
du club Culture et Détente

Bon d'achat de 150 €  
Un demi-porc détaillé, aspirateur, linge articles ménagers et de bricolage...  
1,50 € le carton, 8 € les 6, 15 € les 12  
Buvette - Beignets

Vitrac  
La Roque-Gageac

Samedi 24 novembre - 14 h/19 h  
Dimanche 25 - 10 h/17 h

A Bastié - **VITRAC  
MARCHÉ  
DE NOËL**

Vente d'objets de décoration de qualité pour le sapin, la table, la maison, le jardin  
Calendriers de l'Avent, bijoux, idées cadeaux  
Chocolats et mignardises, pâtisseries, confitures

organisé par les écoliers du CM du RPI La Roque-Gageac/Vitrac pour financer leur voyage au Québec  
Buvette - Vin chaud - Crêpes

## Vitrac

## REMERCIEMENTS

La famille et les proches remercient toutes les personnes qui, par leurs témoignages d'amitié ou leur présence aux obsèques de

Madame Marcelle SALINIÉ

ont partagé cette douloureuse épreuve.

Bibliothèque  
municipale

Le service accueillera le public de 16 h 30 à 18 h 30 les lundis 26 novembre, 17 décembre, 7 et 21 janvier, 4 et 18 février, 18 mars, 8 et 22 avril, 13 et 27 mai.

## Tamniès

## Le Mois du Lébéro à Tamniès



Samedi 17 novembre, le Foyer rural accueillait la quatrième soirée spectacle du festival de contes de Montignac. Cette étape africaine était animée par Adam Adepojou, conteur venu de Côte d'Ivoire, et Boni Ghanoré aux percussions. Dans un jeu interactif avec l'assis-

tance et autour d'un récit mi-français mi-africain, Adam raconta comment, alors que la Terre n'était encore qu'un œuf chauve voguant à la surface des océans, le roi Massa Dambali créa la première race des humains, les Fara sinsins, en engendrant quatre fils et quatre filles.

## Canton de Carlux

## Carlux

Repas de fin d'année pour l'association  
Au fil du temps carlucien

Les aînés de l'association Au fil du temps carlucien ont organisé leur repas de fin d'année samedi 17 novembre.

Afin d'offrir une animation accessible à tous, ils avaient convié les participants du Crazy Boots Country, de Cazoulès.

Ce fut un déluge de danses country plus endiablées les unes que les autres sur fond de musiques très entraînantes : folk, bossa nova, rock, swing et danses irlandaises.

Les spectateurs ont exprimé un enthousiasme des plus chaleureux (et mérité) en tapant dans les mains !

En fin de spectacle, le groupe a proposé une animation qui fut accueillie avec joie et bonne humeur. Certains d'ailleurs souhaitent intégrer la formation qui a été créée en octobre 2010 sur l'initiative de Martine Tisserand, animatrice bénévole passionnée de danses country.

Les répétitions ont lieu tous les mardis de 19 h à 20 h (débutants) et de 20 h à 21 h (confirmés) à la salle des fêtes de Cazoulès. Ambiance chaleureuse et conviviale assurée !

## Dédicaces

Samedi 1<sup>er</sup> décembre de 16 h à 18 h 30 au bar de l'hôtel Cayre, à Rouffillac-de-Carlux, Régine Poisson vous invite à découvrir, autour d'un verre, son roman " le Camion blessé " qu'elle a publié sous le pseudonyme de Régine Laprade, aux éditions Les Monédières à Brive.

Le héros du livre sera présent.

## Vide-greniers

L'association des parents d'élèves Autour de l'école de Carlux organise un vide-greniers spécial enfants : matériel de puériculture, vêtements, jouets, jeux, livres... le dimanche 2 décembre de 10 h à 18 h à la salle des fêtes.

Emplacement : petite table, 2 € ; grande table : 4 €.

Stand au profit du Téléthon.

Petite restauration.

Renseignements et réservations : Patricia, tél. 06 86 71 25 68.

## Fnaca

Le comité local organise son assemblée générale le vendredi 23 novembre à 18 h à la salle des fêtes.

Ordre du jour : rapports moral et financier, distribution des cartes et des calendriers 2013, remise des diplômes décernés aux trois plus anciens à l'origine de la création du comité.

Cette réunion se terminera par un apéritif dînatoire.

Saint-Julien  
de-Lampon

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Christian VILLARD, M. et Mme Gisèle ESPITALIER, M. Jacques VILLARD et Marie-Claude BONNEVAL, ses enfants ; Rémi, Nancy, Vincent et Julien, ses petits-enfants ; Yoan, son arrière-petit-fils ; ses beaux-frères et belles-sœurs ; parents et amis, très touchés par les marques d'amitié et de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur André VILLARD

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

## Simeyrols

## Choucroute

L'Amicale laïque organise sa traditionnelle soirée choucroute le samedi 1<sup>er</sup> décembre à 20 h à la salle des fêtes.

Au menu : potage, choucroute royale, fromage, tarte maison, café. Le prix est fixé à 16 € (un verre de bière ou de vin blanc offert). Gratuité pour les enfants jusqu'à 10 ans.

Nombre de places limité. Réservations obligatoires avant le vendredi 30 novembre au 06 89 84 85 91 ou au 05 53 29 77 59.

## Domme

## Festivités

Le centre de loisirs de la communauté de communes du canton de Domme Les Vitarelles organise des animations à la salle des fêtes de Saint-Cybranet afin de financer un séjour au ski.

Samedi 1<sup>er</sup> décembre à 19 h 30, repas moules/frites. Au menu : tourin, moules/frites, fromage, salade, pâtisseries, café. Le prix est fixé à 15 € (une boisson comprise) ; 4 € pour les 3-5 ans ; 7 € pour les 6-8 ans ; 10 € pour les 9-14 ans.

Dimanche 2 de 9 h à 17 h, vide-greniers spécial enfants (jouets et puériculture). Emplacement : 5 € la table de deux mètres.

Restauration rapide et buvette.

Réservations avant le mercredi 28 novembre au 06 83 39 46 29 ou au 09 60 04 97 57.

## Vélo-club dommois

**Assemblée générale** — L'association tiendra sa réunion annuelle le vendredi 30 novembre à 19 h à la salle du Pradal. Ordre du jour : bilan de la saison écoulée et prévisions pour 2013, prise en compte de l'augmentation du tarif des assurances pour les licences et pour l'organisation des épreuves cyclistes.

**Randonnée pédestre** — Une sortie (15 km) est organisée le dimanche 25 novembre. Départ à 9 h du parking de l'aérodrome.

**Téléthon** — Dans le cadre de cette grande cause nationale, le club proposera le samedi 8 décembre une randonnée cycliste sur route. Départ à 14 h de la salle de la Borie à Cénac.

## Office de la culture

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 30 novembre à 20 h 30 à la salle de la Rode.

## Bouzig

## Loto

Le Club des amis de Bouzig organise un quine de la Sainte-Catherine dimanche 25 novembre à 14 h 45 précises à la salle des fêtes de Grolejac. Ouverture des portes dès 13 h 30. Nombreux lots, dont bons d'achat (200 € et 150 €), jambons, bouteilles de Vin de Domme, corbeilles de fruits et légumes, etc.

1,50 € le carton, 8 € la plaque de six, 15 € la plaque de douze.

Tombola. Pâtisseries et buvette.

Castelnaud  
La Chapelle

## Inauguration

Germinal Peiro, député-maire, Georges Larénie, maire délégué, et les membres du conseil municipal invitent la population de la commune à l'inauguration de l'accueil de loisirs sans hébergement Les Vitarelles le samedi 24 novembre à 10 h 30, en présence de Bernard Cazeau, président du conseil général.

## Canton de Domme

## Cénac-et-Saint-Julien

## FOIRE AU PORC

Du 20 au 27 novembre

**SHOPI**  
**CÉNAC** - Tél. 05 53 28 22 22

## Loto

L'Union sportive Cénac rugby organise son traditionnel quine du gras le samedi 1<sup>er</sup> décembre à 21 h à la salle socioculturelle de la Borie.

Nombreux lots de valeur : demi-porc, deux quarts de porc, canards, foie gras, lot de produits régionaux (valeur : 100 €), bouteilles de vin, lots charcuterie, etc.

Partie surprise.

Tombola.

**Vendredi 23 nov. - 21 h**  
Salle socioculturelle de la Borie  
à **CÉNAC** Pâtisseries - Buvette

**SUPERLOTO**  
de l'UNION CYCLISTE SARLADAISE

13 PARTIES

GRAND TÉLÉVISEUR LCD TNT écran plat 102 cm  
2 demi-porc, 300 € de bons d'achat, etc.  
1,50 € le carton, 8 € les 6, 15 € les 12  
PARTIE GRATUITE pour les moins de 12 ans  
TOMBOLA - 30 lots à gagner

L'Amicale laïque de Cénac

**RECHERCHE**  
des **EXPOSANTS**

artisans ou particuliers proposant  
des créations personnelles

pour son

**MARCHÉ de NOËL**

du dimanche 16 décembre

**Infos : 06 48 49 15 70**

## Inauguration

Germinal Peiro, député, Rémi Jalès, maire, et son conseil municipal convient la population de la commune et du canton à l'inauguration de la crèche La Courte Echelle qui aura lieu à la Borie le samedi 24 novembre à 11 h 30, en présence de Jean-Louis Amat, secrétaire général de la préfecture, de Bernard Cazeau, président du conseil général, de Benoît Secrestat, conseiller régional, et d'Alain Thibal-Maziat, président de la CAF de la Dordogne.

Un vin d'honneur sera servi à l'issue de la cérémonie.

## Daglan

L'heure de la retraite a sonné  
pour l'abbé Lucien Barrière

(Photo Anita Riegert)

Dimanche 18 novembre, c'est un vibrant hommage que les fidèles de la grande paroisse du bienheureux Guillaume-Delfaud de Daglan ont voulu rendre à l'abbé Lucien Barrière lors d'une messe solennelle pour son départ à la retraite.

A la fin de la cérémonie, le maire Ginette Laudy a retracé son parcours, le remerciant pour le travail accompli, pour le dynamisme qu'il a su transmettre et pour les innovations insufflées au sein des communautés paroissiales.

A l'issue de l'office et afin qu'il garde un souvenir des années passées dans la paroisse, une copie de la statue de la vierge de Notre-Dame de Bedeau, réalisée par Mic Bertincourt, lui fut remise.

Les paroissiens retiendront de l'abbé Lucien Barrière sa gentillesse, sa discrétion et son écoute, des qualités qui lui ont permis d'être apprécié et de s'intégrer très vite.

Tous lui souhaitent une longue et paisible retraite.

## Canton de Domme

## Florimont-Gaumier


**Cave du Vin de Domme**  
**Journées portes ouvertes**

Moncalou - FLORIMONT-GAUMIER - Tél. 05 53 28 14 47

**Samedi 1<sup>er</sup> déc. 15 h/18 h**  **La truffe dans son pays**

Deux démonstrations de recettes culinaires avec la FDTP :

- Beurre de truffe sur toasts, accompagné de notre *Gourmandise*
- Brouillade de truffes, accompagnée du nouveau *Vin de Domme blanc*.

■ Possibilité d'acheter des truffes fraîches et des plants d'arbres truffiers

**SAMEDI 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE**  
**8<sup>e</sup> Concours des Vins**  
**des petits producteurs**  
**du Sarladais**  
**et du Quercy**

Gratuit et ouvert à tous les producteurs de vin du Sarladais et du Quercy.

Chaque participant recevra un prix et une analyse de son vin.

Les échantillons peuvent être déposés à la Cave aux Etablissements Bouyssou à Saint-Pompon au Point Vert à Cénac ou au CRDA à Sarlat et ce avant le vendredi 30 novembre à 12 h dernier délai.

Dégustation par le jury de 10 h à 12 h. Remise des résultats à 17 h.

**Dimanche 2 déc. 14 h/18 h**  **La châtaigne grillée**

- Présentation et dégustation des (nouveaux) vins accompagnés de châtaignes grillées.

- Dégustation des produits locaux de notre boutique.

- Tirage de la tombola (17 h) : **100 g de truffes à gagner !**

Avec l'appui de la FDTP, du Groupement des trufficulteurs du Périgord Noir, du conseil général des producteurs de la boutique, de la Cave et de l'Association des Amis du Vin de Domme.

Sortie des **NOUVEAUX VINS** : blanc 2011 et Cabernet franc 2011  
Vendus uniquement à la Cave. Quantités limitées.**PROMOTIONS\*** spéciales pour les journées portes ouvertes
**3 cartons achetés = 3 bouteilles offertes\*\***  
**6 cartons achetés = 6 bouteilles offertes\*\* et un tablier du VDD**
\* Achat valable à la cave les 1<sup>er</sup> et 2 décembre. \*\* Rosé ou FlorimontVendredi 14 décembre à la salle des fêtes de Grolejac **LOTO**

## Nabirat

11-Novembre



La date anniversaire de l'armistice de 1918 n'a pas laissé la population indifférente.

En présence des membres du conseil municipal, une quarantaine de personnes se sont réunies autour de la stèle. C'est un hommage ému qui a été rendu aux poilus et aux combattants de toutes les guerres.

Après le dépôt d'une gerbe et l'appel de tous les combattants de Nabirat tombés au champ d'honneur, une minute de silence a été observée dans l'assemblée puis le maire

a donné lecture du texte officiel transmis par la préfecture.

A l'issue de la cérémonie, les participants ont partagé le verre de l'amitié avant de se rendre au restaurant du village pour terminer la journée par un repas convivial.

**REMERCIEMENTS**

Gabriel CRÉMON, son épouse ; ses enfants et leurs conjoints ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ; sa famille proche, très touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Madeleine CRÉMON**

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement le personnel soignant de l'hôpital de Domme.

NABIRAT  
SAINT-CIRQ-MADELON

## Saint-Martial-de-Nabirat

11-Novembre



La personne qui, le 13 ou le 14 novembre en début d'après-midi, a démonté des grilles métalliques sur la propriété de M. Henri BOUYGUES, au lieu-dit Laubrecourt à Saint-Martial-de-Nabirat, est priée de les remettre à leur place avant que plainte ne soit déposée.

## Grolejac

Vendredi **23** nov. - 20 h 30

Foyer rural - GROLEJAC

**LOTO**

organisé par L'ÉCOLE

Bon d'achat de 200 €

panier gastronomique (valeur 100 €) week-end au Mont-Dore, canards gras jambons, appareils électroménagers...

Un lot par enfant

**1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12****Bourriche** à l'entracte

Buvette. Pâtisseries et sandwiches

## Saint-Pompon

## Journée bois et jardin

L'association Le Mandalou organise une Journée bois et jardin le dimanche 25 novembre de 9 h à 18 h. Bourse aux plantes et aux outils de jardin. Nombreux artisans : fabricants de sabots, de paniers et de cou-teaux, viticulteur, apicultrice, marchands de végétaux... Jeux anciens gratuits pour tous. Animation avec le clown Tebeu. Dégustation d'huîtres. Renseignements et réservations au 05 53 31 29 56.

## Canton de Villefranche

## Villefranche du-Périgord

## Belote

L'Amicale laïque organise un concours de belote le samedi 24 novembre à 20 h 30 au foyer rural. Inscriptions à partir de 20 h.

Nombreux lots : jambon, canards gras, arbres fruitiers, filets garnis, bouteilles de vin, etc. Un lot pour chaque participant.

Engagement : 8 € par personne.

## Mazeyrolles

## Loto

L'Asso Tise organise un quine le samedi 24 novembre à 21 h à la salle des fêtes du Got. Ouverture des portes à 19 h 30.

Les fonds financeront le voyage et les activités scolaires des enfants de Prats-du-Périgord, Mazeyrolles et Saint-Cernin-de-L'Herm.

Nombreux lots : bons d'achat (200 et 150 €), appareil photo numérique, bon d'achat de 100 € (magasin d'électroménager local), bon carburant de 80 €, cafetière à dosettes, deux canards gras, six bouteilles de champagne, deux caissettes de pièces de boucherie et de poisson, bon d'achat bijouterie, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Partie pour les enfants dotée d'un lecteur MP4 et de divers lots.

Bourriche. Jambon, panier de fruits et de légumes, etc. à gagner.

Buvette. Crêpes.

## Prats du-Périgord

## Concert

L'Amicale pradoise vous convie à un concert de l'ensemble Almacita le samedi 24 novembre à 21 h à la salle des fêtes.

Au programme : chants et musiques du monde.

Entrée : 8 €.

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**

Tous vos imprimés offset et photocopies couleur

29, avenue Thiers  
SARLAT - 05 53 59 00 38

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvigues

Restaurant Bar  
Florent COMBROUX

Samedi 24 novembre

Vous danserez avec  
**LES FRANGINS  
DU MUNETTE**

Ambiance assurée

Repas + bal : 20 €  
Bal : 10 €46350 MASCLAT  
Renseignements et réservations  
05 65 37 61 01Salle des fêtes  
**SALIGNAC** Samedi 24 nov.  
dès 19 h 30**Dîner-Spectacle**

20 € - 12 ans : 10 € avec la Compagnie Comedian Rhapsodie

Spectacle interactif, drôle et musical

Soupe, poule farcie, mique  
salade, fromage, fondant au chocolat  
Vin compris

Réservations au 06 43 14 77 29

## REMERCIEMENTS

Arlette, Lucien et Zoune, ses enfants ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, remercient toutes les personnes qui se sont associées à leur peine lors des obsèques de

Roger VEYSSIERE

**CHEMINÉES PERIGORD QUERCY**

Cette commercial du Puy de la Dordogne  
34200 SAINTE-ANNE  
Tél. 05 53 28 80 19

Vente et Pose : Poêles à bois et à granulés de bois  
inserts à foyers bois à granulés  
Caudières à granulés  
Rassemblement et tubage de cheminée

VENTE ET LIVRAISON  
DE GRANULÉS DE BOIS

Braderie  
de la Croix-Rouge

Samedi 24 novembre de 9 h à 18 h sans interruption à la mairie, la section salignacoise de la Croix-Rouge française organise sa grande braderie de l'hiver (vêtements) et de Noël (jouets).

Un bon moyen de recycler habits et jouets, ou de s'en procurer à moindre coût.

Cette action est économique et caritative car tous les bénéfices collectés sont destinés aux actions locales d'entraide menées par l'association.

## Karaté et sophrologie



Les enfants sont initiés depuis le mois de septembre

(Photo Michèle Jourdain)

Depuis la rentrée de septembre, au dojo du Barry, l'association Bushido propose aux enfants et aux adultes ses ateliers karaté et ko bu do (maniement des armes, qui sont en fait les bâtons).

Marie-Jeanne Sandikian, professeur diplômée FFKDA en art martial, anime cet atelier qui reçoit les enfants dès l'âge de 3 ans et demi/4 ans le mercredi et samedi de 14 h à 15 h 30. L'atelier ados et adultes accueille les jeunes de 12/13 ans avec les adultes les lundi et jeudi de 19 h à 20 h 30.

Très régulièrement les adeptes de la discipline sont évalués, ce qui leur permet d'évoluer et de gravir les degrés. Le karaté, sport et art de vivre, donne l'occasion de s'exprimer dans une discipline formatrice à divers titres ; les jeunes notamment y apprennent la rigueur et la précision.

A cet atelier s'ajoutent une section sophrologie qui s'adresse aux adultes le mardi de 18 h 30 à 19 h 30 et le samedi de 10 h à 11 h, et un atelier entretien corporel (cours mixte) le samedi de 18 h 30 à 19 h 30.

## Pétanque

Tous les vendredis jusqu'au 29 mars, la Boule truffée Salignac/Saint-Crépin organise un concours de pétanque en doublettes ouvert à tous.

Il se jouera en quatre parties et à la mêlée (changement de partenaire à chaque partie).

Jet du but à 14 h 30 précises.

Engagement : 2 € par joueur. La totalité des engagements sera remise aux participants le 29 mars sous la forme que le bureau directeur aura décidée.

**Repas annuel** — Il sera servi le dimanche 2 décembre au restaurant Le Clos du moulin, entre Coly et Condat-Le Lardin. Inscriptions auprès du président Robert Pareuil, téléphone : 05 53 28 90 62.**Assemblée générale** — La réunion électorale du club se tiendra le vendredi 7 décembre à 18 h au boulodrome.Renseignements et inscriptions  
au 06 27 38 67 46.Saint-Crépin  
CarlucetRestaurant L'EAU À LA BOUCHE  
proche du Club 24, sur la RD 60  
tél. 05 53 29 87 36 ou 06 89 67 49 49  
Nouvelle carte. Cuisine soignée  
et produits frais élaborés par nos  
soins. N'hésitez pas à visiter notre  
site [www.leau-alabouche.com](http://www.leau-alabouche.com)

## Paulin

## REMERCIEMENTS

Mme Michèle BROUSSE, sa fille ; M. René BROUSSE, son gendre ; Catherine et Pascal GIROUX, ses petits-enfants ; Alexandre, Stéphanie, ses arrière-petits-enfants ; ses nièces et son neveu ; ses arrière-petits-neveux ; ses cousins et cousines ; parents, alliés et amis, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Claire RÉGNIER**  
dite Madeleine  
survenu le 12 novembre  
à l'âge de 98 ans

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Leurs remerciements vont également aux voisins et amis, au docteur Reinert, au docteur Bousquet, au cabinet d'infirmières Ferber, au personnel du service de chirurgie de l'hôpital de Sarlat, au père Philippe Demoures, aux pompes funèbres Michel André pour leur dévouement et leur gentillesse.

Lille - 24590 PAULIN

## Nadaillac

## Grande veillée occitane



Daniel Chavaroché et les membres de l'Asco lors d'une précédente veillée

(Photo Michèle Jourdain)

L'association Mémoire et patrimoine du Salignacois (MPS) et l'Atelier sarladais de culture occitane (Asco) organisent une grande veillée occitane le vendredi 30 novembre à 20 h 30. Entrée gratuite.

Les différents ateliers de l'Asco et les membres de l'atelier oc de MPS, sous la houlette de Daniel Chavaroché, vous feront partager racontades, *niorles* et autres histoires savoureuses entrecoupées de moments musicaux et dansants sur de vieux airs traditionnels interprétés par la chorale de l'association accompagnée à l'accordéon, à la vielle et à la cabrette.

Le tourin et son chabrol offerts en fin de soirée par les cuisinières de MPS, sauront reconforter chanteurs, danseurs et animateurs.

Les deux associations œuvrent, chacune à sa façon, pour la sauvegarde du patrimoine et aiment à conjuguer leurs efforts et leurs expériences. Ainsi, chaque mois à l'atelier oc on entretient le parler patois dans la gaieté. D'autres manifestations (à Jayac, à Saint-Geniès et à Salignac) concernaient la sauvegarde du patrimoine architectural. C'est dans un but fédérateur que les animations sont organisées sur le canton.

## Saint-Geniès

La mémoire occitane  
enregistrée pour la postérité

Madeleine Tréfeil et sa fille Janine devant la caméra

(Photo Michèle Jourdain)

Le mois dernier, l'équipe du pôle occitan de l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord a filmé et enregistré les témoignages, souvenirs et anecdotes d'une vingtaine d'anciens du canton maniant aisément l'occitan.

Une planification très serrée dans le temps n'a pas permis à cette équipe d'accueillir toutes les personnes pressenties ou contactées pour apporter leur concours.

L'association Mémoire et patrimoine du Salignacois (MPS), dont

la vocation est la préservation et la collecte de notre mémoire patrimoniale, va prendre le relais pour poursuivre cette démarche de collecte. Les personnes qui n'ont pu être filmées le seront dans les semaines à venir, MPS se charge de les contacter.

Une soirée de restitution (projection d'un film résumé) est prévue au cours du premier semestre 2013.

Ces témoignages viendront enrichir le fonds documentaire cantonal récemment créé.

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## L'abbé Pic se lance dans le roman



(Photo Pierre Fock)

Mercredi 14 novembre, l'abbé Pic, bien connu des paroissiens montignacois, dédicait son dernier livre "Station solitaire" à l'invitation du cercle de lecture du Club de loisirs et de la bibliothèque municipale.

Curé de son état, docteur en théologie, psychanalyste lacanien, Emmanuel Pic raconte le périple de son double, enlevé par des extraterrestres et prisonnier sur la "station

solitaire" perdue dans l'espace sidéral. Troisième ouvrage sous forme de roman qui donne l'occasion de rencontrer dans un contexte différent de bien étranges personnages réunis dans une diversité stimulante, et d'observer une expérience réussie de tolérance. Une histoire qu'il a écrite pour partager avec son neveu et sa nièce, mais aussi avec tous les lecteurs. ■

## Foire de la Sainte-Catherine

Depuis plus de cinquante ans, Montignac organise la foire de la Sainte-Catherine. Créée à l'origine pour célébrer les métiers anciens et les célèbres Catherinettes, elle a su évoluer au fil des ans pour accueillir des animations revisitées et de nouveaux stands pour s'adapter à une clientèle toujours renouvelée. Venez flâner le temps d'une journée le samedi 24 novembre. En plus d'une centaine de stands traditionnels (pépiniéristes, vêtements, confiseries...), de nombreux exposants seront présents.

Rue de Juillet : brocante organisée par l'Association des commerçants.

Place de l'Église : démonstration de vieux métiers, stand de la Prévention routière, démonstration de rassemblement de chiens de troupeau, présence d'artisans locaux et d'art.

Place d'Armes : machines agricoles.

Place du Sol : reconstitution d'une ferme vivante.

Place Tourny : sculpteurs sur bois à la tronçonneuse.

Devant la mairie : stand récolte de bouchons avec le conseil municipal des jeunes, stand parents d'élèves des écoles.

Place Joubert : balade à poney avec le père Noël. Gratuit pour les enfants.

## Gymnastique et sarbacanes



(Photo Pierre Fock)

Gymnastique et sarbacanes étaient au programme d'une des matinées d'initiation organisées par l'Amicale laïque du Montignacois, mercredi 14 novembre, pour les enfants scolarisés du CP au CM2.

Une trentaine d'écoliers ont donc pu s'essayer au maniement des sarbacanes. William Lachaize et Jérôme Merchadou, éducateurs

sportifs diplômés, encadraient cette séance qui fait partie d'une série d'initiations à l'athlétisme, au football, au tchookball, à l'ultimate freesbee, au badminton et au kindball.

De plus, huit des jeunes du cycle 3 ont également participé à un stage multisports le lundi 29 octobre au gymnase de Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac.



www.renault.fr

**VOUS NE COMPTÉZ PAS VOS HEURES,  
TRAFIC NE COMPTÉ PAS SES ÉQUIPEMENTS.**



**TRAFIC EXTRA dCi 115 SURÉQUIPÉ**  
AVEC NAVIGATION INTÉGRÉE TOMTOM® LIVE  
**17 000 € HT\***

**500 EXEMPLAIRES  
À SAISIR VITE**

**NAVIGATION TOMTOM® LIVE - CLIMATISATION - RADIO CD MP3 BLUETOOTH®  
RADAR DE REcul - RÉGULATEUR-LIMITEUR DE VITESSE**

**CHANGEONS DE VIE  
CHANGEONS L'AUTOMOBILE**



\*Prix conseillé pour un Trafic Fourgon «Promo des pros» Grand Confort L1H1 1000 kg 2.0 dCi 115 avec options pack Extra et navigation intégrée Carminat TomTom® Live à 17000€ HT incluant la remise Renault de 7590€ HT, par rapport au tarif n° 2190 du 04/09/2012 de 24590€ HT. Offre non cumulable, réservée aux artisans, commerçants et sociétés (hors loueurs et flottes sous protocole), valable jusqu'au 30/11/2012 dans le réseau Renault participant, dans la limite des 500 exemplaires produits. RENAULT QUALITY MADE : la qualité par Renault.

**UTILITAIRES RENAULT, INCREVABLES DEPUIS 1901.**

Renault préconise **elf**

## Canton de Montignac

## Montignac sur-Vézère

## Semaine du jeu de société

Dans le cadre de cette opération nationale, la ludothèque organise des manifestations.

Vendredi 23 novembre à 20 h, Julien Sentis présentera deux nouveaux jeux.

Samedi 24 à 15 h, Béatrice Castagnié dirigera un atelier autour de l'argile.

Infos : 05 53 51 87 06.

## Belote

Le Club de loisirs organise un concours de belote ouvert à tous le samedi 1<sup>er</sup> décembre à 14 h à la salle des fêtes. Nombreux lots. Un pour chaque joueur.

Engagement : 8 € par personne (une boisson ou une pâtisserie offerte).

Tombola. Buvette. Pâtisserie.

## Agenda 21. Nouvelle séance publique

Jeudi 15 novembre à Valojouls, Nathalie Manet-Carbonnière, présidente de la communauté de communes de la Vallée de la Vézère (CCVV), proposait une réunion publique sur le thème de l'Agenda 21. Le chiffre 21 se rapporte au XXI<sup>e</sup> siècle. Le rapport Bruntland de 1987 définit ainsi le concept : "Le développement durable est le développement qui répond aux besoins des générations du présent, sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs". Cinq finalités sont déclarées : la lutte contre le changement climatique, la préservation de la biodiversité, des milieux et des ressources, la cohésion sociale et la solidarité entre les territoires et les générations, l'épanouissement de tous les êtres humains et une dynamique de développement suivant des modes de production et de consommation responsables.

La démarche engagée par la CCVV, qui comportait une première phase de diagnostic déjà réalisée, se positionne dans la phase de réflexion avant d'initier un plan d'action de la collectivité. Le cabinet de conseil présentait les axes stratégiques et les sous-axes validés par le conseil communautaire afin de débattre des futures actions qui pourraient être menées. De nombreuses réflexions étaient exprimées par l'assistance, tournant principalement autour du monde agricole et ses difficultés à trouver des terres exploitables, autour du tourisme ou encore autour de l'enrayement de l'exode des jeunes allant chercher du travail dans les grandes agglomérations.

Parmi les idées les plus originales, cette suggestion de création de monnaie locale complémentaire, déjà réalisée dans certaines grandes villes françaises, suscitait la curiosité de l'assistance. Toutes les idées évoquées et notées par la CCVV viendront alimenter les quinze actions prioritaires sur les vingt-cinq déjà recensées.

Une nouvelle séance publique devrait être proposée et une cellule de réflexion constituée dans les prochaines semaines.

## Aubas

## Belote

Le club de pétanque organise un concours de belote le samedi 24 novembre à 21 h à la salle des fêtes.

Ouvert à tous.

## Auriac du-Périgord

## Théâtre

Samedi 1<sup>er</sup> décembre à 21 h à la salle des fêtes, à l'invitation du Foyer rural, la compagnie Coup de théâtre présentera "le Ministre des Guinguettes", un spectacle musical autour du répertoire des chansons de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et du début du XX<sup>e</sup>.

Entrée : 7 € ; 5 € pour les adhérents. Gratuité jusqu'à 18 ans. Renseignements : 05 53 51 86 00 ou 05 53 51 86 16.

## Sortie champignons

La Société mycologique du Périgord organise une journée champignons le samedi 24 novembre.

La matinée sera réservée à la cueillette. Départ à 9 h 30.

De 14 h à 16 h 30, les champignons seront identifiés et exposés dans la salle des fêtes.

Participation gratuite.

Le but de cette animation est de mieux connaître les champignons et d'éviter les intoxications.

Informations au 06 83 37 26 30.

## Saint-Léon sur-Vézère

## Réunion santé

L'Association santé éducation et prévention sur les territoires du Périgord organise une réunion de sensibilisation sur le thème : Santé et plaisir dans l'assiette.

Rendez-vous à 14 h 30 le vendredi 30 novembre à la salle du Point Info.

## Plazac

## Marché de Noël

Le Comité des fêtes propose un marché de Noël avec artisanat, créateurs et bourse aux jouets, le dimanche 25 novembre de 9 h à 18 h à la salle des fêtes.

A 16 h 30, visite du père Noël.

Restauration à midi

Informations au 09 53 24 72 98 ou au 06 27 47 54 57.

## Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac

## Les nombreux projets ne manquent pas pour les communes du canton

Sur l'initiative du conseiller général Jacques Cabanel et en présence de Dominique Christian, sous-préfète de Sarlat, la réunion des maires du canton s'est tenue le mercredi 14 novembre après-midi à la salle des fêtes de Rouffignac. Le maire Georges Mazeau a remercié les présents d'avoir choisi sa commune pour cette réunion et donna la parole à Jacques Cabanel. Ce dernier fit la présentation du canton avec neuf écoles regroupées en quatre regroupements pédagogiques intercommunaux, deux écoles primaires et deux maternelles, un collège, une maison de santé à Rouffignac, neuf médecins, deux brigades de gendarmerie et la communauté de communes de la Vallée de la Vézère (CCVV) que Rouffignac va rejoindre.

**De nombreux festivals.** Il énuméra les actions culturelles riches et diversifiées avec des activités telles que le Festival de musique du Périgord Noir, le Festival de danses et musiques du monde, Più di Voce consacré à l'opéra, le festival de contes le Mois du Lébéro organisé par le CEPSSM, le Festival de rue de Saint-Amand, et la création d'une nouvelle association, le Chaudron, qui doit coordonner les actions culturelles du canton.

Il évoqua aussi le vaste projet de Lascaux IV (Centre international d'art pariétal), les lourds travaux de voirie sur les RD 48, RD 6 et RD 706, ainsi que la réalisation de dix opérations locales de sécurité sur ces dernières années et deux autres prévues au Moulin de Marchadou à La Chapelle-Aubareil et à la Peige à Peyzac-Le Moustier.

Le financement de tous ces projets, manifestations ou travaux, est assuré en grande partie par le conseil général, la Région, la Drac et des sponsors.

**Des projets divers.** La parole fut donnée aux maires qui présentèrent leurs projets pour 2013 : restauration d'un pigeonnier, d'une cour d'école, de logements, aménagement de toilettes publiques ou d'une bibliothèque, etc. Nathalie Manet-Carbonnière, présidente de la CCVV, exposa le plan du projet de création d'une nouvelle maison de l'enfance, un grand projet, intéressant, utile mais onéreux. Les représentants de l'Amicale laïque du Montignacois présentèrent un projet de centre d'accueil et de séjour.

La sous-préfète suivit avec grande attention toutes ces interventions et précisa que pour bénéficier des diverses subventions les projets devront être présentés avant la fin janvier.

En conclusion, Jacques Cabanel félicita tous les élus pour leur attachement à la vie de leur commune et se réjouit d'avoir pu participer au maintien de trois classes sur quatre qui étaient menacées de fermeture.

Les élus se rendirent à l'usine Alcal Chimie pour une visite des locaux où leur furent présentés les produits fabriqués : savons, lessives et détergeants.

Un vin d'honneur fut offert par la commune qui accueillait la réunion.

## Plazac

## Des prairies dévastées par le gros gibier



Alain Middegaels (à droite) et Thierry Delbar déplorant l'état désastreux des prairies

(Photo Alain Marchier)

Après les ravages effectués dans les champs de maïs et dans les noyeraies, les sangliers s'attaquent maintenant aux prairies, qu'elles soient clôturées ou pas. Dernièrement, une ou plusieurs hordes ont labouré des dizaines d'ares de terres fraîchement ensemencées situées sur le plateau du Lac choisi. Les sangliers ont fouillé le sol sur une profondeur de 20 à 30 cm, à la recherche de racines, tubercules ou vermines. "Un travail considérable pour niveler et aplanir les sols, tout est à refaire, sans compter le temps, les coûts de la semence et du carburant", se lamentent les propriétaires.

Malgré de multiples réunions avec l'Administration (la dernière s'est tenue le 20 octobre à la ferme du Plantou sur la commune), rien ne change, le problème est récurrent. Les agriculteurs subissent de plein fouet les conséquences matérielles et financières.

L'indemnisation des dégâts par la Fédération de chasse sur les prairies est tellement dérisoire que les agriculteurs ne font même plus de déclaration.

"C'est de l'acharnement et du vandalisme sur nos cultures ! Que faut-il faire ?", demande Alain Middegaels.

## Canton de Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

## SERVICE RELIGIEUX

Le docteur Philippe DEJEAN

aurait eu 83 ans dimanche 25 novembre.

La messe célébrée à 11 h en l'église sera dite à son intention.

Tous ceux qui l'ont aimé pourront s'associer à sa famille et prier pour lui lors de cette cérémonie.

## Un enracinement symbolique

L'association Les Amis du pont du Garrit ne ménage pas ses efforts pour mieux faire connaître ce pont qui enjambe la Dordogne au niveau de Saint-Cyprien.

Nombreuses sont les personnes qui, cet été ou cet automne, ont découvert cet ouvrage d'art du XIX<sup>e</sup> siècle, comme Olivier Tena, vice-président international chez Paramount Pictures (Home Entertainment International), qui s'est dit très sensible "à tout ce qui peut relier les gens, dans l'espace comme dans le temps".

L'association compte aujourd'hui plus de deux cents adhérents. Pour la Sainte-Catherine, elle a décidé de planter un chêne de chaque côté du pont. Cette manifestation est symbolique car Garrit, qui vient de garric, signifie *chêne* en occitan.

Rendez-vous samedi 24 novembre à 11 h côté Berbiguières et à 11 h 30 côté Saint-Cyprien. A 20 h 30 à la salle des fêtes de Berbiguières, Jean Bonnefon, président de l'association, donnera un concert avec ses amis chanteurs du groupe Peiraguda.

## Don de sang

L'Amicale des donneurs de sang bénévoles organise une collecte le jeudi 29 novembre de 15 h à 19 h à la salle des fêtes.

## Loto

L'Amicale des donneurs de sang bénévoles organise un quine le samedi 1<sup>er</sup> décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes. Nombreux lots : téléviseur écran plat 102 cm, bons d'achat (200, 100 et 50 €), jambons, canards gras, filets garnis, corbeille de fruits, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche. Buvette et crêpes.

## Exposition d'oiseaux exotiques

Le Club ornithologique de la vallée du Lot propose une exposition d'oiseaux exotiques au Grand Foyer le dimanche 25 novembre de 9 h à 17 h.

Participation : 2 €. Gratuité pour les moins de 12 ans accompagnés.

Toutes vos animations dans L'ESSOR SARLADAIS



## Canton de Belvès

## Belvès

## Valoriser les acquis de votre expérience

Que vous soyez salarié ou non, agent public, demandeur d'emploi ou bénévole, venez aux dix ans de la valorisation des acquis de l'expérience qui seront fêtés le mercredi 5 décembre de 10 h à 12 h au Relais des services publics (près de la mairie), dans la salle de réunion du deuxième étage.

Il suffit d'avoir au moins trois ans d'expérience pour pouvoir valider un diplôme.

S'inscrire au préalable par téléphone au 05 53 31 44 81.

## Une fausse conférence décapante...

L'association Les Musées de Belvès a terminé sa saison d'une manière éblouissante en invitant la compagnie Anamorphose.

Dimanche 18 novembre à la salle de la mairie, elle a présenté "Aliénor exagère". Une pièce de théâtre-conférence mi-sérieuse, mi-burlesque au cours de laquelle trois éminents spécialistes (Solène Arbel, Limengo Benano-Melly et Hadrien Rouchard) sont réunis autour d'une table pour percer les mystères qui entourent la vie d'Aliénor d'Aquitaine, ou s'y perdre...

De démonstrations farfelues en extrapolations fumeuses, ils ont argumenté et tenté d'imposer leur vision au public qui s'est pris au jeu et qui en redemande.

Les Sentiers d'antan  
Un conseil d'administration renouvelé et élargi

Week-end chargé pour Les Sentiers d'antan, association locale de randonneurs qui compte cent trente-sept membres, ce qui en fait l'une des plus importantes du département.

Le week-end a donc commencé vendredi soir avec l'assemblée générale annuelle. Edith Malassagne, la présidente, a présenté le

bilan moral de l'année écoulée. Lequel lui a permis de remercier tous les partenaires du club et de lister les activités et les aides apportées à d'autres associations. Michel Labare et Bernard Malhache, vice-présidents, ont évoqué les marches hebdomadaires et mensuelles dont ils ont respectivement la responsabilité. Alain Eymet a brossé un bilan financier satisfaisant, faisant ressortir un excédent d'exercice de 1 332 €.

**Un conseil d'administration élargi.** Les personnes présentées par la présidente sortante ont été élues à l'unanimité. Il s'agit de Mmes Malassagne et Milhaud, MM. Labare, Malhache et Eymet sont reconduits. Mmes Laréquie, Favrel, Malhache, Higgins, Juston,

Gillis et Pintos et MM. Laréquie et Favrel les ont rejoints et occuperont des postes de responsabilité dans l'équipe d'Edith Malassagne, réélue présidente. Jean Coat demeure président d'honneur.

Le nouveau bureau a présenté le calendrier des activités de 2013, parmi lesquelles des séjours à Eygurande, en Corrèze, et à Méjannes, dans le Gard.

Toute la programmation sur Internet : [sentiersdantan.jimdo.com](http://sentiersdantan.jimdo.com) ou [belves.blogs.sudouest.fr](http://belves.blogs.sudouest.fr) ou dans Le Lacet n° 8, journal de l'association.

Samedi soir, à la salle des fêtes de Fongalop, un repas fort convivial réunissait membres et conjoints autour de mets succulents. Enfin, dimanche matin, trente-cinq marcheurs ont participé à la randonnée dominicale de novembre dans le secteur de Badefols-sur-Dordogne et Calès, l'occasion d'évoquer les projets à venir, dont la création d'une section de marche nordique décidée après consultation démocratique des membres.

La prochaine marche dominicale est fixée au 9 décembre.

## Canton de Saint-Cyprien

## Tursac

**TURSAC** Salle polyvalente  
Samedi 24 nov. 20 h 30

**SOIRÉE Contes et chants**  
avec **Monique BURG**

Au programme "Rien de neuf"  
10 € avec vin chaud et crêpe  
Gratuité jusqu'à 12 ans  
Tout public dès 8 ans

Org. : Evasion culturelle à Tursac

## Ils ont fêté la Sainte-Barbe



(Photo Pierre Fabre)

Sainte Barbe, vierge et martyre à Nicomédie vers 235 à cause de la foudre, patronne des artilleurs, des artificiers, des mineurs et des carriers, est aussi celle des sapeurs-pompiers. Elle est honorée le 4 décembre.

Cette icône, dont l'hagiographie relève probablement de la légende, viendrait d'Héliopolis, aujourd'hui la ville de Baalbek, au Liban. Sainte Barbe est fêtée chaque année en hommage aux soldats du feu, dont les missions au service de la population sont multiples.

Le corps des sapeurs-pompiers de Belvès n'a pas manqué sa Sainte-Barbe. Cette année, le lieutenant Michel Dumas a tenu à rendre hommage aux deux jeunes pompiers dignes, victimes, au début du mois dernier, de leur devoir.

Ces garçons, qui ont ému la France entière, ont porté haut la devise des pompiers "Sauver ou périr". Michel Dumas n'a pas oublié pour autant de citer ses camarades belvésois, José, Jean-Marie et plus récemment Arnaud. La minute de silence alors respectée fut intense dans le recueillement.

Dans son discours, Michel Dumas s'est attardé sur la formation des sapeurs. Il a naturellement parlé du système d'alerte Artemis, mais aussi du patrimoine avec la rénovation du service. Certains matériels sont vieux et posent problème.

C'est surtout pour féliciter et rendre hommage au corps des sapeurs qu'il a étayé son intervention. Les jeunes d'abord. Ils font

honneur à leur génération avec plusieurs jeunes filles. Les recrues, hélas, ne compensent pas entièrement les départs. Saluons l'arrivée du médecin Gilles Laborie et de Jocelyne Robert, infirmière. Parmi les nouveaux, on recense aussi Marie Frey, ancienne jeune sapeur-pompier, et Marc Da Silva-Martin, bien connu dans la corporation.

L'hommage appuyé revint aux médaillés : Alexandre Gameroff, échelon argent ; Auguste Da Silva, Manuel Da Silva, Delphin Da Silva, et Jean-Claude Bideau, échelon vermeil.

Notons que Delphin Da Silva devient sous-officier honoraire. Il conservera ses prérogatives au sein de l'Amicale des sapeurs.

Le lieutenant Dumas ne pouvait pas se citer lui-même, mais il fut lui aussi médaillé pour son rôle en faveur des pupilles. Il n'a pas oublié les amis des sapeurs et a souligné le rôle symbolique, mais combien important, de celles et de ceux qui, en marge du corps, le suivent avec attention, dont Jean-François Grafouillère, fort ému, médaillé pour des décennies de fidélité.

Il a eu aussi un mot ému pour ses parents, le regretté Moïse, qui l'a guidé vers les sapeurs, et sa maman qu'il excusa de son absence pour raison de santé.

Jean-Pierre Laviaille, maire, et Claudine Le Barbier, conseillère générale et régionale, ont pris la parole pour souligner la mission indispensable des sapeurs-pompiers.

## Cladech

## Inauguration de la restauration du site des mines de Merle



Vendredi 30 novembre sera un jour important pour l'ancien site minier de Cladech ; à 10 h, une inauguration officielle viendra clore la phase de restauration des vestiges.

C'est en fait l'aboutissement d'un projet qui comportait plusieurs volets, parmi lesquels l'écriture d'un livre et l'installation d'une exposition, le tout réalisé avec l'aide du conseil général et de la Fondation du patrimoine. Un patrimoine qui avait été largement négligé alors qu'il s'agit de vestiges d'importance : l'entrée de la mine et son superbe fronton mémorial, et six fours à chaux.

Archives, recueils de témoignages et recherches documentaires approfondies permirent à Alain Paulhiac, historien, de réaliser une première exposition de cinquante-quatre panneaux. Aujourd'hui reprise de façon plus synthétique (dix-sept éléments modernisés et mobiles), elle a été présentée lors des Journées européennes du patrimoine.

La mémoire de cette période de la vie locale impose aussi de se souvenir de l'aspect humain très riche, dans la mesure où sur ce pôle de petite industrie minière travaillèrent, avec des variables numériques importantes, entre deux et six cents hommes suivant la demande.

Outre des enfants du pays, dits mineurs-paysans, des immigrants polonais, des Alsaciens lorrains, des juifs camouflés sous le vocable de "Palestiniens", des réfugiés politiques espagnols, quelques Maghrébins, des travailleurs du STO, et même des prisonniers allemands à la fin de la guerre, soit un incroyable melting-pot !

Au nom de l'équipe patrimoine de l'Aroeven, propriétaire du site, François Munoz fait vivre cette histoire, étant toujours disponible pour la restituer et, le cas échéant, la compléter.

## Audrix

## Quine

Le Comité des fêtes et loisirs organise son loto de la Sainte-Catherine le samedi 24 novembre à 20 h 30 à la salle des fêtes de Saint-Cyprien.

De nombreux lots doteront les douze parties : téléviseur LCD 101 cm, cuisse de bœuf découpée, caissettes de pièces de boucherie, jambons, paniers garnis, corbeilles de fruits, etc.

1 € le carton.

Grande tombola. Dix lots en jeu.

Buvette. Pâtisseries et chocolats.

## Berbiguières

## Soirée chansons

Le Comité d'animation propose une soirée chansons avec le groupe Peiraguda et son spectacle "l'Affaire Brassens" le samedi 24 novembre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Entrée : 10 €.

Informations et réservations au 06 79 39 12 24 ou 06 83 04 68 68.

## Canton de Terrasson

## Terrasson-Lavilledieu

## Magique le cirque

Pour la première fois à Terrasson, l'école de cirque Cucico organise un grand week-end de spectacles de cirque au Centre culturel. Durant trois jours, les 23, 24 et 25 novembre, des artistes vont se succéder sur scène, alternant les genres pour la joie des petits et des grands.

Ce grand moment festif débutera vendredi à 20 h 30 avec "13NRV" par Ructor Vigo, icinoclow. Est-ce un spectacle de clown, un récit, du music-hall ? Ructor rêve d'un peu de tout ça et déboule seul en scène avec sa valise en carton pour faire rire le public. A partir de 10 ans. Une consommation sera offerte à la fin du spectacle.

Samedi, grande soirée cirque. A 20 h 30, les élèves de l'école présenteront des numéros. Ce sera scène ouverte, suivie d'un grand final de jonglage lumineux. Après l'entracte, avec buvette et crêpes, Lillian et Félix, les Acrolytes, dévoileront leur nouveau spectacle "Applaudissez avant que ça tombe", associant burlesque, jonglage et acrobatie dans une ambiance déjantée.

Dimanche à 15 h 15, Mike et Annette, musicienne, s'associeront dans un conte musical. Ensuite ils laisseront la place à Gala, alias Ektor Malkovitch, magicien burlesque, qui ne maîtrisera pas toujours les objets : les baguettes magiques n'en feront qu'à leur tête,

le micro s'envolera, un poulet remplacera les colombes... mais la magie sera là. Et le spectacle sera suivi d'un goûter avec crêpes offertes.

Tarif : 6 € ; 4 € pour les moins de 10 ans.

Infos au 05 53 50 91 43.

## Téléassistance de Cassiopea

La première téléassistance du département et l'unique téléassistance agréée par le conseil général de la Dordogne pour les bénéficiaires de l'APA et de la PCH propose une permanence le dernier jeudi du mois de 14 h à 17 h à la Maison du temps libre, place Yvon-Delbos. Les prochaines auront donc lieu les 29 novembre, 27 décembre et 30 janvier.

Un conseiller se tiendra à disposition des adhérents, de leurs proches et de toute personne souhaitant obtenir des conseils sur la téléassistance : fonctionnement, matériel, services associés (actions de convivialité et de prévention), tarifs, aides financières, contrat...

Informations au 05 53 53 54 54.

## L'heure du conte a sonné



(Photo Brigitte Ovaguimian)

Donner le goût de la lecture est une des missions de la médiathèque. Les tout-petits ont l'atelier Bébés lecteurs, mais les plus grands ne sont pas oubliés pour autant.

Deux mercredis par mois, de 10 h 45 à 11 h 45, Betty Boldron organise l'Heure du conte, en partenariat avec les Amis du conte et du livre. Séances par tranches d'âges ou pour tous à partir de 3 ans, il y en a pour tous les goûts. Betty et les bénévoles qui l'assistent proposent différentes manières de raconter des histoires. Lors de chaque séance, un temps est consacré au conte oral pur : le conteur, ou la conteuse, raconte une histoire, sans

support. Selon les jours, les jeunes peuvent voir du kamishibai (théâtre de papier japonais), participer au raconté tapis (un conteur leur lit une histoire) ou lire des albums, chanter... Ils sont dix à vingt selon les séances. "Lorsque le centre aéré est là, on est tout de suite très nombreux", précise Betty.

Les 6-10 ans seront accueillis le 5 décembre et les 3 ans et plus le 19 décembre.

Entrée libre et gratuite.

Renseignements à la médiathèque, place Yvon-Delbos, tél. 05 53 50 82 06.

## Canton de Belvès

## Siorac-en-Périgord

## Si, c'était possible !



Son bureau, un lieu que Camille Paris affectionne tout particulièrement

(Photo Bernard Malhache)

Avec Camille Paris, Siorac compte aujourd'hui un écrivain de plus.

Né à Saint-Louis, au Sénégal, il a essentiellement vécu en métropole, dans les Pyrénées dans un premier temps, puis après des études à Bordeaux il tire un trait sur son rêve de devenir pilote de chasse pour débiter une carrière dans la banque. Ce sera l'occasion de nombreux déplacements professionnels dans le sud de la France. De promotion en promotion, il connaîtra plusieurs régions avant de prendre sa retraite en 2006 à Siorac, où il trouvera tout de suite plusieurs activités au sein d'associations, notamment au club de tennis qu'il préside aujourd'hui.

Mais son temps libre il le consacre à l'écriture, ce qui se concrétise aujourd'hui par la sortie d'un premier ouvrage "Si, c'était possible !". Avec un siècle de décalage, on y visite la Cochinchine et on découvre le col des Nuages, les rochers de marbre ainsi que les us et coutumes de l'époque.

Un ouvrage édité par Mélibée à Toulouse et que vous pouvez vous procurer auprès de l'auteur, téléphone : 05 53 30 29 13, avant qu'il ne débute une tournée de dédicaces.

Il a déjà entrepris l'écriture d'un autre roman de pure fiction, sans appréhension et sans peur d'être en panne d'idées.

## Peyrignac

## 75 variétés de champignons



(Photo Brigitte Ovaguimian)

Vendredi 9 novembre, la Société mycologique du Périgord, représentée par Josiane Glaudon et Claude Lacombe, le conseil général, au travers des journées "Seniors, soyez sports", et le Club des aînés ruraux de Peyrignac ont organisé une journée de découverte des champignons.

Dès 9 h, Pierre Lafaye et Pierre Lajante ont accueilli une soixantaine de participants qui étaient venus parcourir les sous-bois durant toute la matinée. Même si les cèpes se sont faits rares, ce sont plus de soixante-quinze variétés qui ont été cueillies, au grand étonnement des spécialistes qui se sont employés, après le repas, à décrire les caractéristiques gustatives ou non de la majorité des espèces.

A midi, une centaine de convives avaient pris place à la salle des fêtes pour déguster la poule au pot préparée par Dédée.

C'est une belle journée de détente et de gastronomie qui mettait fin à Peyrignac aux quatre demi-journées seniors organisées par le conseil général. Cette année, elles se sont déroulées à Beaugard avec une marche nordique, au Lardin-Saint-Lazare avec une marche et du tir à l'arc, et à Ladornac avec la découverte de la flore des coteaux, et enfin à Peyrignac avec une sortie mycologique.

Il faudra maintenant attendre juin, en principe, pour la prochaine journée seniors.

## Canton du Bugue

## Le Bugue

## Info logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence mardi 27 novembre de 9 h à 12 h à la mairie, place de l'Hôtel-de-Ville.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également téléphoner au 05 53 09 89 89.

## Vélo-club buguois

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 23 novembre à 18 h à la salle du club de tennis, près du terrain de rugby.

Ordre du jour : point sur la saison 2012, bilan financier, rapport moral, élection du bureau, questions diverses.

Un apéritif sera servi à l'issue de la réunion.

La participation du plus grand nombre est souhaitée.

## Loto du Téléthon

L'association Bug'Anim organise un quinzaine au profit de l'Association française contre les myopathies le dimanche 25 novembre à 14 h à la salle Eugène-Le Roy.

Nombreux beaux lots à gagner.

## Grand déballage

Dimanche 2 décembre, un grand déballage aura lieu à la salle Eugène-Le Roy. Baptisé "déballage des enfants" par les organisateurs, il sera consacré aux jeux et aux jouets, au matériel de puériculture et aux vêtements.

Emplacements gratuits. Information auprès de Nadège Tricard au 06 63 64 01 25.

## Cublac

## Thé dansant

Les Amis du temps libre organisent un thé dansant le dimanche 25 novembre à 15 h à la salle polyvalente.

L'animation sera assurée par l'orchestre Philippe Vincent.

## Ladornac

## Danses traditionnelles

Venez apprendre à danser polkas, scottisches, valse, bourrées, mazurkas, cercles, chapelaises, sautiers, etc. au sein de l'atelier de danses traditionnelles proposé les vendredi 7 décembre et 11 janvier à 21 h à la salle des fêtes. Entrée gratuite.

Canton  
du BuissonLe Buisson  
de-CadouinCent cinquantaire  
du rail

Jeudi 15 novembre à 14 h 30 précises, Mérico Chiès, maire de la commune, ouvrira la réunion de l'association Périgord Rail Plus et cédera la parole à son président Jean-François Martinet pour lancer la préparation du cent cinquantaire de la ligne Périgueux-Agen.

Tous les maires concernés par le tracé de la ligne étaient naturellement invités, ceux de Monsempron-Libos, de Loubéjac et de Belvès étaient là, ceux de Mazeyrolles, de Siorac-en-Périgord et du Bugue étaient représentés. On remarquait aussi la présence d'autres élus du Buisson et une délégation de Mérillac Vapeur 24. Quant à Jean-Marc Xuereb, responsable de la ligne, et Patrick Daumerie, responsable des gares et connexions, de Périgueux, ils étaient mandatés par la SNCF.

Le cent cinquantaire aura bien lieu les 3 et 4 août. Et Jean-François Martinet de préciser que son association travaille sur ce thème depuis plus d'un semestre et que cette manifestation a inévitablement un coût, surtout pour faire évoluer les engins à vapeur vers Le Buisson.

**Une logistique importante.** Un problème logistique se pose pour réceptionner une locomotive toulousaine par le Sud. Une étude est en cours pour la recevoir par le Nord.

Le jour anniversaire, les trains à vapeur devraient évoluer sur le segment Périgueux/Monsempron-Libos.

Jean-Marc Xuereb a souligné les problèmes qui pourraient surgir si l'on ne prend pas en compte l'ensemble des paramètres. Il paraît quasi impossible d'envisager l'arrêt d'un train en "pleine ligne", par exemple au Got, sans avoir observé toute la réglementation. On n'évolue pas sur une ligne de chemin de fer, qui plus est ouverte aux circulations commerciales, et heureusement pour la sécurité, avec la souplesse de manœuvre d'un tracteur tondeuse sur une pelouse. Les textes réglementaires sont rigoureux, rigides et incontournables.

Par ailleurs, M. Xuereb, tout à fait favorable aux pavés, dit qu'il faudra, d'une part se conformer à la sécurité des lieux, et d'autre part veiller à ne pas implanter de supports sur certains ouvrages d'art comme cela a été fait pour la Féli-brée.

Il s'avère nécessaire d'aborder bien en amont les sujétions et d'en dresser la programmation. Jean-François Martinet a fixé la date butoir du 15 décembre pour les grandes options.

Quelques pistes sont d'ores et déjà ouvertes, dont un concours de photos. Le Sagelaco-Belvésien Bruno Marty, photo-journaliste et graphiste, couvrira l'événement. Il sera le témoin par l'image de ces journées. De même, une animation ludique sera proposée.

Ce cent cinquantaire sera un mélange intergénérationnel de matériel, on devrait y voir des automoteurs qui ont rythmé la vie de la ligne.

**On va paviser.** Jean-François Martinet entend que la ligne se pare de ses plus belles couleurs : fleurissement des gares et des points clés de la ligne. Il serait pertinent de donner quelques accents rétro,

## Gourdon

Mémento  
gourdonnais

Dimanche 25 novembre

**Médecins de garde**  
Appelez votre médecin traitant  
qui vous communiquera  
les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

Le Buisson  
de-Cadouin

## Cinéma Lux

**Amour** — Jeudi 22, jeudi 29 et vendredi 30 novembre à 21 h, dimanche 25 à 14 h 30, dimanche 2 décembre à 17 h 15 et lundi 3 à 20 h 30.

**Twilight chapitre 5 Révélation, 2<sup>e</sup> partie (VO)** — Vendredi 23 novembre à 18 h 30.

**Twilight chapitre 5 Révélation, 2<sup>e</sup> partie** — Vendredi 23 et mardi 27 à 21 h, dimanche 25 à 17 h 15, lundi 26 à 20 h 30.

**Laurence Aniways** — Samedi 24 à 21 h 15, dans le cadre d'une soirée Québec, avec spectacle à 18 h et repas à 19 h 30. Spectacle : 9 €. Spectacle et buffet : 20 €. Buffet et film : 18 €. Film seul, tarif habituel. Pass soirée : 25 €. Réservations : 05 53 22 92 38.

**Skyfall (VO)** — Lundi 26 à 14 h 30\*.

**Les Cinq Légendes** — Sortie nationale mercredi 28 à 15 h et 21 h, vendredi 30 à 18 h 30, samedi 1<sup>er</sup> décembre à 18 h 30 et 21 h, dimanche 2 à 14 h 30, mardi 4 à 21 h.

**Les Saveurs du palais** — Lundi 3 à 14 h 30\*.

**Thérèse Desqueyroux** — Jeudi 6, samedi 8 et mardi 11 à 21 h, vendredi 7 à 18 h 30, dimanche 9 à 17 h 15.

**J'enrage de son absence** — Mercredi 5 et vendredi 7 à 21 h, samedi 8 à 18 h 30.

**Frankenweenie** — Mercredi 5 à 15 h, dimanche 9 à 14 h 30.

**Frankenweenie (VO)** — Lundi 10 à 20 h 30.

**Le Journal de France** — Lundi 10 à 14 h 30\*.

\* La séance du lundi : 4 €.

Tarifs : plein, 7 € ; réduit, 5 € (accordé aux moins de 18 ans et aux étudiants, pour tous les mercredis). Abonnement (dix places), 50 €.

type jardinières ou autres véhicules hippomobiles.

Le vendredi, le réalisateur de l'émission télévisée Des trains pas comme les autres est attendu au Buisson.

Pour l'heure on n'en est qu'à l'esquisse, mais d'ici le 15 décembre l'œuvre peut et doit évoluer.

## Département du Lot

## Payrignac

## Repas dansant pour le Téléthon

Dans le cadre du Téléthon, l'association Angel's Country organise une soirée au profit de l'Association française contre les myopathies le samedi 1<sup>er</sup> décembre à 20 h 30 à la salle socioculturelle. Au menu : soupe, salade quercynoise, mique, petit salé et légumes, fromage, dessert, café. Prévoir ses couverts.

L'animation sera assurée par Angel's Country (séquences de country au cours de la soirée) et DJ Alex Events (musette, disco, tubes du moment).

Le prix est fixé à 17 € (vins rouge et rosé compris) ; 10 € pour les moins de 12 ans.

Entrée au bal seul : 5 €.

Renseignements et réservations : Angel's Country, Valérie, téléphone :

06 81 72 48 48 ; ou Alexandre Bergougnoux, tél. 05 65 41 08 91 ou 06 77 69 33 41.

Marché de Noël  
pour le Téléthon

Le club des aînés ruraux Les Gais Lurons organise un marché de Noël au profit de l'Association française contre les myopathies le dimanche 2 décembre de 10 h à 18 h à la salle des fêtes.

Stands d'artisanat et de produits de bouche.

Tirage de la tombola à 17 h 30.

Entrée gratuite.

**GOURDON**  
Salle des Parguonniers

Samedi 24 novembre à 21h  
**GRAND LOTO**  
Une caisse de bouff  
Bon d'achat de 150€  
Prize spéciale, tombola Noël  
Animé par Agnès

Dimanche 25 novembre à 15h  
**Thé dansant**  
**Rétro Musette**

Réservation : 05 65 41 02 19  
entrée 8€

Organisé par la Communauté de Communes Gourdonnaises

## Dégagnac

## Loto spécial Noël

L'association les Amis du loto 46 organise un quine le samedi 1<sup>er</sup> décembre à 21 h à la salle des fêtes.

Nombreux lots : bons d'achat (300, 100, 50, 40, 30 et 20 €), téléviseur 81 cm, corbeille gastronomique, cafetière à dosettes, four à micro-ondes, centrale vapeur, lecteur DVD, caméscope, corbeilles de légumes et de fruits et d'épicerie, bouteilles de champagne, caissettes de pièces de boucherie, plateaux de fromages, compositions florales, etc.

2 € le carton, 10 € les six, 15 € les douze.

Minibingo : 3 € le ticket, 5 € les trois, 10 € les sept.

Buvette. Pâtisseries.

## Lanzac

Le camping  
municipal envahi...

Vendredi 16 novembre, le camping municipal (actuellement fermé) était rapidement envahi par un convoi de caravanes.

Après le signalement à la gendarmerie de Souillac, les élus, qui terminaient un repas pris avec les employés communaux, se sont rendus sur les lieux où ils constatèrent que les cadenas avaient été sectionnés et la barrière ouverte. Une vingtaine de caravanes double essieu avaient investi le domaine privé de la commune. La tension monta très vite entre les visiteurs et les élus...

Sur place en un temps record, la patrouille de gendarmerie négociait un lieu d'accueil et persuadait la communauté des gens du voyage de quitter les lieux. Une heure plus tard, tout était rentré dans l'ordre.

Le maire et ses adjoints soulignent la rapidité d'intervention des forces de l'ordre qui a permis d'éviter le conflit. Il est évident que si les atterrages avaient été décrochés, les choses n'auraient pas été aussi faciles.

## Saint-Sozy

## Soirée dansante

L'association le Fan-club Gérard Gouny de Creysse organise une soirée dansante samedi 24 novembre à 21 h à la salle des fêtes.

Réservations : 05 65 27 18 79 ou 05 65 32 26 47.

## Souillac

Les manifestations validées  
pour le 26<sup>e</sup> Téléthon

(Photo Sylvie Branty)

L'Association du haut Quercy, sous la houlette de Patrick Charbonneau et de Pierre Machemy, a tenu une dernière réunion le mercredi 14 novembre afin de coordonner et de finaliser les événements organisés au profit de l'Association française contre les myopathies (AFM).

Deux importantes modifications ont été apportées : la salle Saint-Martin étant occupée par une exposition, la manifestation se déroulera les 7 et 8 décembre au Palais des congrès, et les jeunes sapeurs-pompiers n'effectueront pas la descente en rappel de la façade.

À Lacave, les animations se sont concrétisées. Les spéléologues de Souillac proposeront une animation intitulée " Sur les traces d'Armand Viré ". Armand Viré, biologiste et spéléologue français, est l'inventeur des grottes de Lacave.

## Programme complet et validé.

Rendez-vous devant les grottes le dimanche 9 à partir de 14 h, pour une randonnée à la découverte de l'entrée originelle de la cavité (durée : 1 h 30 ; sans difficulté). À 15 h 45, séquence aventure et découverte insolite d'une partie des grottes (activité accessible à tous), suivie de la projection du film de Ludovic Maury " Un voyage hors du temps " dans la salle dite du chaos. À 17 h 30, pause goûter dans la salle polyvalente, puis nouvelle projection du film.

Votre participation libre sera intégralement reversée à l'AFM. Pour une bonne organisation, il est demandé aux personnes intéressées de s'inscrire avant le 6 décembre auprès de la mairie de Lacave, tél. 05 65 37 03 83 ; Martine Buffarot, tél. 05 65 37 06 25, ou Lionel Griset, tél. 05 65 37 34 39.

## Rugby

## En s'imposant à Gourdon, le CASPN continue de surfer sur les vagues de la victoire



**Fédérale 2. Huitième journée de championnat.**

**Seniors A. Gourdon XV Bourriane : 17 - CA Sarlat PN : 25.** Mi-temps, 10-15.

Cet énième classique d'ovalie entre voisins limitrophes lotois et dordognots a fait le plein au stade Louis-Delpech. Simples amateurs de rugby et supporters déclarés des deux camps ont assisté à un match d'une grande correction, délivrant quelques belles actions collectives ponctuées de cinq essais. Les cohortes supportrices des deux formations auront eu l'occasion, chacune à leur tour, de manifester leur satisfaction. A celle pour les rouge et blanc durant les vingt premières minutes, succédera celle des bleu et noir qui ira crescendo au cours du second acte... pour exploser au coup de sifflet final. Les Sarladais, victorieux, venaient de signer une méritoire victoire. Quant aux Gourdonnais, qui se devaient de l'emporter pour s'extirper de la zone rouge et retrouver confiance, l'avenir s'annonce quelque peu compliqué, chaque match se présentant désormais comme capital. Ce championnat est loin d'être clos... pour chaque club d'ailleurs... Alors...

**Gourdon fringant... Sarlat patient.** Les Lotois récupérant le ballon d'engagement font donner leurs avants. Le drop tenté ne prendra pas la direction des perches (30<sup>e</sup> s). Déterminés, les locaux sollicitent leurs lignes arrière (2<sup>e</sup>). Deux *turn over* consécutifs lancent un peu plus le match à l'avantage des hommes de Bolas et Baltenweck. Leurs intentions offensives trouveront récompense avec un essai de P. Genneson en position d'ailier. Transformation de Viney (6<sup>e</sup> : 7-0). Entame parfaite. La défense visiteuse laisse quelque peu à désirer sur un déboulé local de Gauthier (9<sup>e</sup>). Avertissement sans frais... Réactif, le CASPN desserre l'étreinte et réduit l'écart sur drop de De Muyllder des 30 m (13<sup>e</sup> : 7-3). Wanin, à l'identique, claqué le sien pour les rouge et blanc (15<sup>e</sup> : 10-3). Dès lors, les bleu et noir montreront le bout de leur nez collectivement avec quatre temps de jeu (17<sup>e</sup>) qui ne trouveront pas récompense, mais les Bourriens sont sur la défensive (22<sup>e</sup> à 25<sup>e</sup>). Un groupé pénétrant de très bonne facture annonce le réveil visiteur (30<sup>e</sup>). Sur pénaltouche, les hommes du capitaine Dufayet rééditeront une tortue gagnante. Essai collectif avec Picard, porteur du ballon. Transformation en moyenne position escampée (32<sup>e</sup> : 10-8). Les Gourdonnais, insensiblement, lâchent prise. Des 45 en coin, Rousseau est un peu court sur pénalité (37<sup>e</sup>), mais ses partenaires de devant feront un travail de sape près de la ligne promise adverse. Les gens du 24 croient à l'essai... Refusé par l'arbitre. Sur la mêlée qui suivra, le ballon écarté profitera à Carrière qui pointe un essai plein de décision

(41<sup>e</sup>). Transformation de Rousseau (10-15). Entracte...

**Sarlat hausse le ton.** Ce début de second acte sera totalement à l'avantage des hommes de Bonal et Turpin. Après deux offensives avortées (42<sup>e</sup>, 43<sup>e</sup>), la troisième sera la bonne. Sur un ballon rapidement joué aux 40 locaux, les deux longues passes de Rousseau et Dufayet balayant la largeur du terrain trouvent Salinié sur l'aile. Débordement et sprint de ce dernier sur vingt-cinq mètres. Essai. Rousseau s'accorde deux points supplémentaires (44<sup>e</sup> : 10-22). Sur sa lancée, le CASPN sera maître du terrain et du jeu, laissant à son hôte que peu d'occasions de se manifester positivement (45<sup>e</sup> à 55<sup>e</sup>). Le capitaine François et ses hommes néanmoins profiteront d'un relâchement adverse pour sortir la tête hors de l'eau (58<sup>e</sup> à 62<sup>e</sup>), obtenant de surcroît une pénalité qui touchera le poteau. L'essai surprise sera évité de justesse pour les bleu et noir qui reprendront la direction des opérations et feront fructifier leur score sur pénalité de Rousseau des 22 en moyenne position (71<sup>e</sup> : 10-25). Malgré une nouvelle période de domination territoriale (72<sup>e</sup> à 75<sup>e</sup>), les poulains du président Vaunac n'aggraveront pas le score, tout au contraire de ceux de son alter ego E. Asdrubal qui, dans un sursaut d'orgueil tout à leur honneur, profiteront d'une incursion dans les dix mètres cassistes pour inscrire leur second essai par Genneson, derechef, après un travail préparatoire de leurs avants. Viney transformera (79<sup>e</sup> : 17-25). Les rouge et blanc crurent à l'essai de la dernière seconde... L'arbitre ayant sifflé une faute sarladaise en milieu de terrain, l'avantage n'avait plus lieu d'exister (82<sup>e</sup>). C'est une interprétation... De toute façon le break instauré était suffisant. Cette toute fin de match ne peut toutefois pas remettre en cause la victoire cassiste que confirment bel et bien les bonnes dispositions actuelles de l'ensemble de l'équipe.



Saluons nos hôtes et leur réaction sportive finale. Quoique très déçu, l'ensemble bourrian reconnaissait la supériorité sarladaise actuelle.

Dimanche prochain, Trélissac viendra à Madrazès. Un match à ne surtout pas galvauder... car si d'aventure Soyaux-Angoulême chutait à Tulle... On n'en dira pas plus...

J.-P. T.

Le groupe vainqueur : Deljarry, Marty, Bouyssou, Beltzung, Meskhoradze, Picard, Dufayet, Wilfrid Déjean, (m) Pérusin, (o) De Muyllder, G. Hamelin, Pélissier, Carrière, Salinié, Rousseau. Sont entrés en cours de jeu : Zanatta, P. Gaussinell, Dijoux, Lopez, Delbos, Lesvigne, Doursat.

#### Poule 8.

Figeac/Tulle	37-8
Belvès/Ribérac	38-19
Soyaux-Ang/Lormont	26-25
Gourdon/Sarlat	17-25
Trélissac/Decazeville	9-23

Classement	Pts	J	G	N	P	Bon.
1. Soyaux-Ang.	26	8	6	0	2	2
2. Lormont	26	8	6	0	2	2
3. Sarlat	23	8	5	0	3	3
4. Tulle	22	8	5	0	3	2
5. Figeac	21	8	4	1	3	3
6. Decazeville	15	7	3	1	3	1
7. Ribérac	15	8	3	0	5	3
8. Belvès	14	8	3	0	5	2
9. Gourdon	10	7	2	0	5	2
10. Trélissac	5	8	1	0	7	1

#### Fédérale 2B.

Figeac/Tulle	13-18
Belvès/Ribérac	6-12
Soyaux-Ang/Lormont	25-16
Gourdon/Sarlat	0-26
Trélissac/Decazeville	18-25

#### Un match bien géré...

**Seniors B. Gourdon XV Bourriane : 0 - CA Sarlat PN : 26.** Mi-temps, 0-16.

C'est sérieusement que les hommes de Cramaregeas et Faure ont œuvré pour obtenir une très nette victoire sur des Gourdonnais pourtant classés supérieurement au général. Malgré leur motivation, les jeunes locaux eurent les pires difficultés à mettre leur rugby en place et à conserver les ballons acquis. Courage et fougue ne suffiront pas à contrer ce jour des joueurs chevronnés et organisés.

D'entrée de match, Repetto, qui retrouvait maillot et crampons, claqué le drop (2<sup>e</sup> : 0-3) et une pénalité des 50 et des poussières (5<sup>e</sup> : 0-6). Les Lotois réagiront, retrouvant les 22 visiteurs après un gain de soixante mètres par leur ailier... sans suite enchaînée. Le match est équilibré, les défenses encore bien en place sont très présentes. Sur pénalité, le buteur bourrian échoue des 40 (19<sup>e</sup>). Le Cassiste Berthelot se fait remarquer sur une profonde pénétration (25<sup>e</sup>) qui positionne les siens dans les 22 locaux. Après plusieurs temps de jeu, Olluyn sur passe inter du dix pointera l'essai qui est transformé (28<sup>e</sup> : 0-13). Encore des 50 Repetto ciblera, ajoutant trois points (36<sup>e</sup> : 0-16). Les gars du 46 ne se décourageront pas, terminant fort ce premier acte, manquant quelque peu de réussite. Oranges et eau plate.

Le début de la seconde période sourit aux bleu et noir. Avec l'aide de la barre transversale, le préposé

aux tirs au but réussit sa pénalité des 45 (43<sup>e</sup> : 0-19). Dès lors, le CASPN gèrera le match plus ou moins à sa guise, sans fioritures, avec détermination, occupant souvent le camp adverse par du jeu au pied. Les hommes de Malleville et Robin tenteront, sur chaque ballon en leur possession, de faire au mieux, mais c'est un mur défensif qui s'offre à eux... S'ajoutent quelques ballons échappés qui profitent territorialement à leur hôte. Il faudra attendre la 76<sup>e</sup> pour voir Delpech perferer la défense adverse. Pinta-Tourret profitera de la situation pour déposer le ballon en terre promise. + 2 pour Repetto (0-26). La messe est dite. Match joué dans un très bon esprit. Félicitations à tous.

J.-P. T.

Le groupe vainqueur : Olluyn, Mota, Duveau, Tchatchouga, Favre, Constant, Chalaud, Berthelot, (m) Lalande, (o) Repetto, Walter Déjean, Lamipetti, Delpech, Castagné, Roubio. Sont entrés en cours de jeu : Simao, Bigeat, Mokhtar, Faure, Pébeyre, Ramalho, Pinta-Tourret.

C'est avec plaisir qu'on note le retour de Mokhtar sur le pré.

#### Pôle formation

**Juniors Phliponneau. Belvès : 21 - CASPN : 15.** Les tribunes et les travées du stade Sem-Gallet de Belvès étaient copieusement garnies pour ce derby opposant les juniors du Stade belvésois à ceux du CASPN, un véritable test pour les Cassistes qui étaient opposés ce samedi 17 novembre à une équipe physiquement impressionnante.

Bien organisés dans tous les compartiments de jeu, s'appuyant sur quelques individualités intéressantes à ce niveau-là, les Sangliers ont fait souffrir le huit bleu et noir durant toute la partie. Mais comme d'habitude, c'est avec beaucoup de courage et de détermination que le pack sarladais répond aux coups de botteur de leurs adversaires, les trois-quarts se mettant au diapason de leurs camarades. Et c'est avec courage qu'ils privent les locaux d'un point de bonus offensif, au grand dam du staff belvésois.

La victoire a donc échappé aux Cassistes qui pourront regretter quelques mauvais choix en début de match, un peu de précipitation au moment de prendre des points importants et des bavardages inutiles avec l'arbitre qui leur coûtent six points.

Malgré la défaite sur le score de 15 à 21, le point de bonus défensif pris sera peut-être décisif pour la qualification car peu d'équipes pourront prétendre revenir avec ce fameux point d'un déplacement à Belvès.

Le point noir de cette rencontre, ce sont les blessures de Flo Fuentes

et de Guillaume Barland qui viennent encore affaiblir un effectif peu épargné depuis le début de la saison et alors que se présente samedi prochain le match contre Malemort, un des ténors de la poule.

**Cadets Teulière. Entente Le Bugue/Belvès : 3 - CASPN 1 : 27.** Les samedis se suivent et ne se ressemblent pas. Les jeunes bleu et noir ont offert une très belle prestation.

La mêlée est solide et conquérante et les touches sont organisées et stables. La défense sarladaise, acharnée et agressive, ne laisse aucune chance de réussite aux locaux. Cinq essais sont inscrits suite à des mouvements collectifs des avants et des trois-quarts, finalisés par Mickaël, Hugo, François et Simon. On regrette malgré tout une échauffourée, en toute fin de partie, sanctionnée par l'arbitre par un carton rouge à l'encontre d'un cassiste pour un coup de poing vengeur.

Une vraie cohésion et un véritable esprit d'équipe sont en train de s'instaurer dans ce groupe et c'est de très bon augure pour l'avenir.

Ils seront prêts pour la seconde phase du championnat.

**Agenda.** Samedi 24 novembre, entraînement de l'école de rugby (moins de 7 ans, moins de 9 ans, moins de 11 ans et moins de 13 ans) au stade de Madrazès de 14 h à 16 h.

Les moins de 15 ans disputeront la finale du Sud-Ouest du tournoi à sept à Mont-de-Marsan. Départ du car à 6 h 45 du stade de Madrazès, retour vers 22 h 30.

En cadets Teulière, l'équipe 1 sera au repos et la 2 jouera au stade municipal de Nontron à 15 h. Départ du car vers 11 h 45.

Les juniors Phliponneau recevront Malemort à la Plaine des jeux de La Canéda à 15 h 30.

Les juniors Belascain évolueront au stade Jean-Jaurès au Bouscat à 16 h. Départ du car à 10 h du stade de Madrazès.

Dimanche 25, pour le compte du championnat, les seniors A et B recevront Trélissac au stade de Madrazès. Coup d'envoi à 14 h pour les équipes réserves et à 15 h 30 pour les premières.

**Soirée basquaise.** Les juniors Belascain organise un repas le samedi 1<sup>er</sup> décembre sous le chapiteau de Madrazès à partir de 20 h.

Au menu : tourin, foie gras, poulet basquaise, dessert.

Le prix est fixé à 12 € (vin et café compris) et à 8 € pour les enfants de moins de 10 ans.

Réservations auprès du secrétariat du CASPN au 05 53 31 08 21.



## MIQUE SARLADAISE

### Dimanche 25 novembre

A l'occasion du match de championnat Sarlat/Trélissac, le CASPN organise un **REPAS MIQUE SARLADAISE** ouvert à tous, partenaires, supporters... sous le chapiteau de Madrazès à 12 h.

**25 €** par personne (entrée au stade comprise)

**12 €** pour les moins de 12 ans

**RÉSERVATIONS IMPÉRATIVES**

auprès du secrétariat du CASPN

**05 53 31 08 21** ou **casarlat@wanadoo.fr**

## Rugby

## Les Cénacois l'emportent sans panache !

**Cénac : 25 - Le Buisson-de-Cadoux : 13.** Mi-temps, 11-3. Dimanche 18 novembre à Cénac, au stade Stéphane-Branchat. Arbitre : M. Garcia du comité Limousin.

Pour Cénac : trois essais (Idri, 19<sup>e</sup> ; collectif, 45<sup>e</sup> ; Guinot, 72<sup>e</sup>), deux transformations (45<sup>e</sup> et 72<sup>e</sup>) et deux pénalités de Castagné (6<sup>e</sup> et 40<sup>e</sup>).

Pour Le Buisson : un essai (Rivière, 79<sup>e</sup>), une transformation et deux pénalités de Vandome (33<sup>e</sup> et 48<sup>e</sup>).

Face à une équipe vaillante et qui ne lâche jamais rien, les Cénacois, qui n'ont pas souvent été en danger, ne parviendront jamais à se défaire de l'emprise buissonnaise et à se mettre vraiment à l'abri. Un match où la différence entre les deux formations aurait dû être plus grande, n'était la présence de quelques vieux briscards dans les rangs visiteurs. La victoire est tout de même là et ils pointent à la deuxième place.

**Agenda.** Dimanche 25 novembre, l'US Cénac se rendra à Virazeil.

## Début du championnat pour les Salignacois

La phase de brassage des troisième et quatrième séries territoriales étant terminée, les joueurs du Rugby-club cantonal salignacois sont désormais fixés : ils joueront cette année en quatrième série territoriale du championnat Périgord-Agenais.

Les hostilités débiteront à domicile dès le dimanche 25 novembre

face à une équipe de Saint-Vite, déjà rencontrée l'an passé en troisième série.

Les deux formations auront sûrement à cœur de bien lancer leur championnat et devraient rendre ce match intéressant pour les supporters.

## Stade belvésois : quel beau cadeau d'anniversaire !

35-19. Trente-cinq points encaissés par les ex-pensionnaires de fédérale 1, c'est la plus grosse déconvenue de Ribérac depuis le début du championnat.

Venus à Sem-Gallet chercher une victoire et une place qualificative, les Ribéracois ont vite déchanté.

Après trois défaites, les Sangliers se devaient de réagir et d'offrir un

beau cadeau d'anniversaire à leur président C. Castagné. Courage, vaillance et combativité leur ont permis de construire ce beau résultat.

**Agenda.** Dimanche 25 novembre, le Stade belvésois se déplacera à Decazeville, et pourquoi pas un deuxième cadeau pour le président ?

## Les Daglanais à la peine

Après le difficile déplacement à Penne-d'Agenais, le Rugby-club daglanais recevait Excideuil avec un effectif réduit. L'entraîneur Fonfon a donc dû rechausser les crampons.

En lever de rideau, les **seniors B** font jeu égal, et résistent jusqu'à la 25<sup>e</sup> minute, moment où les visiteurs inscrivent un premier essai, transformé. Quelques instants plus tard, ces derniers concrétisent de nouveau sur coup de pied contré dans les 22 m. Cet essai est transformé et la pause est sifflée sur le score de 14 à 0 pour Excideuil.

En seconde mi-temps, les Excideullais entrent mieux dans la partie et marquent rapidement un troisième essai transformé. Le score est alors de 21 à 0. Les Daglanais dominent la fin de rencontre, mais il faudra attendre les dernières minutes pour voir Bozio aplatir derrière la ligne. L'essai est transformé par Magnol. Score final, 7 à 21.

L'équipe : C. Dubois, C. Rivière, Passerieux, Omarini, Delmond, Picadou, Bouyjou, Lavergne, Bonneval, Fournié, Magnol, Charbonnel, Fongauffier, B. Dubois, Bozio, Cas-tant.

Les **seniors A** se devaient de gagner ce match à domicile pour rester dans le peloton de tête.

Une bonne domination des rouge et blanc dans les premières minutes

permet à Erard d'ouvrir le score sur pénalité. Mais les nombreuses fautes sifflées contre les Daglanais font briller le botteur visiteur qui inscrit deux pénalités coup sur coup ; il semble redoutable dans cet exercice. Daglan est mené 6 à 3, mais domine. A la 30<sup>e</sup> minute, David marque enfin le premier essai, transformé par Erard. Les locaux reprennent la tête, 10 à 6. Pas pour longtemps puisque, sur le renvoi, les visiteurs passent une nouvelle pénalité, suivie cinq minutes plus tard d'une quatrième. Excideuil vire en tête, 12 à 10 à la pause.

En seconde période, très rapidement, le botteur visiteur profite d'une nouvelle faute des riverains pour passer sa cinquième pénalité, 15 à 10. Heureusement la domination reste locale, et après plusieurs tentatives près de la ligne le pack progresse sur vingt mètres pour inscrire un bel essai collectif. Celui-ci ne sera pas transformé, 15 partout. Les dernières minutes sont difficiles, il faut rester dans le camp adverse pour ne pas être sous la menace du canonier visiteur et cette domination est concrétisée par Erard qui passe la pénalité de la gagne. Score final, 18 à 15 pour le RCD. Mais que ce fut dur pour les supporters !

On déplore deux nouveaux blessés, Charbonnel à la main et Couderc au genou. L'ensemble du club et les supporters leur souhaitent un prompt rétablissement.

## Football

## FC Sarlat/Marcillac : la C leadership la D se rebiffe, la A a terminé ses coupes !

**Seniors A. Coupe de Dordogne. Montpon-Ménéstérol (PH) : 4 - FCSM : 0.**

Après avoir été éliminés de la Coupe de France à Arcachon au quatrième tour, puis de la Coupe d'Aquitaine à Cadaujac au sixième tour, les Sarladais sont sortis de la Coupe de Dordogne, également au sixième tour. Ils la quittent sans gloire.

Privé de Damien Pérez (contraction), de Dimitri Malardier, d'Alex Da Costa et de Mamadou Nanakasse (laissés au repos), de Momo Benabdellah (blessé depuis Cadaujac avec fissure du péroné) et de Stéphane Callès (convalescent après une opération), le coach Bachir Koucha a dû renouveler sa formation.

Après avoir dominé la première période sans réussite avec quatre occasions sur la barre transversale, un but encaissé juste avant la pause et un deuxième à la reprise après une mésentente défensive, les Blaugrana ont lâché prise par manque d'envie et de conviction.

N'ayant donc plus que le championnat honneur à se mettre sous la dent avant la trêve – du jamais vu depuis très longtemps dans les annales du club –, les gars de la cité de La Boétie vont donc se consacrer entièrement à la compétition régulière avec énergie et solidarité, et ce dès dimanche à Mérignac-Arlac et avant la réception de Saint-Émillion le samedi 1<sup>er</sup> décembre.

**Seniors C. Septième journée de championnat. FCSM : 1 - Boulazac : 0.** Pour ce match au sommet – le leader recevant son dauphin –, l'entraîneur Greg Descamp a dû composer avec l'absence de nombreux joueurs (Vincent Droin, Seb. Bouchet, David Malardier, Arnaud Mouchet, Freddy Huleux...), c'est donc logiquement que Yaya, Fred Soulié et deux jeunes U19, Jules et Cyril, sont venus prêter main-forte à l'équipe.

L'entame de la partie est serrée, les deux formations essaient de poser le jeu malgré un terrain de plus en plus difficile ; les occasions sont rares. Ce n'est qu'à la demi-heure de jeu que le débat s'anime. Jules, auteur d'un très bon match, déborde côté gauche avant de centrer malgré le tackle appuyé du défenseur et trouve la tête d'Alex Albié. L'arbitre siffle la faute au moment du centre et s'en excuse même auprès des Sarladais. Carton jaune pour le numéro cinq. Le coup franc qui s'ensuit est tiré par Fabrice Correia et c'est Greg Descamp qui croise une belle tête et trompe le portier adverse, 1 à 0. Les Boulazacois poussent pour égaliser, mais sur un centre trop long, le numéro cinq, déjà averti, reprend le ballon de la main et écope d'un second carton jaune synonyme d'exclusion. Mi-temps.

A onze contre dix en seconde période, et malgré le manque de réussite de leur avant-centre Alex Albié, auteur pourtant d'une excellente rencontre, les bleu et blanc tiennent le score grâce notamment

L'équipe : Lopès, Sagaz, D. Rivière, Peyrou, Lassalle, David, Miquel, Capy, S. Sabatié, Erard, Favre, Vigier, Couderc, M. Sabatier, Borde, Delmond, Picadou, Fongauffier, Bozio, Fournié, Lavergne. Entraîneurs : Fongauffier et Floch.

**Agenda.** Dimanche 2 décembre, le Rugby-club daglanais recevra Lacapelle-Biron, leader du moment.

à une bonne défense emmenée par un Mathieu Mouchet impérial avec ses compères Clément Dominguez, Max De Freitas et Benoît Négrier, intraitables sur l'homme. Fin du match, le FCSM est plus que jamais leader et compte désormais cinq points d'avance sur ses poursuivants.

**Seniors D. FCSM : 3 - Sauveboeuf : 2.** Buts de Malardier (2) et d'Enrique.

Une difficile rencontre attendait les Sarladais qui se devaient de l'emporter pour remonter au classement.

Et c'est de belle manière qu'ils marquent le premier but sur une contre-attaque, David ajustant le gardien d'un plat du pied, 1 à 0 à la 30<sup>e</sup> minute. Mais peu avant la mi-temps l'équipe se fait surprendre lors d'un mauvais renvoi et encaisse un but. 1 partout à la pause.

A la reprise, rebelote et nouveau but encaissé. Mais le tournant du match se produit avec l'expulsion d'un adversaire suite à deux cartons jaunes. Le FCSM pousse et inscrit logiquement par Enrique, puis dix minutes plus tard David y va de son doublé et scelle la marque. Score final, 3 à 2 pour Sarlat.

Belle prestation de l'ensemble du groupe et des jeunes présents, ainsi que du super gardien, Dédé !

**U11. Seconde phase, premier niveau.** Samedi 17 novembre, les

protégés de Freddy se rendaient à Sauveboeuf pour le compte de la première journée de la seconde phase.

L'équipe A s'est imposée 5 à 0 face à l'Élan salignacois, puis 1 à 0 contre Pays de Beaumont. Sur les deux rencontres, Enzo marque au total cinq buts.

La B, emmenée par Francis, s'est inclinée 3 à 4 face à l'Entente Faux/CL 1 (d'un an son aînée) et l'a emporté 4 à 0 contre l'Entente Faux/CL 2, avec là aussi cinq buts inscrits par un même joueur : Toto.

Saluons les parents qui ont répondu présents pour ce long déplacement.

Rendez-vous samedi prochain à Saint-Cernin-de-L'Herm.

**Le week-end du club.** Samedi 24 novembre, les U15 recevront Prigonieux.

Les U17 PH se rendront à Agen.

Les U18 accueilleront Pays de Montaigne.

Les U19 PH se déplaceront à Boé.

Dimanche 25, les seniors A évolueront à Arlac à 15 h, les B rencontreront Pont-du-Casse à la plaine des Jeux de La Canéda à 15 h, les C joueront à Saint-Julien-de-Lampon contre l'AS Saint-Julien/Carlux/Carsac et les D à Belvès face à l'équipe 2.

## Le directeur technique national de la FFF en visite à Sarlat

Une conférence à ne rater sous aucun prétexte. Ce n'est pas tous les jours que nous avons l'aubaine de recevoir en Dordogne le directeur technique national de la Fédération française de football, François Blaquart.

M. Blaquart a répondu à l'invitation de l'Amicale des éducateurs de football (AEF 24) pour participer à une conférence sur le thème : Du jeu à la formation des éducateurs, le samedi 24 novembre à 9 h 30 au cinéma Rex à Sarlat. Cette action est conjointement organisée par l'AEF 24 et le Football-club Sarlat/Marcillac.

Ces deux associations invitent la population périgordine à venir écouter attentivement cette conférence.

## Programme.

De 8 h 45 à 9 h 30, café et accueil : inscriptions, adhésions, distributions d'objets divers (sacoches, stylos, blocs-notes, brassards...).

De 9 h 30 à 11 h 30, conférence, suivie d'un questions-réponses.

De 11 h 30 à 12 h, remise des diverses récompenses : G. Boulogne, tee-shirts Attitude+...

De 12 h 45 à 14 h 30, repas-buffet au club-house de la Plaine des jeux de La Canéda.

Pour participer à la conférence et surtout pour prendre part au repas du samedi midi, il est impératif de s'inscrire auprès d'Alain Couvidat, téléphone : 06 60 91 27 50.

## AS Rouffignac/Plazac : enfin une victoire de la A, succès de la B

C'est J.-L. Rizzetto qui a assuré l'intérim au poste d'entraîneur des **seniors A**, et ce avec succès. Ayant su trouver les mots justes pour les remobiliser, ils l'ont emporté 2 à 0 à Limeuil.

Face à un jeu physique des locaux, les vert et bleu pratiquent un football de qualité et c'est fort logiquement qu'ils trouvent l'ouverture du score par Mickaël Almeida et Jonathan Bouchardie juste avant la pause. Une seule fois Limeuil s'est montré dangereux, mais du bout des doigts. Nicolas Audu a évité le pire.

Toujours aussi présents durant la seconde période, les Rouffignacois multiplient les actions dangereuses devant la cage des gars du confluent, mais ils ne parviennent

pas à tuer le match. Le score n'évoluera plus.

Le bon parcours en championnat continue pour les **seniors B** qui se sont imposés 3 à 0 contre Pays lindois 2.

Tout s'est joué en seconde mi-temps, quand à la 14<sup>e</sup> minute, sur une action d'école entre Alain Leriche et Julien Kammer, Pierre Donzao hérite du ballon et lobe le gardien adverse à la 60<sup>e</sup>. Cinq minutes plus tard, Douglas Mac Ambroise fête sa première apparition en équipe seniors en marquant d'une tête "stratosphérique" ! Le match est alors plié. Dans le temps additionnel, Yohan Soumah dribble le portier visiteur et ajoute le troisième et dernier but pour les vert et bleu.

## AS Portugais de Sarlat : tiercé gagnant

Samedi 17 novembre, les **U18** recevaient le leader de la poule B, l'entente Belvès/La Ménaurie pour un match amical. La rencontre s'est déroulée dans de très bonnes conditions sous l'arbitrage respecté de Raphaël Denni, bien aidé par le référé assistant Kévin Borgès.

Les jeunes Lusitaniens débute la partie motivés et pratiquent un football intéressant basé sur l'attaque. Diogo Da Silva égalise d'un coup franc direct, 1 partout à la pause.

Les locaux reviennent sur le terrain avec les mêmes intentions et Rémi Hauquin ajoute un deuxième but sur un nouveau coup franc direct, 2 à 1. Les coéquipiers de Landry Postiaux continuent à jouer collectif et Patrice Da Silva inscrit un superbe but, côté gauche, d'un bon plat du pied gauche, pleine lucarne, 3 à 1. Le U16 Florian Cousseyl clôt la marque d'un but opportuniste. Score final, 4 à 1.

Belle victoire de ces jeunes qui ne cessent de progresser, et ce avec un excellent esprit. Soulignons aussi la belle ambiance qui règne au sein de cette formation. De bon augure pour le prochain match de samedi contre Hautefort/Périgord Vert.

**Les Portugais de Sarlat possèdent un bon... réservoir.** Pour leur

rencontre face à leurs homologues de l'AS Saint-Julien/Carlux/Carsac de Jean-Luc Preux, les seniors B, diminués par l'absence de sept joueurs, pouvaient compter malgré tout sur une équipe compétitive grâce à son large effectif comptant Fabio Pereira, Miguel Da Silva et le U18 Hugo Magalhaes.

La première mi-temps confirme la richesse du potentiel lusitanien cette saison : doublé de Marco Girodeau et but de Luis Chavès, dit Lucho. En revanche, grâce à leur vaillance et à leur courage, plus expérimentés et mieux organisés, les Lamponais font le jeu durant le second acte et en sont récompensés, 2 à 3.

Excellent esprit de tous les protagonistes et un arbitrage très courageux de la coprésidente Stéphanie Portela, bien secondée par Albert Cluzel et Manuel Carrola. Délégué : Frank Bonnet.

L'ASPS avait retrouvé trois anciens joueurs : l'inusable Patrick Coudert, Jean-Luc Preux et Cyril Laval, ce dernier ayant évolué en excellence district de 1992 à 1994.

**Un virage bien négocié.** Le déplacement à Saint-Geniès s'annonçait périlleux pour les seniors A contre une équipe ambitieuse : l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil. Mais les coéquipiers

de Renaud Sorbier ont su se retrouver les manches après avoir été menés au score.

Après une première période équilibrée, et ce malgré un tir sur le poteau, les locaux ouvrent la marque, 1 à 0. Et comme souvent cette saison, les Portugais réagissent quand ils perdent. A la 60<sup>e</sup> minute, ils égalisent par Alexandre Alvès, sur un corner de l'intenable Joël Peixoto. Ils accélèrent et prennent l'avantage à la 65<sup>e</sup> sur un superbe tir à ras de terre de Raphaël Lopès, 1 à 2. Saint-Geniès tente d'égaliser, mais Joël Peixoto rassure les siens en enfonçant le clou grâce à un bon travail de Denis Lopès. Score final, 1 à 3.

Victoire importante de cette formation, réussissant un test délicat au départ de sa mission. Très bon match d'ensemble.

**Agenda.** Samedi 24 novembre, les U18 recevront Hautefort/Périgord Vert à 15 h. Gageons qu'ils rééditeront la prestation de la semaine dernière contre Belvès/La Ménaurie.

Dimanche 25, les seniors A accueilleront l'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze et les B se rendront aux Eyzies-de-Tayac. Coups d'envoi respectifs à 15 h et à 13 h 15.

## US Saint-Geniès/Archignac La Chapelle-Aubareil

Encore raté pour les **seniors B** qui recevaient leurs homologues de l'US Meyrals en lever de rideau.

Les locaux encaissent un but en première période, non sans avoir démerité, mais se créant trop peu d'occasions.

En seconde mi-temps, ils réagissent enfin et égalisent par Yuri. Mais les Meyralais, sur leurs deux seules opportunités, inscrivent deux nouveaux buts. Score final, 1 à 3.

Bel esprit et bon arbitrage des trois bénévoles.

Les **seniors A** ont raté le coche lors de la réception du leader, l'AS Portugais de Sarlat 1. Il ne leur aura manqué qu'un peu d'expérience face à une équipe complète et très en forme physiquement.

Le premier acte est d'un fort bon niveau entre deux formations s'engageant à fond, mais sans mauvais coups ni provocations. Les rouges se procurent deux belles occasions et il faut des arrêts de classe du gardien adverse pour préserver le score vierge.

En seconde période, les locaux continuent sur la même intensité et c'est fort logiquement que Jérémy ouvre le score pour l'entente. Les Portugais, piqués au vif, réagissent immédiatement et égalisent sur corner dix minutes plus tard. En fin de match, ils inscrivent même deux buts supplémentaires, conséquence d'une certaine naïveté de la part des locaux qui n'ont pas à rougir de cette défaite...

Au contraire, il leur faudra tirer des enseignements de cette rencontre et réagir dès dimanche prochain.

A noter la très bonne tenue des deux équipes, bien dirigées par le trio d'arbitrage.

Le club souhaite un prompt rétablissement à Jérémy, K.-O., qui a passé la nuit aux urgences.

**Agenda.** Dimanche 25 novembre, les seniors B se déplaceront à Saint-Julien-de-Lampon pour rencontrer l'AS Saint-Julien/Carlux/Carsac et les A recevront l'Entente Saint-Crépin/Salignac. Coup d'envoi respectivement à 13 h 15 et à 15 h.

## US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze Réaction(s) en A

Dimanche 18 novembre, l'**équipe féminine**, en entente avec Condat-sur-Vézère, a réalisé un bon match contre ses homologues d'Excideuil. Malgré une nette domination durant toute la rencontre, le score final est de 1 partout.

Les **seniors B** ont subi une très courte défaite à domicile, 0 à 1, contre Monpazier 2, sur un but encaissé en toute fin de match. Les Paulinois n'ont pas démerité. Ils ne sont pas parvenus à se créer de

réelles occasions et les Monpaziérois ont été plus motivés.

Les **seniors A**, en déplacement à Proissans, l'ont emporté 4 à 1 face à l'AS Proissans/Sainte-Nathalène. Buts de Clément, de Melvin, de Pierre et de Jean-Philippe en fin de match.

Comme souvent, ils ont produit deux mi-temps très contrastées. Menant 2 à 0 à la pause, on a pu remarquer un ralentissement et des

difficultés dans le jeu lors du second acte. Très bonne prestation de tous les joueurs (du moins ceux qui ont envie de jouer !). Il est rappelé l'importance d'un entraînement régulier.

**Agenda.** Dimanche 25 novembre, les seniors A se déplaceront chez le leader, l'AS Portugais de Sarlat 1, les B se rendront chez un mal classé à Cours-de-Pile. Les seniors filles iront jouer à Bourdeilles. Coup d'envoi des trois rencontres à 15 h.

## L'équipe fanion belvésoise continue de dominer son championnat !

Samedi 17 novembre, les **U9** de Morgan Sagot évoluaient en plateau à Saint-Cernin-de-L'Herm. Ils ont rencontré La Ménaurie, le FC Sarlat/Marcillac, l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot, l'Élan salignacois et l'US Meyrals. Ils ont ramené trois victoires, deux matches nuls et une défaite. Bravo à ces jeunes pousses.

Le championnat a repris ses droits pour les **U13** en brassage B. Un premier déplacement les a emmenés à Saint-Julien-de-Lampon pour affronter l'Essic Carlux. Ils l'ont largement emporté sur le score de 9 à 2. Cinq buts de Florian Sorton, trois de Louis Rivailler et un de Salah Erradouane.

Les **U18**, en entente avec La Ménaurie, n'aiment décidément pas les matches amicaux. En trois rencontres ils se sont inclinés à trois reprises. Pourtant ils sont invincibles en matches officiels, en coupe comme en championnat. Cette fois-ci ils ont été défaits 1 à 4 par l'AS Portugais de Sarlat. But de Ouahid Boumendil.

En championnat, les **seniors filles** qui recevaient Vergt à Belvès se sont lourdement inclinées 0 à 11. Courage et continuez les efforts !



Les U9 de Morgan Sagot et Steeve Damiens lors du plateau de Saint-Cernin

**Seniors B : un derby perdu !** Les réservistes se déplaçaient à Saint-Laurent-La Vallée pour rencontrer l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot. Ils ont perdu de justesse 1 à 2, but de Jimmy Loubiat.

Au complexe sportif du Bos, les **seniors A** recevaient l'équipe de Grignols/Villamblard, classée en milieu de tableau. Un succès était impératif pour garder la tête du

championnat. C'est chose faite avec une victoire 5 à 1. Doublé de Ludovic Da Costa, buts de Clément Humblot, de David Rodrigues et de Nicolas Desmassias (Gas).

Cette victoire a mis du temps à se dessiner puisque le score à la pause était de 1 partout. C'est en seconde période qu'il a évolué et il aurait pu être plus lourd sans un penalty raté côté belvésois. Cette

## Nouvelle défaite de l'AS Proissans/Sainte-Nathalène

Dimanche 18 novembre, en recevant l'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze, grâce à la solidarité et à l'envie entrevues lors des dernières rencontres, les Proissanais espéraient obtenir une première victoire en championnat. Malheureusement les visiteurs ont montré plus d'envie et de détermination.

Les Paulinois ouvrent le score dès la 20<sup>e</sup> minute. Dix minutes plus tard, ils obtiennent et transforment un penalty très généreux. La pause est sifflée sur le score de 2 à 0 pour l'USPNJB.

En seconde période, le jeu s'équilibre entre les deux formations mais les visiteurs enfoncent le clou en ajoutant un troisième but sur un

penalty également très contesté, 0 à 3. A la 75<sup>e</sup> minute, Farid réduit l'écart avec un but marqué de la tête sur un corner tiré par Fabian. On se met alors à croire au but de l'égalisation qui aurait pu relancer la partie, mais les Paulinois anéantissent tout espoir en inscrivant un quatrième et dernier but. Score final, 4 à 1 pour Paulin.

Une nouvelle défaite qui enfonce l'équipe un peu plus dans les profondeurs du classement.

**Agenda.** Dimanche 25 novembre, l'AS Proissans/Sainte-Nathalène se rendra à Ladornac pour rencontrer l'équipe locale, actuellement deuxième au classement.

## Belle performance de l'USCDSL

Sur le terrain de Saint-Laurent-La Vallée, l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot recevait l'équipe 2 du Football-club belvésois qui n'était pas venue en touriste.

Les Campagnacois attaquent donc la partie très motivés. Ils prennent

nettement la direction des opérations et ouvrent le score à la 8<sup>e</sup> minute avec un très joli but de leur attaquant Alex qui récidive à la 37<sup>e</sup>. Parti du milieu de terrain, Alex, survolté, déborde la défense belvésoise et marque en coin, 2 à 0. Malgré plusieurs tentatives qui échouent soit à côté, soit sur le gardien, le tableau d'affichage restera inchangé jusqu'à la pause.

A la reprise, les visiteurs reviennent avec de bonnes intentions et lancent une attaque entachée de trois hors-jeu flagrants non signalés par l'arbitre de touche, 2 à 1 à la 52<sup>e</sup>. Le jeu se durcit des deux côtés avec de nombreuses fautes et il faut toute la vigilance des gardiens pour préserver leurs cages. Plus rien ne sera marqué jusqu'au coup de sifflet final.

Cette belle victoire fait remonter l'USCDSL à la sixième place. Espérons que cela continuera.

Excellent arbitrage de Laurent Laflaquière de Saint-Vincent-Le Paluel.

**Agenda.** Dimanche 25 novembre, l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot se rendra à Beaumont-du-Périgord pour rencontrer l'équipe 2. Coup d'envoi à 15 h.

Sur le terrain de Saint-Laurent-La Vallée, l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot recevait l'équipe 2 du Football-club belvésois qui n'était pas venue en touriste. Les Campagnacois attaquent donc la partie très motivés. Ils prennent rapidement la direction des opérations et ouvrent le score à la 8<sup>e</sup> minute avec un très joli but de leur attaquant Alex qui récidive à la 37<sup>e</sup>. Parti du milieu de terrain, Alex, survolté, déborde la défense belvésoise et marque en coin, 2 à 0. Malgré plusieurs tentatives qui échouent soit à côté, soit sur le gardien, le tableau d'affichage restera inchangé jusqu'à la pause. A la reprise, les visiteurs reviennent avec de bonnes intentions et lancent une attaque entachée de trois hors-jeu flagrants non signalés par l'arbitre de touche, 2 à 1 à la 52<sup>e</sup>. Le jeu se durcit des deux côtés avec de nombreuses fautes et il faut toute la vigilance des gardiens pour préserver leurs cages. Plus rien ne sera marqué jusqu'au coup de sifflet final. Cette belle victoire fait remonter l'USCDSL à la sixième place. Espérons que cela continuera. Excellent arbitrage de Laurent Laflaquière de Saint-Vincent-Le Paluel. Agenda. Dimanche 25 novembre, l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot se rendra à Beaumont-du-Périgord pour rencontrer l'équipe 2. Coup d'envoi à 15 h.

## Football

## Seule l'équipe réserve de l'US Meyrals triomphe



Les U8 et U9 vêtus de leurs nouveaux maillots

Judi 15 novembre à Meyrals, les vétérans recevaient leurs homologues Les Paysans qui se sont présentés avec seulement six éléments. Les Meyralais, avec seize joueurs, étaient quant à eux trop nombreux pour une seule équipe. Deux groupes de onze ont pu être constitués pour disputer une rencontre sympathique, avec le retour de Greg. Cette soirée s'est terminée autour du beaujolais nouveau.

Samedi 17, quatorze U9 se rendaient à Saint-Cernin-de-L'Herm. Ils ont fait honneur à leurs nouveaux maillots offerts par un commerçant de Saint-Cyprien en ramenant des victoires, des matches nuls et peu de défaites lors du festifoot.

Les U11 ont eu moins de chance et sont revenus avec deux défaites contre Cendrieux et l'Élan salignacois. Leur bonne volonté et leur assiduité à l'entraînement seront certainement payantes lors des prochaines rencontres.

Les U18 en déplacement à Cours-de-Pile ont subi une défaite.

Les Meyralais ouvrent pourtant le score par Valentin Levas dans le premier quart d'heure et se font rejoindre puis dépasser avant la pause.

A la reprise, les joueurs d'Amo tentent de revenir dans le match et sur un centre Antoine Lajonie sert Valentin Levas qui fait trembler les filets. La rencontre s'équilibre mais dans le dernier quart d'heure, suite à un corner, les locaux trompent de nouveau Quentin Duchier. Score final, 3 à 2 pour Cours-de-Pile.

Dimanche 18 à Saint-Geniès, les seniors B ont remporté une belle victoire face à l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil.

Après dix minutes de jeu Elie Dutertre réussit, avec la complicité du défenseur, à tromper le portier. Le score ne bougera pas jusqu'à la pause.

De retour des vestiaires, les Coquelicots ne parviennent pas à accentuer la marque. Elie Dutertre, par une frappe lointaine, n'est pas loin du doublé, mais c'est Augustin Delaire qui envoie le ballon au fond des filets. Puis arrive le troisième but marqué par le coach Thierry Grave sur un tir de l'extérieur du pied dans un angle impossible. Score final, 3 à 1 pour Meyrals.

Bon arbitrage du dirigeant local.

A Milhac-d'Auberoche ce fut le match des pénalties pour les seniors A.

La partie démarre bien avec un but sur penalty d'Amo Lech, mais le score n'en restera pas là. Une fois de plus les Meyralais ne tiennent pas le match à l'extérieur ! Deux pénalties sont accordés aux locaux. Score final, 2 à 1 pour Milhac.

Il leur faudra faire mieux dimanche prochain et jouer à l'extérieur le même football qu'à domicile.

**Agenda.** Samedi 24 novembre, les U7 se rendront à Sainte-Alvère. Rendez-vous à 13 h 15.

Les U11 iront aux Eyzies-de-Tayac. Rendez-vous à 13 h 15.

Les U15 évolueront à Thenon. Rendez-vous à 13 h 30.

Les U18 recevront Pays linois à 15 h 30 sur le terrain du Coux-et-Bigaroque.

Dimanche 25 à 15 h, les seniors B accueilleront Saint-Léon-sur-Vézère et les A se déplaceront à Bassillac (départ à 13 h).

et peuvent être fières de leur première période.

A la reprise, le référé local accorde un coup franc aux Coursacoises qu'elles transforment en ne laissant aucune possibilité d'arrêt à Géraldine. Puis un incident se produit : Marion P., qui défend très bien en empêchant son adversaire de la passer, reçoit des coups de la part de cette dernière. Marion ne se rebiffe pas et l'arbitre ne met qu'un carton jaune à cette joueuse qui a fait preuve d'incivilité. Les jaune et bleu sont affectées par ce mauvais geste sur une de leurs coéquipières. Les locales en profitent pour ajouter un autre but chanceux car il passe, sur un mauvais rebond, par-dessus la jambe de Géraldine. Pour la première fois, les adversaires mènent à la marque sans mérite, mais leur joie est de courte durée car Virginie marque sur une belle passe de Marion M. Malheureusement, la gardienne locale sortie très en retard, écrase la cheville de Virginie qui sort avec une grosse entorse. Myriam L. entre à l'avant et fait ses preuves : sur une intrusion sur l'aile le ballon est récupéré par Marion M., est frappé du gauche et finit sa course dans les filets, pour la plus grande joie des filles de l'Entente. Toutes défendent pour garder l'avantage en faisant attention de ne pas commettre de fautes !

Bravo à toutes les jaune et bleu qui ont tout donné pour ramener la victoire. Elles prennent la première place du championnat.

Merci à Marion P., jeune mais qui fait preuve déjà d'une force tranquille, à Pauline pour son esprit d'équipe et enfin à Géraldine, gardienne du jour.

Prompt rétablissement à Virginie ainsi qu'à Pauline qui s'est aussi fait une entorse.

Samedi 17 novembre en soirée, au stade du Mascolet, les seniors A recevaient Thenon en Coupe de la Dordogne et se sont inclinés 0 à 4.

Dimanche 18, en championnat, les seniors B qui devaient accueillir Milhac-d'Auberoche, ont gagné par forfait car l'équipe ne s'est pas présentée.

**Agenda.** Dimanche 25 novembre, les seniors A se déplaceront à Verteillac pour rencontrer la Tour sportive Merles blancs, les B iront à Saint-Geniès pour affronter l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil 1 et les seniors filles recevront Tocane au stade du Mascolet. Coup d'envoi des trois rencontres à 15 h.

## Tennis de table

## Résultats mitigés pour les équipes sarladaises

Lors de cette cinquième journée du championnat, les pongistes du Tennis de table sarladais ont connu des fortunes diverses.

En R3, l'équipe 1 n'a pas réussi à créer la surprise contre Branne et s'incline 12 à 8. Une défaite qui peut lui laisser des regrets puisqu'elle a vite été menée 6-1 avant de se ressaisir, mais ils n'ont pu rattraper le retard.

Groupe A : trois victoires pour Erwan Huiban. Groupe B : deux victoires pour Bruno Schiffer et Hervé Delhaye, victoire du double Boutot/Delhaye. Ils rétrogradent à la cinquième place du classement.

En D1, l'équipe 2 n'a pas pesé lourd face à Trélassac 1 dans un match important pour le maintien, défaite 16 à 2. Victoires de Gilles Dempure et d'Antoine Vauquelin.

Le maintien est plus que jamais compromis.

En D2, l'équipe 3 recevait Saint-Médard-de-Mussidan. Les deux formations étaient coleaders de cette poule avant ce match, et les Sarladais sont sortis vainqueurs de ce duel au sommet sur le score de 12 à 6. Quatre victoires de François Lesport, trois de Cathie Ardiét et deux de Pascal Jugie et Emmanuel Britay, et victoire du double Lesport/Ardiet.

En D3, l'équipe 4 l'a emporté 14 à 4 à l'ASPTT Bergerac 3 et s'empare ainsi de la tête de la poule pendant la dernière journée avant de jouer la montée lors des barrages futurs. Quatre victoires pour Claude Drouet et Jean-Pierre Lesport, trois pour Frédéric Iguacel, une pour Théo Breteau et victoires des deux doubles.

**Seuillac Tennis Club** Golf 18 trous - pratique - tennis - piscines - restaurant - bar - à 30 mn de Sarlat !

**Dimanche 2 décembre de 10h à 12h**  
**Initiation gratuite au golf**

Ouverte à tous et encadrée par le Pro du Club  
Initiation au practice - putting green - 2 trous accompagnés  
Sur réservation et sur présentation de cette publicité

Reservations au 05 63 27 56 03 - golf@seuillactennisclub.com  
30011ac Golf & Country Club - La Mère Del'Élie - 46220 Lagraudenne-Auzan

## Badminton

## Résultats de Saint-Céré et de la Coupe Aliénor

Une délégation de huit joueuses et joueurs du Badminton-club sarladais participaient ce week-end au tournoi seniors en double de Saint-Céré, dans le Lot.

En DD-D, la paire Lydia De Cicco/Caroline Mazière ne sort pas d'une poule compliquée alors que le duo Estelle Anglade/Niyada McHardy perd en quart de finale.

En MX-D, Caroline Mazière et Daniel Faupin échouent en huitièmes de finale, alors que la paire Lydia De Cicco/Paul Bournazel gagne la finale !

En DH-D, le duo Daniel Faupin/Laurent Quinzeling remporte la finale !

En MX-C, la paire Estelle Anglade/Laurent Quinzeling perd en demi-finale.

En DH-C, le duo Paul Bournazel/Anthony Cajot termine deuxième du tournoi (poule de 5). Il gagne à C3/D3, C4/D2, C4/C4 et perd à B4/C4 (18 et 16) !

Dans l'ensemble, belles performances des Sarladais qui, pour certains, se sont essayés dans les catégories supérieures avec des résultats très encourageants.

Autre sortie du week-end, celle de Malo Le Borgne (benjamin 2) qui était sélectionné dans l'équipe départementale pour participer à la Coupe Aliénor. Le but de cette compétition étant de permettre aux poussins et aux benjamins d'Aquitaine de se rencontrer et ainsi de jauger le niveau de chaque département. Malo a fait valoir ses qualités

dans la série benjamins qui se jouait sur le mode d'un minichampionnat par équipe. Il a bien rempli son rôle d'équipier, ne perdant qu'un seul match sur quatre.

Au classement final, la Dordogne termine troisième derrière la Gironde et les Landes.

Bravo Malo pour ces bons résultats qui sont de bon augure pour le premier CJD qui se jouera à Sarlat dimanche 25 novembre.

## Randonnée

## Club de randonnées Dordogne-Lot

Sortie du 25 novembre

**Daglan.** Michel Ponchet, téléphone : 05 53 28 50 15, propose une randonnée vallonnée de 16 km, 5 h 30 environ.

Cinq heures de balade avec des points de vue remarquables sur la région et les châteaux de la vallée de la Dordogne.

Prévoir un pique-nique.

Rendez-vous à 9 h 30 sur la place du Marché-aux-Noix à Sarlat ou à 10 h 15 sur le parking de la salle des fêtes de Daglan.

## Une victoire des Salignacoises à l'arraché pour la première place !

Championnat de district féminin à 7.

Coursac 1 : 3 - Entente Saint-Crépin/Salignac : 4.

Le match débute sur un faux rythme qui paralyse le jeu des deux équipes. Les Salignacoises se mettent dans la partie avec un but contre leur camp, des plus malchanceux, de Marion P. Géraldine qui officie dans les cages a été trop courte et surprise par ce ballon venu d'un coup de pied de coin. Marion M., heureusement très en forme et en réussite, égalise sur une reprise de volley du côté droit qui se loge au fond des filets. Après ce superbe but, les filles de l'Entente poussent pour scorer de nouveau, et il faut une très grande gardienne locale pour éviter la catastrophe. Morgane, Marion M. et Nicole ont des occasions tout comme Myriam A. sur coup franc très bien frappé, mais à chaque fois la gardienne stoppe ou dévie les ballons. Marion P. et Julie sont toutes deux au sommet de leur forme, elles assurent la défense tout en donnant le soutien nécessaire au milieu et à l'avant. Un peu avant la pause Marion M. marque ce but tant attendu sur un une-deux bien négocié avec Morgane. Au moment des oranges, les Salignacoises sont bien en place

## Tir

## Sarlat tir Périgord Noir Championnat de France. Sélection départementale

Les sélections départementales IAU et ISSF avaient lieu ces deux derniers week-ends : le 11 novembre à Sarlat, organisées par le STPN pour les sélections départementales arbalète field, et les 17 et 18 à Bergerac-Faux, organisées par l'ABT pour le pistolet et la carabine 10 m.

**Sélections en Sarladais.** Dimanche 11 novembre, dès 8 h 30, les instrumentistes à corde étaient prêts à jouer leur meilleure partition pour leur qualification au niveau supérieur, le régional.

Le bal est ouvert par Michel Rambeau (ATS), passé maître en la matière, et par Jean-Philippe Girodeau (STPN), grand ténor du field en seniors 1. A la fin de leur série, à 10 h, ils sont remplacés sur le pas de tir par Gilberte Blanchard (STPN), Liliane Maillat (ATS) et Thierry Pouget (STPN). Une compétition exclusivement sarladaise encore cette saison. L'ATS avait inscrit trois tireurs et le STPN deux. Ils seront rejoints très prochainement par d'autres passionnés d'arbalète field. Toutefois le spectacle était au rendez-vous. Michel et Jean-Philippe donnent le ton avec seulement six points d'écart, quasiment rejoints par Thierry en fin de série. Liliane réalise une première série à 100/100, suivie d'une série à 98/100. Gilberte ne parvient malheureusement pas à réitérer son score du challenge (480).

A 13 h, le verre de l'amitié a clos cette compétition et chacun s'est donné rendez-vous pour les prochaines sélections qui auront lieu à Bordeaux les 15 et 16 décembre,

où chacun tentera de se qualifier pour le championnat de France.

### Résultats sur 600 points.

**Médailles d'or :** Liliane Maillat en dames 2/3, 579 points ; Michel Rambeau en seniors 2/3, 550 points ; Jean-Philippe Girodeau en seniors 1, 556 points.

**Médailles d'argent :** Gilberte Blanchard en dames 2/3, 430 points ; Thierry Pouget en seniors 2/3, 548 points.

**Sélections en Bergeracois.** Samedi 17 et dimanche 18 novembre.

Onze tireurs ont représenté le STPN sur cinquante-six engagés pour les qualifications départementales. Soixante-trois tirs ont été effectués, quarante-quatre en pistolet et dix-neuf en carabine.

Les cadettes, Clarisse F., Charlotte B. et Justine B. en pistolet, ne laissent rien passer et s'octroient les trois premières places des podiums en pistolet précision, pistolet standard et pistolet vitesse. Oriane F. remporte également deux médailles, l'or et l'argent, en juniors filles.

Les adultes ajoutent huit médailles, le club en ramène ainsi seize au total, cinq or, sept argent et quatre bronze.

Les filles, Oriane, Clarisse, Charlotte, Justine, ainsi que Thierry Bernard seront présents lors des qualifications régionales à Bordeaux le 15 et 16 décembre, soit cinq représentants du STPN sur les vingt-trois qualifiés des sept clubs présents.

### Médailles d'or.

**Cadettes :** Justine Buron en pistolet précision, 348 points ; Charlotte Buron en pistolet standard et vitesse olympique, 243 points.

**Seniors 1 :** Thierry Bernard en pistolet standard, 321 points.

**Seniors 2 :** Laurent Buron en pistolet standard, 277 points.

### Médailles d'argent.

**Cadettes :** Clarisse Faucher en pistolet précision et pistolet standard et vitesse olympique, 345 points.

**Juniors filles :** Oriane Faucher en pistolet précision, 334 points.

**Seniors 1 :** Thierry Bernard en pistolet précision, 542 points.

**Dames 2 :** Nathalie Faucher en carabine, 290 points.

### Médailles de bronze.

**Cadettes :** Charlotte Buron en pistolet précision, 315 points.

**Dames 1 :** Nathalie Buron en carabine, 283 points.

**Dames 2 :** Philippe Véronique en pistolet précision, 300 points.

**Seniors 2 :** Thierry Pouget en carabine, 445 points. Frédéric Bonneau se classe sixième et Laurent Buron septième.

Dès la fin des tirs du samedi, le groupe a rejoint Tarbes, dans les Hautes-Pyrénées, pour participer à la troisième étape du circuit national. Les résultats seront publiés la semaine prochaine dans ces mêmes colonnes.

## Karaté

## Début de saison prometteur pour le Karaté do Le Samourai



Dimanche 18 novembre, la Coupe départementale combat PPB se déroulait à Coulounieix-Chamiers.

Accompagnés de leur entraîneur Issa Belgacem, deux benjamins sarladais, Julien Debidour et Marc Duriez, ont remporté chacun dans

leur catégorie le titre de champion de Dordogne.

Rendez-vous est donné le dimanche 9 décembre au Bouscat pour le championnat de la ligue d'Aquitaine.

## Cyclotourisme

## Cyclotourisme sarladais

### Circuits des 27 et 30 novembre

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs à 13 h 30.

**Mardi 27. A, environ 71 km** (flèche = A/R) : Sarlat, Vitrac, La Roque-Gageac, Castelnau, Voie Verte, Daglan, Bouzic, Gaumier et retour par le même parcours, Sarlat. **B et C,** distances au choix sur le parcours A.

**Vendredi 30. A, environ 70 km :** Sarlat, Rivaux, Marquay, Sireuil, tourner à gauche direction Meyrals, croisement RD 47, tourner à droite

direction Les Eyzies-de-Tayac, croisement RD 47/RD 48, tourner à droite, RD 48 Cap Blanc, Saint-Geniès, RD 61 direction Salignac, croisement RD 61/RD 60, tourner à droite le Poujol, Proissans, Sainte-Nathalène, Malevergne, Sarlat. **B, environ 63 km :** idem A jusqu'au croisement RD 61/RD 60, puis tourner à droite le Poujol, la Borne 120, les Presses, Sarlat. **C, environ 55 km :** idem A jusqu'au croisement RD 48/RD 704, puis la Borne 120, les Presses, Sarlat.

Sarladais font des erreurs individuelles, défensives ou offensives, qui permettent aux adversaires d'atteindre la pause sur un score de 17 à 12.

Malgré tout, les visiteurs tentent de ne rien lâcher, à l'image de leur gardien qui sort de belles parades tout au long du match. Malheureusement, cinq pénalités ratées et trop de buts encaissés, une fois de plus ! Score final, 37 à 28 pour Villenave.

Il va leur falloir maintenant mettre plus d'intensité défensive aux entraînements afin que cela se répercute sur les matches. Ils ont cependant de l'envie et un peu plus d'application, cela devrait permettre aux bons résultats d'arriver.

Les **seniors garçons 2**, en déplacement à Champcevinel, se sont inclinés sur le score sans appel de 26 à 39.

**Agenda.** Samedi 24 novembre, les moins de 13 ans garçons joueront à La Canéda à 14 h.

La nouvelle équipe des moins de 13 ans filles, en entente avec Lalinde

et Belvès, évoluera à Lalinde contre Bergerac.

Dimanche 25 à 15 h, les seniors filles disputeront un match de Coupe de France, soixante-quatrième de finale, à Chabonais.

Éliminés de la Coupe de France, les seniors garçons 1 seront au repos, ce qui va leur laisser deux semaines de travail avant d'aller à Martignas-sur-Jalle.

Les seniors garçons 2 se rendront à Montignac, sans doute au complet puisque l'équipe 1 ne joue pas, et espérons-le pour prendre un peu plus de plaisir que lors des deux derniers matches.

Dimanche 2 décembre, les moins de 18 ans filles se rendront à Tocane-Saint-Apre. Souhaitons que cette fois le travail de tout le groupe ne sera pas remis en cause par l'absence inopportune de quelques-unes.

Les seniors filles recevront Mérignac au gymnase de La Canéda à 14 h.

## Handball

## Difficile, la cour des grands pour les Sarladais !

Les **moins de 15 ans garçons** de l'ASM handball Sarlat effectuaient le premier match d'une série de trois à l'extérieur. Ce déplacement à Bergerac leur a permis de confirmer leur dynamisme et leur volonté de bien faire.

Après une première mi-temps plutôt timide, même si le score à la pause est déjà largement en faveur de Sarlat, 12-21, toute l'équipe s'est réveillée pour proposer un autre visage en seconde période et dominer son adversaire du jour. Score final, 19 à 34 pour les Sarladais.

Cette large victoire devrait leur permettre de se déplacer sereinement à Montpon-Ménéstrol le 2 décembre avant de clore cette première phase à Champcevinel le 15.

C'est avec un effectif réduit à six que les **moins de 18 ans filles** ont fait le long déplacement à Saint-Aulaye. Mais paradoxalement, malgré ce handicap de taille, les Bleuettes, qui ont eu le courage d'aller jouer ce match, ont produit la prestation la plus aboutie de la saison.

Prenant le jeu à leur compte d'entrée, les Sarladaises neutralisent la relation au pivot des Eulaliennes qui sont ainsi privées de leur solution préférentielle. Comme en attaque, le jeu tout en mouvement des visiteuses s'avère efficace avec des solutions aux ailes comme à mi-distance, et elles prennent rapidement un avantage de trois buts qu'elles tiennent vingt minutes avant de céder en fin de première mi-

temps avec les premiers effets de la fatigue.

Reparties après la pause avec les mêmes intentions, les riveraines de la Cuze tiennent encore le score jusqu'à dix minutes de terme. Mais deux blessures légères les handicapent alors trop pour pouvoir conclure. La défaite finale 18 à 22 ne masque en rien la satisfaction devant la qualité du jeu fourni.

**Seniors filles. Blanquefort : 31 - Sarlat : 13.** Dure est la chute après avoir acquis un premier succès face au Vigneau. Les Sarladaises ont eu droit à un retour à la réalité bien compliqué. Elles se déplaçaient en terre girondine pour affronter un gros morceau du championnat, Blanquefort.

C'est donc sans pression et sans complexes que les Belettes attaquent la rencontre. Elles tiennent tête aux locales et mènent le match pendant près de dix minutes, elles s'accrochent aux Girondines pour n'être menées que de deux buts à huit minutes de la fin de la première mi-temps. Mais tout à coup, le château de cartes s'écroule et les Sarladaises explosent. La pause agrumes est sifflée sur le score de 14 à 7.

Le début du second acte démarre comme avait fini le premier, absence de repli défensif, pas de mouvement des joueuses sans ballon, beaucoup de fautes techniques, bref un nouveau trou de dix minutes qui ne laisse rien présager de bon. La dixième minute de cette mi-temps, voit enfin les filles de la cité de La

Boétie marquer leur premier but depuis vingt minutes. Elles tenteront de réagir, mais le niveau de l'adversaire est bien trop haut et elles ont pris un coup derrière la tête. Score final sans appel, 31 à 13 pour Blanquefort, les valises sont pleines.

Il leur faut vite oublier ce match et celui de la semaine précédente, se ressaisir et rebondir le plus rapidement possible.

Elles doivent se remettre au travail, écouter les conseils et les appliquer, s'entraîner sérieusement afin de pouvoir espérer quelque chose face à l'ogre méridional, vaincu, qui se présentera dimanche 2 décembre, et pourquoi pas créer la surprise ?

Entre temps, les Belettes pourront se servir du match de Coupe de France à Chabonais. Allez les filles, relevez la tête, vous avez fait le tiers du championnat ! La route est encore longue, mais vous pouvez dresser des embûches aux futures adversaires.

Les **seniors garçons 1** se rendaient à Villenave-d'Ornon, leader de la poule.

L'entame de match est à l'avantage total des Sarladais qui marquent le premier but et prennent même de l'avance. 6-2 à la 7<sup>e</sup> minute. Mais la machine périgordine s'enraie et ils se font sanctionner par des exclusions temporaires, ce qui permet aux Girondins de rattraper leur retard petit à petit. 7-7 à la 13<sup>e</sup>. C'est à ce moment-là que les Villenavois prennent les rênes de la rencontre. Les



## Tennis

## Tennis-club sarladais : une bonne santé sportive

**Tournoi interne.** Résultats de la deuxième semaine.

**Simple dames.**

**Quatrième tour :** Annie Gérardin, 30/5, bat Manon Garrigou, 30/5, 6/1 6/3.

**Cinquième tour :** Apolline Walczak, 30/3, bat Annie Gérardin, 6/3 6/1.

**Sixième tour :** Apolline Walczak bat Karine Klein, 30/2, 6/3 4/6 6/1.

**Simple messieurs.**

**Troisième tour :** Antoine Lavenère, 30/5, bat Victor Boisson, NC, par forfait ; Jérémy Trémoulet, 40, bat Stéphane Roux, 30/5, 6/2 6/3 ; Serge Lobry, NC, bat Nicolas Tréfeil, 30/5, 6/0 6/1 ; Paul Fargues, 30/5, bat Louis Maury, 40, 2/6 6/4 6/4 ; Clément Cheyrou, 30/5, bat Pierre Raynal, NC, 6/2 6/3 ; Jean-François Béril, 40, bat Benjamin Duval, 30/5, 6/2 6/1 ; Tristan Cauvin, 30/5, bat Thibaud Niort, NC, 6/3 6/0 ; Louis Deprat, 40, bat Olivier Lignac, 30/5, 6/3 6/4 ; Julien Braz, 40, bat Arthur Goin, 30/5, 4/6 6/3 6/3 ; Didier Duval, 30/5, bat Jean-Pierre van Beughen, 30/5, 7/5 4/6 6/1 ; Mickaël Pécaud, 30/5, bat Xavier Dournes, 30/5, 6/0 6/0.

**Quatrième tour :** Mario Monteiro Da Silva, 30/4, bat Antoine Lavenère,

6/1 6/0 ; Jérémy Trémoulet bat Jean-Claude Rambeau, 30/4, 6/7 6/0 6/1 ; Pascal Arnal, 30/4, bat Serge Lobry, 4/6 6/2 6/1 ; Paul Fargues bat Gabriel Pasquet, 30/4, 6/4 6/4 ; Thibaut Thomas, 30/4, bat Clément Cheyrou, 6/1 6/2 ; Jean-François Béril bat Frédéric Lachaize, 30/4, par forfait ; Tristan Cauvin bat Aurélien Soares, 30/4, par forfait ; Guy Galès, 30/4, bat Louis Deprat, 6/4 6/3 ; Guy Ramière, 30/4, bat Julien Braz, 6/3 6/2 ; Didier Duval bat Louis Bataillon, 30/4, 6/0 6/3 ; Mickaël Pécaud bat Mathieu Terre, 30/4, 6/0 6/2.

**Cinquième tour :** Didier Duval bat Daniel Martin, 30/3, 6/4 6/3 ; Mickaël Pécaud bat André Chambord, 30/3, 6/2 6/1 ; Guy Hatchi, 30/3, bat Mario Monteiro Da Silva, 6/1 6/0 ; Jérémy Trémoulet bat Jean-Pierre Mora, 30/3, par forfait ; Eric Angleys, 30/3, bat Pascal Arnal, 6/0 6/3 ; Romain Genson, 30/3, bat Paul Fargues, 6/1 6/0 ; Laurent Michaut, 30/3, bat Thibaut Thomas, 6/3 7/6 ; Amboudillahi Abdourahim, 30/3, bat Jean-François Béril, 6/1 6/2 ; Marc Bidoyet, 30/3, bat Tristan Cauvin, 6/3 6/0.

**Sixième tour :** Mickaël Pécaud bat Didier Duval, 6/0 6/3 ; Guy Hatchi bat Guillaume Bonnafoux, 30/2, 6/0 6/3 ; Régis Malgouyat, 30/2, bat Jérémy Trémoulet, 7/5 6/3 ; Eric

Angleys bat Farid Alichouche, 30/2, 6/4 6/1 ; Romain Genson bat Arthur Angleys, 30/2, 6/1 6/1 ; Laurent Michaut bat Paul Genson, 30/2, 6/3 6/7 6/4 ; Amboudillahi Abdourahim bat Valentin Boquel, 30/2, 6/3 6/1 ; Noureddine Jalal, 30/2, bat Marc Bidoyet, 6/0 6/2 ; Alain Rathier, 30/2, bat Guy Galès, 7/6 6/4 ; Robert Jugie, 30/3, bat Guy Ramière, 7/5 4/6 6/0.

**Consolante dames.**

**Premier tour :** Lara Gracie-Stout, NC, bat Sophie Compain, NC, 7/5 6/2.

**Deuxième tour :** Nataliai Karbainova, 40, bat Lara Gracie-Stout, 6/2 6/0.

**Consolante messieurs.**

**Premier tour :** Mathieu Abric, NC, bat Maxime Da Cruz, NC, 6/4 6/3 ; Miguel Da Silva, NC, bat Enzo Venuti, NC, 6/0 6/4 ; Louis-Philippe Recorbet, NC, bat Victor Boisson par forfait.

**Deuxième tour :** Mathieu Abric bat Théo Audit, 40, 6/0 6/0 ; Pierre Maceron, 40, bat Miguel Da Silva, 5/7 6/3 7/6 ; Léo Tréfeil, 40, bat Clément Boquet, 40, par forfait ; Arthur Goin, 30/5, bat Louis-Philippe Recorbet, 6/3 6/1 ; Frédéric Metzger, NC, bat Yann Meyjonade, 40, 6/4 6/1.

**Assemblée générale.** Le club a tenu sa réunion annuelle le 9 novembre.

**Bilan sportif :** avec 375 licenciés (+ 12) cette année, le TCS se rapproche des années records de 2009 et 2010. La bonne santé sportive du club se traduit surtout par un nouveau record du nombre de licenciés classés : 220, dont 180 hommes et 40 femmes, le plaçant en tête sur le département devant Boulazac (195), le CAP (169) et le TC Bergerac (136). Il s'agit bien sûr essentiellement de petits classements de quatrième série traduisant la participation massive des licenciés aux compétitions qu'il organise, notamment le tournoi interne.

Le classement 2013, sorti le 15 octobre, fait aussi apparaître les belles progressions de Guillaume Bonnafoux, de Mickaël Boutry et de Yann Rousseau qui gagnent cinq classements, de NC à 30/2.

En troisième série, gagnent deux classements : Christophe Dupuy à 30, Enzo Blavignat, Eric Clatot et Ludovic Roux à 15/5 et Thierry Dumas à 15/2.

En gagnant deux classements aussi, Amandine Bouriane est, à 11 ans, la mieux classée du club à 15/3 avec Angélique de Saint-Exupéry et Laurence Dumas.

Chez les messieurs, Alejandro Del Toro accède à la deuxième série, 15, derrière Denis Boudot, 5/6, et Bruno Cornoy, 4/6.

En championnat individuel, Bruno Cornoy garde son titre en + 45 ans face à Denis Boudot mais n'a pu défendre son titre régional. Thomas Salas (11 ans) et Alejandro Del Toro

(15/16 ans) sont aussi champions de Dordogne. Sont finalistes départementales : Léna Lestérie (8 ans), Julia Pedelucq (9 ans) et Amandine Bouriane (11 ans). Ces bons résultats chez les jeunes démontrent une nouvelle fois la qualité de l'école de tennis et du travail du professeur Paul Damez, secondé par Bruno et une très solide équipe d'éducateurs.

En équipes, les + 45 ans du président Didier Robert conservent leur titre départemental. Alejandro et Lucas Gauthier sont aussi champions de Dordogne des 15/16 ans ; Enzo Mariel, Julien Rotureau et Louis Angleys sont finalistes des 11/12 ans deuxième division.

En équipes seniors, des difficultés pour constituer des formations féminines pérennes mais aussi des motivations inégales au niveau des équipes masculines se traduiront par exemple en 2013 par quatre équipes, deux à cinq, en même série en Coupe de Guyenne.

Pour les tournois annualisés du TCS, on constate des participations en baisse à la compétition d'hiver (sans doute en raison de l'état des terrains) et à celle des jeunes où l'on doit pouvoir faire mieux, ne serait-ce qu'en engageant les jeunes du club, et on constate aussi des participations en hausse (niveau record) pour les compétitions d'été.

Tournoi interne 2011 : 142 inscrits (= 2010).

Tournoi hiver 2012 : 139 inscrits (- 21/2011).

Tournoi jeunes 2012 : 84 inscrits (- 25/2011).

Tournoi été 2012 : 414 inscrits (+ 38/2011).

## Basket-ball

## Samedi plein pour les Sarladais

Les cadets du Périgord Noir Sarlat basket ouvraient cette journée chargée en recevant leurs homologues d'Issac. L'heure fixée à 13 h n'étant pas forcément la meilleure pour ces jeunes gens, le rythme et l'intensité de la rencontre en ont pâti. Les Sarladais ont manqué singulièrement de combativité et se sont laissés accrocher sérieusement par les visiteurs. La victoire 63 à 43 n'enlèvera pas le goût amer du travail bâclé, du mauvais choix final, du dribble de trop, du manque de lucidité au moment opportun, et surtout du manque évident d'ambition. Copie à revoir et à corriger.

Après ce hors-d'œuvre quelque peu lourd à digérer, le public a eu droit au plat de résistance. Ce n'est pas forcément Master Chef, mais c'est savoureux. Les benjamins recevaient l'ASPTT Périgueux, choc au sommet de la poule 1 : Sarlat le dauphin face au leader.

La partie s'annonce équilibrée avec un petit plus pour les postières qui avaient empêché le gain du match aller sur un écart de treize points. La rencontre remplit pleinement les attentes, les équipes se rendent panier pour panier et restent au coude-à-coude. La tension monte, l'enjeu prend le pas sur le jeu, la fébrilité et la peur de mal faire paralysent les joueuses. Le score n'évolue guère, les défenses se font plus pressantes ou plus efficaces, le tableau d'affichage n'augmente pas vraiment et l'alternance est au goût du jour, tantôt l'une tantôt l'autre. La victoire n'a pas choisi son camp. En toute fin de partie Sarlat égalise sur un lancer franc. La tension de la prolongation sera intense, les toutes jeunes locales tentent de faire la différence. Des deux côtés c'est une question de suprématie, l'équipe qui gagnera ce samedi prendra peut-être un ascendant psychologique. Aucune des deux formations ne parvient à s'imposer, et c'est au jeu des fautes et des lancers francs que l'ASPTT

l'emporte sur le plus maigre des écarts, 40 à 41.

Les Sarladaises peuvent être déçues de la défaite, mais pas de la manière, elles ont offert un grand match pour leur catégorie d'âge. Et tous les présents ont apprécié la prestation des deux formations qui sont appelées à se rencontrer au moins deux fois pour la seconde phase, et sûrement une troisième pour la finale départementale. Les paris sont ouverts...

Le dessert était offert par les benjamins qui accueillent Moulin-Neuf 2. Voyageant léger avec cinq joueurs seulement, les visiteurs ont démontré une vivacité et un dynamisme surprenant. Ils ont eu le courage de combattre jusqu'au bout, mais leur effectif leur sera fatal. Ils succombent sur le score de 30 à 55.

Les jeunes Sarladais ont montré des progrès tangibles, un succès probant qui devrait en appeler d'autres. A suivre...

A l'extérieur, les minimes filles se sont lourdement inclinées 19 à 70 à Gardonne. Parties à cinq, elles ont subi les rotations de leurs hôtes. A la pause, elles ne comptaient que six points de retard, la fatigue a fait le reste. Vivement le retour des joueuses blessées.

Les minimes garçons rendaient visite à leurs voisins cyprotes et ils ont négocié au mieux cette rencontre délicate. Les deux équipes étaient à égalité au classement avant le match, après celui-ci Sarlat s'octroie une victoire d'avance. Les gars de la cité de La Boétie ont appliqué les consignes du coach, ils ont défendu âprement l'avantage qu'ils avaient engrangé. En maintenant cet avantage, ils ramènent un succès précieux sur le score de 58 à 64. Excellente opération pour eux.

En soirée, à La Canéda, les seniors filles rencontraient Saint-Front-de-Pradoux.

Avec une formation au grand complet, les Sarladaises ont pris rapidement la mesure de Saint-Fronnaises. En appliquant alternativement individuelle et zone, elles ont réduit leurs adversaires du soir au silence, pour preuve le score des quarts temps, 17-5 ; 12-5 ; 13-10 et 21-3. La messe est dite et la victoire facile, 63 à 23.

Sarlat, leader provisoire de sa poule ! De mémoire, il y a longtemps peut-être...

Les seniors garçons, en accueillant Monestier, étaient en quête de rachat.

Après avoir rattrapé les wagons par deux fois, ils se maintiennent à un point à la pause. Malheureusement le troisième quart temps leur sera fatal. En prenant un 13-2 au retour des vestiaires, ils se retrouvent assommés. La réaction ne sera que sporadique et ne modifiera pas le résultat final de 88 à 101.

Deux faits marquants dans cette rencontre. C'est la première fois cette saison que Sarlat marque autant de points, mais c'est aussi la première fois qu'il en encaisse autant. Il est temps de réagir, surtout dans un championnat à huit équipes. Le temps est compté !

**Agenda.** Samedi 24 novembre, les poussins mixtes disputeront un plateau à Villefranche-du-Périgord à 10 h. Départ à 9 h.

En benjamins, les filles se rendront à Montpon-Ménéstérol pour rencontrer l'entente Moulin-Neuf/Montpon à 13 h et les garçons seront au repos.

En minimes, les filles iront à Villefranche-du-Périgord et les garçons à Lalinde. Matches à 16 h.

Les cadets évolueront à Boulazac à 14 h.

Les seniors garçons se déplaceront au Lardin 2 à 20 h 30.

Les seniors filles seront exemptes.

**ASSOCIATION PRÉVENTION ROUTIÈRE**

**CLAUDE 63 ANS**  
15 000 KM / AN SANS ACCIDENT  
A DÉCIDÉ DE SAUVER DES VIES  
SUR LES ROUTES

**COMME CLAUDE, TRANSMETTEZ VOTRE BONNE CONDUITE :  
LÉQUEZ À L'ASSOCIATION PRÉVENTION ROUTIÈRE**

**DEMANDE DE BROCHURE SUR LA TRANSMISSION DE PATRIMOINE**

À remplir et retourner à l'Association Prévention Routière - 3 avenue Roche - 37 400 (N) - 73100 Paris 13<sup>ème</sup> AR

**OMI** Je souhaite obtenir plus d'informations sur la transmission de patrimoine. Merci de m'envoyer gratuitement et sans engagement de ma part votre brochure sur les legs, donations et assurances vie.

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Code postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
E-mail : \_\_\_\_\_

Je souhaite recevoir des publications de la part de l'Association Prévention Routière (France) et/ou de ses filiales.

Ma contribution personnelle au budget de l'association sera prise en compte. Je m'engage à verser 100€ par an. Je m'engage à verser 100€ par an. Je m'engage à verser 100€ par an.

**ASSOCIATION HABILITÉE À RECEVOIR DES LEGS EXONÉRÉS À 100% DE DROITS DE SUCCESSION**

**AVEC VOUS POUR LA VIE**

[www.preventionroutiere.org](http://www.preventionroutiere.org)

## Divers

□ RECHERCHE à LOUER à l'année FERMETTE isolée, Lot ou Dordogne, petit prix. — Laisser coordonnées au journal qui transmettra. n° 656

□ Entreprise de monuments funéraires en Sarladais RECHERCHE MAÇON. — Envoyer CV au bureau du journal qui transmettra. n° 657

□ La SARL MAXIMA RECRUTE un COMMERCIAL TP (H/F). Vous serez en charge de la prospection et du développement du réseau de distributeurs en France ainsi que de la négociation et de la vente de nos produits. Vous informez, conseillez et répondez aux questions de la clientèle et proposez des solutions adaptées aux attentes et aux besoins des clients. Vous possédez une expérience de deux ans ou plus dans une fonction similaire, la connaissance du TP est un atout. Vous avez le goût du relationnel prononcé, un bon sens du contact humain, une aptitude au travail en équipe et une réelle envie de vous impliquer dans votre poste. Votre capacité de persuasion et de négociation avec des interlocuteurs importants feront votre force. Poste évolutif pour un candidat motivé, dynamique et autonome souhaitant s'investir durablement dans une entreprise à fort potentiel. — Pour plus de renseignements, appelez le matin Emmanuelle ALBERT au 05 53 31 21 15 et envoyez votre CV par e-mail à : [info@sarlmaxima.com](mailto:info@sarlmaxima.com) ou par courrier à la SARL MAXIMA, Vialard, 24200 Carsac-Aillac.

□ DONNE RENAULT Supercinq GTR essence pour pièces, roulante, 5 cv, 4 portes. — Tél. 06 46 73 89 73.

## BAYARD BOX

Self-stockage et archivage

Location de boxes individuels

de 4 à 30 m<sup>2</sup>

jour, semaine, mois, année

Particuliers  
ou archivesImpasse Roc-Bayard - SARLAT  
05 53 30 42 23

□ Professeur de français DONNE COURS de SOUTIEN jusqu'à la troisième, plus anglais et allemand. Cesu acceptés. — Tél. 05 53 29 47 55 (HR) ou 06 73 42 96 41.

□ RAMONEUR agréé, TOUS CONDUITS à BOIS (insert, poêle, cheminée de campagne), RÉNOVATION de cheminée (enduit, crépis). — Pascal CHALARD, téléphone : 06 30 60 75 25.

□ L'immobilier 100 % entre particuliers. Acheteurs français et européens RECHERCHENT tous types de BIENS sans commission à la vente. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60.

□ MENUISERIE, Jean-Baptiste DONIER, agencement intérieur/extérieur, interventions à domicile. — Tél. 06 80 01 65 88.

□ RESTAURATEUR de MEUBLES, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuit. — Tél. 06 12 43 36 19.

□ ACHÈTE FERRAILLE et métaux, VIDE MAISONS artisans et particuliers. — Troc du Moulin à Salignac, tél. 06 16 73 04 02.

IMPRIMERIE  
DU SARLADAIS

L'ESSOR SARLADAIS

Ouvert du lundi au vendredi  
de 8 h à 18 h 30

□ SARL DOUSSEAU, PLOMBERIE, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ C'est bientôt l'hiver : pensez à votre chauffage. JE SUIS à votre DISPOSITION pour SCIER et FENDRE les bûches pour votre cheminée ou votre insert. Tous paiements acceptés. — Téléphone : 05 53 31 95 77 ou 06 08 37 56 57.

**GARSAC**  
*Oeuvres d'antan*  
Laurent VAURET peintre décorateur  
Peintures décoratives à la chaux  
et traditionnelles  
Tél. 05 53 31 18 49 - 06 42 88 65 01

□ FABRICANT d'ESCALIERS en chêne sur mesure : droit, 790 € ; quart tournant, 990 €. — Salle d'exposition : 06 95 37 89 81.

□ IDÉAL ELECTRIQUE effectue petits et gros travaux électriques, mise en sécurité électrique et dépannages. — Tél. 06 37 83 79 71.

□ Assistante maternelle agréée DISPOSE d'une PLACE, secteur Sarlat. — Téléphone : 06 30 92 79 33 ou 05 53 59 43 47.

□ Je vous PROPOSE de CAVER sur votre truffière avec chien performant. — Téléphone : 05 53 08 34 13 ou 05 53 53 00 04.

□ Femme sérieuse, 20 ans d'expérience, FERAIT MÉNAGE, REPASAGE, COURSES, préparation des REPAS chez particuliers, Sarlat et alentours. Cesu acceptés. — Tél. 05 53 29 58 11 (HR).

□ Dame PROPOSE ses SERVICES : ménage, repassage, courses, papiers administratifs, baby-sitting. Cesu acceptés. Pour professionnels ou particuliers. Pas sérieux s'abstenir. — Tél. 06 87 47 73 14 pour rendez-vous.

□ Jeune ingénieur, 6 ans d'expérience, DONNE COURS de MATHS, individuel ou en groupe. Cesu acceptés. — Tél. 06 26 15 46 09.

□ PUISATIER, nettoyage, curage, remise en service de PUIITS, diamètre +/- 1 m ; VENTE de pompes. — Tél. 05 53 56 14 41.

□ Homme sérieux de 58 ans, avec références, RECHERCHE POSTE de GARDIEN pour un château, domaine ou villa dans le Périgord ou autre département du Sud. — Téléphone : 06 10 44 57 15.

□ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

□ Pour ouverture prochaine d'un magasin, je RECHERCHE des ARTISANS dans les domaines suivants : poterie, verrerie, osier, bois, toute déco et bien-être. — Téléphone : 06 37 49 47 15.

□ ELAGAGE toutes hauteurs, travaux sur corde, Bruno RICHARD, diplômé d'État CS. — Téléphone : 06 83 50 95 74.

□ Récupération de VIEILLE FERRAILLE : métaux, épaves de voiture, matériels agricoles, batteries, etc. Se déplace. — Tél. 06 74 41 81 27.

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 50 € à 60 € suivant modèle ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 70 € ; cantou et chaudière à bois, de 80 € à 90 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonnages effectués annuellement. Vente et pose de détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone : détecteur de fumée posé, 60 € TTC ; détecteur de monoxyde de carbone posé, 80 € TTC. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

## Locations

□ Sarlat, 2 km du Centre Leclerc, près de la piste cyclable, à l'année, MOBILE HOME habillé en parpaings et couvert de tuiles plates, 2 chambres, cuisine, douche, W.-C., 300 € toutes charges comprises. — Tél. 05 53 31 01 67 ou 06 85 10 39 34.

□ RÉCUPÉRATION de vieilles FERRAILLES, EPAVES de voitures et machines agricoles. DÉBARRASSE caves et greniers. — Stéphane PIERROT, tél. 06 07 53 07 83.

□ ANTIQUITÉS BENNATI à Beynac ACHÈTE au comptant, depuis 35 ans dans la région : petits meubles, tableaux, bronzes, pendules, montres et beaux objets anciens. — F. BENNATI, tél. 05 53 28 17 79.

□ Femme au foyer avec enfants GARDERAIT RETRAITÉ(E) à l'année, dans maison à la campagne proche de Sarlat. — Tél. 06 75 50 54 98.

**ENTREPRISE  
P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement,  
brise-roche, fourniture de concassé  
castine, terre végétale, sable  
gravier, goudronnage  
Tél. 05 53 29 70 16

□ Femme avec expérience PROPOSE SERVICES administratifs pour professionnels et particuliers, COUTURE, MÉNAGE, conciergerie privée. Cesu acceptés. Se déplace sur rendez-vous, secteurs Souillac, Gourdon, Salignac, Sarlat, Carsac. Pas sérieux s'abstenir. — Tél. 06 89 11 15 87.

□ SOS DÉPANNAGE chauffage, plomberie, électricité, secteur sarladais. — Tél. 06 86 27 35 12.

□ Professeur de lettres, expérience, résultats, DONNE COURS particuliers de FRANÇAIS, niveau collège et lycée. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ ACHÈTE LIVRES, déplacement possible, paiement comptant. — Jacques PARMENTIER, téléphone : 05 53 50 45 07 ou 06 33 94 10 38.

Horlogerie - Bijouterie  
Pendules anciennes

*Pascal Fontaine*  
Maître artisan  
Réparations - Déplacement à domicile  
27, bd Louis-Jean-Malvy - SOUILLAC  
Tél./Fax 05 65 37 83 37

□ ACHÈTE MAISON à rénover avec grand terrain, campagne isolée, sans nuisances voitures. — Téléphone : 06 70 96 00 95.

□ Guy BORNE POSE MENUISERIE bois, PVC et alu, parquet, lambris. Fabrication de terrasses sur poteaux. — Tél. 05 53 28 27 60 ou 06 77 84 25 36.

□ Homme ayant 7 mois d'expérience en ferme bovine RECHERCHE POSTES de journalier pour enrichir savoir et pratique avant choix de formation. — Tél. 06 23 39 01 17.

□ Martine COUTOULA, antiquités, 5, rue Montaigne à Sarlat, ACHÈTE TABLEAUX, POUPÉES anciennes, VERRERIE, petits MEUBLES, OBJETS de collection et de décoration. — Téléphone : 05 53 28 84 65 ou 06 07 37 62 90.

□ Entrepreneur FAIT MENUISERIE, charpente, couverture, zinguerie, gouttières, isolation, POSE, ENTRETIEN bâtiments, retouches et remplacement de toutes menuiseries, Placoplatre. — Tél. 06 85 15 08 46.

□ BUREAUX en centre-ville, équipés, avec parking. — Tél. 06 07 19 79 28.

□ Sarlat, au cœur du centre-ville, 2 PIÈCES d'environ 50 m<sup>2</sup>, cuisine américaine équipée, salle de bain, W.-C., 350 €, charges comprises. — Tél. 06 87 04 57 68.

□ Siorac-en-Périgord, MAISON F3, garage, jardin. — Tél. 05 53 28 92 31 ou 06 70 92 35 65.

□ Sarlat centre, T2 de 40 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage, très lumineux, refait à neuf, libre, 350 €. — Tél. 06 83 40 32 44.

**L'IMMOBILIER DU FUTUR**  
Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobiliertdefutur.com](http://www.immobiliertdefutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

- LOCAL professionnel à Sarlat, 650 €, classe énergie F.
- T1 bis à Sarlat, 350 €, classe énergie D.
- T2 à Salignac, 370 €, classe énergie D.
- T2 à Sarlat, 300 €, classe énergie F.
- T2 à Sarlat, 350 €, classe énergie E.
- T2 à Sarlat, 450 €, classe énergie D.
- T2 dans résidence à Sarlat, 395 €, DPE en cours.
- T3 avec jardin à Saint-Crépin-Carlucet, 500 €, classe énergie E.
- T3 à Sarlat, 430 €, classe énergie E.
- T3 à Sarlat, terrasse, parking, 580 €, classe énergie F.
- T4 à Sarlat, parking, jardin, 490 €, classe énergie D.
- MAISON T2 bis à Proissans, 450 €, classe énergie G.
- MAISON T4 à Prats-de-Carlux, 680 €, classe énergie D.

□ Sarlat, 2 km du centre-ville, à la campagne, de décembre à juin, 2 MAISONS meublées : l'une de 65 m<sup>2</sup>, 450 €, l'autre de 100 m<sup>2</sup>, 550 €. — Tél. 06 89 33 87 40.

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, APPARTEMENT au 2<sup>e</sup> étage, 1 chambre, séjour/coin-cuisine, salle de bain, W.-C., terrasse, 400 €. — Téléphone : 06 23 74 89 20.

□ Castelnaud, MAISON ancienne F3, 2 chambres, large couloir, cuisine/salon avec insert, pierre apparente, placards, cour close, libre. — Tél. 06 70 06 94 19.

□ Sarlat, LOCAL PROFESSIONNEL en rez-de-chaussée, 3 pièces, kitchenette, salle de douche, W.-C. — Tél. 06 03 82 81 60.

□ RECHERCHE beau T3 ou T4 de 80 m<sup>2</sup> minimum, au cœur de Sarlat, ou MAISON dans village, 10 km maximum, meublé ou non, lumineux, restauré, pour mi-décembre ou début janvier. — Téléphone : 06 12 45 01 07.

□ Grolejac, MAISON F3 en pierre meublée, intérieur refait à neuf, terrasse, cave, grange, 500 € + un mois de caution. — Tél. 06 83 23 69 47.

□ Sarlat, MAISON de 115 m<sup>2</sup>, 3 chambres, cuisine américaine, salle de bain, W.-C., garage, terrain clôturé de 1 500 m<sup>2</sup>, portail électrique, libre le 1<sup>er</sup> décembre, 760 €. — Téléphone : 06 70 76 90 17.

□ Marquay, MAISON, 3 chambres, pelouse, garage, libre le 1<sup>er</sup> décembre. — Tél. 06 78 12 40 39.

□ 4 km de Sarlat, jusqu'en juin, MAISON neuve de 50 m<sup>2</sup>, meublée, 1 chambre, W.-C., salle d'eau séparée, 350 € + eau et électricité. — Tél. 06 12 25 37 98.

□ 1 km de Carrefour market, petite MAISON T2 en pierre avec jardin, au calme, libre le 1<sup>er</sup> janvier. — Tél. 06 81 64 29 01.

□ LOCAL COMMERCIAL de 260 m<sup>2</sup> + bureau, sanitaires, équipement, courant 380 V, ligne téléphonique, compresseur 500 l. — Téléphone : 06 07 08 17 82.

□ Siorac-en-Périgord, dans petit hameau calme, 1 km du bourg, APPARTEMENT F2 de 36 m<sup>2</sup>, très bon état, isolation, jardinet, 340 €. — Tél. 05 53 31 63 78 ou 06 43 83 24 12.

□ Commune de Saint-Aubin-de-Nabirat, dans ancienne école, LOGEMENT F3 refait à neuf, chauffage central au gaz. — Tél. mairie : 05 53 28 44 11 (les mardi et jeudi de 9 h à 12 h).

□ Dans centre médical en copropriété, proche de Sarlat (9 km), LOCAL de 80 m<sup>2</sup>, très bon état, petit prix, conviendrait à profession paramédicale ou spécialiste. — Tél. 06 70 98 21 26.

□ Saint-Vincent-de-Cosse, APPARTEMENT de 50 m<sup>2</sup> de plain-pied, 1 chambre, cuisine/salon, salle d'eau/W.-C., libre le 1<sup>er</sup> décembre, 350 €, possibilité de garage et terrasse. — Tél. 06 85 95 29 66.

□ Sarlat, proche collège La Boétie, à l'année, grande MAISON périgourdine, vide, confort, 5 chambres, salon/salle à manger avec cheminée, cuisine, salle de bain, W.-C., chauffage au fioul, garage, jardin, libre. — Tél. 06 80 89 78 90.

□ Saint-Cyprien centre, beau LOCAL professionnel de 35 m<sup>2</sup>, parking privé. Idéal profession libérale (grand bureau, petite salle d'attente, W.-C., douche), 330 €, sans charges. — Tél. 06 72 36 79 05.

□ Sarlat, avenue de Madrazès, T4 sur deux niveaux, double vitrage, cave, parking, jardin, proximité tous commerces, calme, 685 € HC. — Tél. 06 62 44 53 22.

□ Sarlat, dans résidence proche du centre-ville, F2 de 30 m<sup>2</sup>, refait à neuf. — Tél. 06 16 82 93 16.

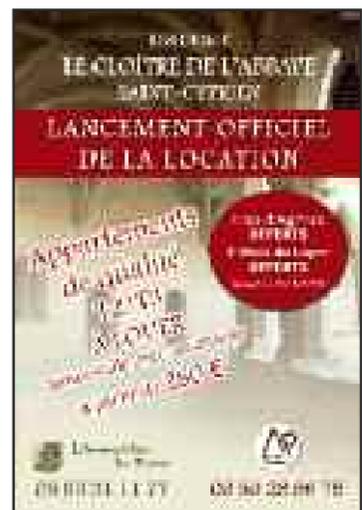
□ Saint-Cyprien bourg, au calme, MAISON de VILLE de 50 m<sup>2</sup>, très bon état, meublée ou non, cuisine, pièce de vie. A l'étage : 1 chambre, W.-C. séparés, salle de bain. Chauffage accumulation, cave, 370 €. — Tél. 06 15 93 26 85.

□ RECHERCHE MAISON à LOUER pour 2 personnes, sur petit terrain, à la campagne, 10 km maximum autour de Sarlat, loyer 400 €. — Tél. 05 53 59 30 24.

□ Simeyrols, APPARTEMENT de 120 m<sup>2</sup>, 3 chambres, salon, séjour, cuisine, salle de bain, buanderie, jardin clôturé, terrasse, 610 €, chauffage compris. — Tél. 06 72 90 33 69.

□ Sarlat, T2, 340 € + caution. — Tél. 06 48 85 23 02 ou 09 77 72 01 65.

□ Siorac-en-Périgord, APPARTEMENT F3 en rez-de-chaussée. — Téléphone : 05 53 28 92 31 ou 06 70 92 35 65.



□ 13 km de Sarlat, APPARTEMENTS T2 et T3, proches tous commerces, dans bâtisse avec arrière-cour. — Tél. 05 53 28 81 88.

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, STUDIO au 1<sup>er</sup> étage, une pièce avec coin-cuisine, salle de bain, W.-C., 300 €. — Tél. 06 23 74 89 20.

□ Sarlat, 3, rue Gallière, T2 en rez-de-chaussée, jardin clôturé, parking, 379 € hors charges. — Téléphone : 06 82 32 40 48.

□ A l'année : Saint-Cyprien, APPARTEMENT T3 bien situé, au calme, 420 € ; Le Bugue, APPARTEMENT T3, chauffage label EDF, 420 € ; Le Bugue, APPARTEMENT T3, chauffage label EDF, 380 € ; Siorac-Belvès, MAISON T4 indépendante avec jardin, 600 €. — Tél. 06 82 53 48 94.

□ Sarlat, 500 m du centre-ville, jusqu'au 30 juin, STUDIO meublé, confortable, pour 1 personne, non fumeur, parking privé, donnant droit aux ALS. — Tél. 05 53 31 66 65.

□ Sarlat, le Pontet, petit T2, conviendrait à retraité(e), 375 €, électricité, eau chaude et froide et chauffage compris. — Tél. 05 53 31 10 85 ou 06 83 25 49 10.

□ Sarlat, place Malraux, derrière la Maison de La Boétie, LOCAL COMMERCIAL de 20 m<sup>2</sup>, de mars à décembre. — Tél. 06 27 25 85 40.

**DIAGNOSTICS IMMOBILIERS**  
DPE, Amiante, termites, Gaz, Elec...  
Vente - Location

**PERFORMANCES**  
05.53.28.53.22

Votre opérateur du canton Sarladais et à votre service pour des expertises de qualité.

[www.performances24.com](http://www.performances24.com)

□ Sarlat, 1 km de Carrefour market, T2 meublé, tout confort, grand calme, libre le 1<sup>er</sup> janvier. — Téléphone : 06 81 64 29 01.

□ Daglan bourg, F3 de 65 m<sup>2</sup>, 2 chambres, séjour, cuisine équipée, parking, 450 €. — Téléphone : 06 08 25 34 41 ou 06 31 53 05 97.

□ Saint-Cyprien centre-ville, APPARTEMENT de 120 m<sup>2</sup>, cuisine équipée refaite à neuf, séjour/cheminée avec insert, 3 chambres, salle de bain, libre. — Tél. 06 84 32 31 05.

□ Peyzac-Le Moustier, à l'année, MAISON périgourdine T5 à étage, 175 m<sup>2</sup> habitables, terrain paysager, chauffage au bois + électrique, libre, 630 €, charges non comprises. — Tél. 06 05 30 12 43.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT T3 de + de 50 m<sup>2</sup>, très bon état, isolation phonique et thermique, cuisine équipée, salle d'eau, chauffage électrique. — Tél. 05 53 59 02 52 (HB).

□ Saint-Cyprien, T5 de 197 m<sup>2</sup> dans maison de caractère, jardin, parking, cave, très bon état, libre, 750 €. — Tél. 06 83 40 32 44.

□ Sarlat, à 500 m du Centre Leclerc, LOCAL de 120 m<sup>2</sup>, séchoir à tabac aménagé. — Tél. 06 75 12 82 93.

□ Saint-Martial-de-Nabirat, plein bourg, APPARTEMENT de 65 m<sup>2</sup>, tout confort, 2 chambres, séjour/cuisine, salle de bain, W.-C., libre, 365 € + 60 € de charges (eau et chauffage). Références exigées. — Tél. mairie : 05 53 28 43 32.

□ Les Eyzies, rue du Musée, MAISON de BOURG de 150 m<sup>2</sup> sur deux étages, magnifique vue, 3 chambres, séjour, salon, cuisine, salle de bain avec baignoire et douche, 2 W.-C., grand cellier, chauffage électrique, double vitrage, jardin non attenant en bord de rivière, libre le 1<sup>er</sup> décembre, 650 €. — Tél. 06 88 68 31 64.

□ Saint-Cyprien centre, dans grande maison bourgeoise avec entrée indépendante en rez-de-chaussée, joli STUDIO de 35 m<sup>2</sup> avec kitchenette, très calme, parking privé, 330 €. Sans charges collectives. — Téléphone : 06 72 36 79 05.

□ La Roque-Gageac, 10 min de Sarlat, jusqu'en mai, MAISON F3 meublée, tout confort, double vitrage, jardin clôturé, grand parking, chauffage central, 490 €. — Tél. 05 53 53 47 47 (HR) ou 06 73 41 08 71 (HB).

□ Sarlat, avenue de Madrazès, à proximité du centre commercial, LOCAL COMMERCIAL de 130 m<sup>2</sup>, parking, possibilité bail 3/6/9 ans, conviendrait pour commerces, agence de voyages, bureau d'assurances, professions libérales. — Tél. 06 62 44 53 22.

□ 7 km de Souillac, 20 km de Sarlat, Borrèze, MAISON, 2 chambres, séjour/cuisine, salle de bain, cave, espaces verts, 390 €. — Téléphone : 06 33 57 74 32.

# Ventes

□ HÔTEL-RESTAURANT-BAR, licence IV, sur Sarlat. — Téléphone : 06 87 83 50 70.

□ SALON de COIFFURE dans joli village du Périgord Noir, bel emplacement, lumineux, ensoleillé, belle affaire pour première installation, bail 3/6/9, 50 000 €. — Téléphone : 06 81 51 50 50.

□ PEUGEOT 205 GR essence, 1987, 151 000 km, très bon état. — Téléphone : 06 85 06 61 92.

□ ECALEUSE à noix ; INSERT, état neuf. — Téléphone : 05 65 32 23 72 ou 06 89 93 30 99.

□ LUZERNE séchée, boules de 120 ; PAILLE en petites bottes. — Téléphone : 06 79 03 94 56.

□ 5 min à pied de Sarlat, TERRAIN, 25 000 € ; près du Centre Leclerc, TERRAINS de 1 150 m<sup>2</sup>, de 28 000 € à 35 000 €, tout-à-l'égout à proximité. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ MAGASIN à vendre, entrée zone piétonne, rénové, 60 m<sup>2</sup>, climatisé, avec arrière-boutique et chambre froide, possibilité de déballage et de se garer, à l'année, 10 ml de vitrine, droit au bail tous commerces sauf métiers de bouche, petit loyer, bail 3/6/9 renouvelé. — Téléphone : 06 81 94 33 09.

□ TERRAIN à bâtir de 1 500 m<sup>2</sup>, clos, belle exposition dominante sur Sarlat, proximité de toutes servitudes (hôpital, supermarché, centre-ville, arrêt de bus scolaire et Sarlat-Bus), eau, gaz, électricité et tout-à-l'égout, 45 000 €. — Tél. 05 53 59 12 18.

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**

Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal. Moteurs électriques.

**GROS ARRIVAGE BARBELE DÉCLASSÉ**

Panneaux de clôture verts avec poteaux. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

□ SALON en Alcántara framboise, petite boiserie fine en merisier, très bon état : 1 canapé 3 places non convertible, + 2 fauteuils, petit prix. — Téléphone : 06 76 47 83 41 ou 06 74 30 59 45.

□ RENAULT 4 TL, 1975, première main, 117 000 km, bon état, contrôle technique OK. — Tél. 06 74 50 09 22.

□ 4 CHAUDIÈRES à MAZOUT à air pulsé, dont une à eau chaude qui alimente deux aérothermes automatiques, servi 3 mois par an en cinq ans, état neuf, avec cuves. — Tél. 05 53 29 87 83.

□ 4 CHIOTS boxer pure race, 1 mâle et 3 femelles, non LOF, queue coupée, vermifugés, pucés et vaccinés, puce mère n° 250 268 500 097 769. — Tél. 06 85 91 86 84 ou 06 30 70 97 64.

□ Sarlat, centre historique, proche de la place de la mairie, BAIL à céder, tous commerces, petit loyer, refait à neuf, 25 m<sup>2</sup>. — Tél. 06 89 95 06 97.

□ Retraité Renault vend CLIO III TomTom, blanc glacier, toutes options, GPS, roue de secours normale, 800 km, disponible de suite, 12 000 €. — Tél. 05 53 30 33 38.

**L'ATELIER DU PC**

**2 MAGASIN INFORMATIQUES à SARLAT**

**LE PONT - Z. C. CARR**

**VENDE REPARAT**

05.53.28.43.32  
05.53.29.24.53  
www.ATELIERDUPC.com

□ BOIS de CHAUFFAGE, chêne, en 1 m, 50 €, et en 0,50 m, 60 €, livraison comprise. — Alain RÉGNIER, Saint-Julien-de-Lampon, tél. 05 53 29 41 80 ou 06 81 06 79 42.

□ MOBILIER en bois de MAGASIN bio : meubles, étagères, meuble vrac, comptoir, présentoir à légumes, bureau ; imprimante, caisse. — Tél. 06 88 53 14 21.

□ Joli TERRAIN CONSTRUCTIBLE de 2 000 m<sup>2</sup> avec c.u., calme et ensoleillé, sur Grolejac, à proximité de tous commerces, situé à 12 km de Sarlat et de Gourdon. — Téléphone : 06 82 40 58 00 ou 05 53 31 86 42.

□ CAISSE de Renault Kangoo en très bon état, porte latérale, crochet d'atelier ; VOLKSWAGEN Polo, dans l'état. Le tout à petit prix. — Téléphone : 06 07 46 82 82.

□ 2 CHIOTS de 6 mois, race griffon fauve de Bretagne, LOF, tatouage mère n° 250 269 801 527 800, chasse tout gibier, prix intéressant. — Tél. 06 84 22 71 56 ou 05 53 31 16 19.

□ TABLE salle à manger + 4 chaises + 2 fauteuils recouverts de tissu vert, 250 € ; GAZINIÈRE électrique Arthur Martin Electrolux, 4 plaques + four à pyrolyse, 100 € ; TÉLÉVISEUR Bluesky, écran 68 cm, 50 €. — Tél. 05 53 05 50 52 (HR).

**LIVRAISON DE FIOUL**

**VIDANGE DE FOSSES**

+ bacs à graisses

Débouchage des canalisations et inspection par caméra

**Ets CADIOT**

05 53 28 57 17

□ Nombreux GINKGO biloba. — Tél. 06 32 08 35 74.

□ Cause départ à la retraite, FONDS de COMMERCE de 40 m<sup>2</sup>, très bel emplacement dans rue commerçante et agréable, libre le 1<sup>er</sup> janvier. — Tél. 06 81 64 29 01.

**COSTE - MEYNOT**

**Bois & Parquets**

**Fabricant & Négoce**

**PRODUITS ISOLATION**

PANNEAUX FEUILLE DE BOIS  
Ep. 13 mm  
1,90 €

QUATE DE CELLULOSE  
1,05 €  
TIC 16 kg  
En sacs de 14 kg  
Sans sel de bore  
Classe M1 anti feu

LA CHAPELLE-PÉCHAUD - 24250 CASTELNAUD - TEL. 05 53 29 52 05 / FAX 05 53 28 55 34  
[www.parquet-nord.com](http://www.parquet-nord.com)

□ Commune de Saint-Geniès, bord RD 704, zone d'activités en expansion, MURS COMMERCIAUX de 500 m<sup>2</sup> sur 2 700 m<sup>2</sup> de terrain avec parking et piscine. Possibilité achat fonds hôtel-restaurant ou création autre commerce. — Tél. 06 73 00 16 50.

□ FLIPPERS, BABY-FOOTS et BILLARDS, à partir de 500 € HT. — Tél. 05 65 37 60 61 ou [www.brams.fr](http://www.brams.fr)

□ BÂTIMENT en pierre à Vézac, pour artisan, atelier ou dépôt, bien situé, proche de la route départementale, surface de 80 m<sup>2</sup>, possibilité 2 niveaux, terrain de 700 m<sup>2</sup>, loyer intéressant. — Tél. 06 08 58 11 19.

□ Hôtel-restaurant La Borie à Saint-Geniès vend FONDS de COMMERCE ou location-vente avec apports. Possibilité achat des murs. — Tél. 06 73 00 16 50.

□ MATÉRIEL de SALON de COIFFURE : 2 lave-tête ; 2 coiffeuses ; divers petits matériels. Bon état, petits prix. — Tél. 05 53 28 40 63.

□ RENAULT 19 essence, 1995, 500 € à débattre. — Tél. 06 99 31 13 73.

□ FOIN et PAILLE, boules de 120 x 120 ; MAIS en grain séché en crib. — Tél. 05 65 37 65 56 (HR).

□ La meilleure garantie pour préserver votre capital : la pierre. En rez-de-chaussée d'une résidence au centre de Sarlat, près du nouveau centre médical, BUREAU ou MAGASIN de RAPPORT, refait à neuf, 2 x 48 m<sup>2</sup>, 2 grandes vitrines + réserve et W.-C. Rendement de + 8 %, rapport annuel de 5 400 €, 45 000 €. — Téléphone : 06 78 70 47 66.

□ Cause maladie, COLOMBE diamant et autres petits oiseaux, petits prix. — Tél. 05 53 29 28 13 (HR).

□ RENAULT 21 GTD Symphonie, 1993, bon état, contrôle technique OK. — Tél. 05 53 29 18 61 (HR).

**SARL INFORMATIQUE.COM**

**VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE**

Des centaines de références en stock !  
DEVIS GRATUIT  
PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE

**NOUVELLE ADRESSE**

**Avenue de Madrazès SARLAT**

**200 m<sup>2</sup> d'informatique**

**Tél. 05 53 29 45 23**  
[www.informatiquecom.com](http://www.informatiquecom.com)

□ 2 CAGES de but avec poteaux de rugby, L 3 m x h 2 m x l 0,80 m, état neuf, 100 € les deux ; RADIATEUR à bain d'huile, 3 000 W, bon état, 30 €. — Tél. 05 53 28 45 59 (HR).

□ Sarlat, TERRAIN clôturé et arboré de 1 400 m<sup>2</sup> avec c.u., dans voie sans issue très calme, tout-à-l'égout, gaz de ville, eau à proximité. — Téléphone : 06 87 53 25 89.

□ CHAUDIÈRE à gaz Idéal Standard Créatis B 1101/24 kW 24 (chauffage + eau chaude sanitaire), ballon de 120 l, à ventouse horizontale, régulateur écocontrol 3, EC2 11 Idéal Standard, bon état. — Tél. 06 07 08 17 82.

□ TERRAIN de 2 156 m<sup>2</sup> avec c.u. et viabilisé sur hauteurs de Carsac-Aillac ; RENAULT Scénic, 130 ch, 2008, 61 000 km, état impeccable. — Tél. 06 86 92 03 95.

**L'ESSOR SARLADAIS**

Hebdomadaire d'information

**Siège social :**  
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

**CPPAP n° 1013 C 83767**

**Propriétaire :**  
Madame Marie-Louise ARMAGNAC

**Directeur de la publication :**  
M. Michel DELPECH

**Rédactrice en chef :** Josette DELPECH

**Édité par :**  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat

**Imprimé par**  
ROTOGARONNE  
47310 ESTILLAC

Tirage : 8 800 exemplaires  
Dépôt légal à parution

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

**TOUTES VOS PETITES ANNONCES**

**L'ESSOR SARLADAIS**

29, avenue Thiers - SARLAT - Tél. 05 53 59 00 38  
Fax 05 53 59 17 52 [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)

# Festival des jeux du théâtre Un bon cru... et des craintes

L'assemblée générale a eu lieu le 19 novembre



Les participants à l'assemblée générale, parmi lesquels les adhérents, qui contribuent au bon fonctionnement du Festival (Photo GB)

L'assemblée générale de l'association du Festival des jeux du théâtre (FJT) s'est tenue lundi 19 novembre à la mairie de Sarlat. Le président Jacques Leclair a dressé le bilan 2012 et a espéré que Jean-Paul Tribout aurait la force de continuer en 2013. D'ores et déjà, ils détiennent des records de longévité à la tête du Festival. Et cela durera encore au moins un an. " Si je suis là depuis si longtemps, c'est non à cause de mon immense talent mais parce que j'ai le meilleur rapport qualité-prix ", a affirmé le directeur de la programmation, dont la compagnie Sea Art a perçu une allocation de 18 500 € en 2011/2012 pour son travail.

La déception de la 61<sup>e</sup> édition aura été " Norma Jean dite Marilyn Monroe ", sur la place de la Liberté, avec guère plus de 300 entrées, loin des 1 026 personnes venues découvrir " Cyrano de Bergerac " d'Anthony Magnier, ou des 783 qui ont ri devant " le Bourgeois gentilhomme ", mis en scène par Laurent Serrano.

Le bouclage du budget du FJT est toujours un souci, et cela ne risque pas de s'arranger. Faire des économies sur la culture coûte cher à la longue : cette dernière développe en effet l'intelligence et la réflexion, deux qualités essentielles qui doivent être largement répandues dans la population pour qu'existe un minimum de vie démocratique. Pourtant, l'État y consacra un budget en baisse en 2013 : 2,43 milliards d'euros, soit 19 fois moins que celui consacré à rembourser les emprunts de l'État à ses créanciers.

Ainsi, l'État (par l'intermédiaire de la direction régionale des Affaires culturelles, Drac) aurait décidé de se désengager progressivement du subventionnement des festivals. La somme attribuée au FJT, déjà en baisse en 2011/2012, sera difficile à augmenter ou même à maintenir. En 2011/2012, l'Adami-SACD\* a supprimé sa subvention de 30 000 €. Par contre, la TVA et les frais demandés par les compagnies – qui font déjà de gros efforts pour venir à Sarlat\*\* – vont augmenter. Cependant, contrairement à l'année précédente, le budget (145 545,80 €) est légèrement bénéficiaire, notamment " grâce " à la réduction du nombre de spectacles.

La prochaine édition aura lieu du 20 juillet au 5 août. Dix-sept spec-

tacles devraient être programmés. Jean-Paul Tribout voit de nombreux spectacles à Paris et a donné quelques noms, avant la sélection définitive en mars (lire l'encadré).

Enfin, Christine D'Aloise, enseignante et référente culture au lycée Pré-de-Corday, a évoqué le partenariat récemment tissé entre le Festival et le lycée pour amener les élèves vers une meilleure connaissance du sixième art. Jean-Paul Tribout a déjà rencontré une fois des lycéens et l'expérience sera renouvelée. " Beaucoup de jeunes arrivant en lycée ne sont jamais allés au théâtre ", a souligné l'enseignante. Ces lycéens bénéficient d'un tarif réduit pour aller au FJT, encore faut-il qu'ils le sachent. L'idée de faire des master class avec un professionnel de renom a aussi été avancée.

GB

\* L'Administration des droits des artistes et musiciens interprètes ; Société des auteurs et compositeurs dramatiques.

\*\* Le salaire moyen des 12 000 comédiens recensés en France est de 1,1 Smic. Un très grand nombre touche donc beaucoup moins que le salaire minimum.

## Sur le viol...

" Le FJT est un lieu de rencontre où des spectacles d'origines différentes se croisent ", selon Jean-Paul Tribout. Pour l'édition 2013, il a parlé d'un " Chapeau de paille d'Italie ", de Gilles Bouillon, de " l'Alouette ", mise en scène par Christophe Lidon, avec Sara Girardeau, de " Tempête sous un crâne ", d'après " les Misérables " de Victor Hugo, mise en scène de Jean Bellorini, de " Tabou ", une pièce sur le viol se terminant par un plaidoyer de Gisèle Halimi. " Ce serait la gloire du Festival d'avoir ce type de spectacles... ", selon Jacques Leclair. L'idée de faire une causerie sur le sujet est à l'étude.

## Chiffres

**Festival 2012.** Taux de remplissage : 81 %. Origine des spectateurs : Sarlat, 21,5 % ; Dordogne, 26 % ; départements limitrophes, 11 %.

16 % des personnes ont acheté huit spectacles ; 20 % en ont acheté quatre/cinq.

Venez découvrir les animations de Noël à la **JARDINERIE LALEU**

**Samedi 24 novembre** (soir à 18h30) **Le Père Noël** (soirée à 18h30) **Entrée gratuite au Père Noël** par les airs avec un lâcher de ballons.

**Samedi 1<sup>er</sup> décembre** **Remise exceptionnelle de 10 %** sur les sapins de Noël naturels (sur la période de Noël).

**Du 5 au 13 décembre** **Soirée à prix réduits** (soirée à 18h30) **Soirée de jeux gratuits** (De nombreux cadeaux et tours d'écrit à gagner) **Chaque soir 1 atelier gratuit** (pour 2 ans et restaurant de Sarlat) (soirée à 18h30).

**Samedi 8 décembre** à partir de 18h **Patinoire gratuite** avec le père Noël (il y aura de nombreux cadeaux et tours de Delbard).

**Samedi 15 décembre** **Dégustation gratuite** de croûtes et de pain d'épices (avec démonstration de nos artisans, savoir-faire à découvrir dans la Dordogne).

**CONCOURS ENFANTS** Jusqu'au 21 déc. **Recevez le sapin de Noël de vos rêves** et découvrez la plus belle forêt de Noël.

**Tirage au sort** 100 Croûtes et pains d'épices le samedi 22 décembre à 18h30.

# Plate-forme de formation aux métiers du bâtiment : ouverture en mars 2013

Le président de Région a posé la première pierre le 16 novembre



Jean-Jacques de Peretti et Alain Rousset ont symboliquement posé la première pierre, entourés d'élus, de représentants de l'État, des patrons et des premiers stagiaires du titre professionnel Maçon du bâti ancien (Photo GB)

Un bel outil pour les entreprises du bâtiment et des travaux publics (BTP), deuxième secteur économique du Périgord Noir. La plate-forme de formation aux métiers du bâtiment sera située à côté du lycée Pré-de-Corday, à Sarlat.

Le chantier a débuté en juillet et devrait se terminer en mars 2013 avec l'ouverture du centre. Deux sessions en alternance ont déjà démarré : titre professionnel Maçon du bâti ancien, et certificat de qualification professionnelle Maçon du patrimoine. Elles se déroulent au château de Campagnac et au lycée. Ces enseignements, et d'autres, sont peu développés en France, et devraient faire de la plate-forme un pôle d'excellence de la restauration patrimoniale.

Le site accueillera un plateau technique de 800 m<sup>2</sup>, comprenant une partie gros œuvre, une autre second œuvre et des salles de formation et de vie. Des formations aux métiers du BTP, voire à d'autres domaines, seront dispensées. L'objectif est d'accueillir cent quarante

apprenants par an, dont trente-six en alternance.

## RT 2012.

Vendredi 16 novembre, Jean-Jacques de Peretti, président de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir (CCSPN), a accueilli Alain Rousset, président de la Région Aquitaine, pour la pose symbolique de la première pierre. Étaient aussi sur place les représentants de l'État, des élus venus de tout le Pays du Périgord Noir\*, des patrons du BTP et des stagiaires.

La construction de cet outil pédagogique est une des quatre-vingt-quatorze actions de l'Agenda 21 de la CCSPN. Les entreprises du BTP doivent mettre à jour leurs compétences pour répondre aux nouvelles réglementations concernant la performance énergétique des bâtiments (RT 2012...). La plate-forme pourrait leur aider à acquérir les nouveaux savoirs. Elle est construite dans une démarche de basse consommation d'énergie et de haute qualité environnementale.

" C'est une grande satisfaction de voir ce projet se réaliser, a expliqué Philippe Brel, chef d'entreprise. Après dix ans de réflexion, nous voyons le bout du tunnel... Actuellement, nous envoyons nos personnels en formation à Bordeaux ou à Toulouse, ce qui alourdit nos charges de formation et réduit leur quantité. "

GB

\* S'étend sur douze cantons et cent quarante-six communes, de Villefranche-du-Périgord à Hautefort.

La construction, financée à 100 % avec l'argent des contribuables, a coûté 1,126 million d'euros. Le principal financeur est la Région avec plus de 471 000 €, suivie de l'État avec 300 000 €. La CCSPN, maître d'ouvrage, a déboursé 225 200 € et l'Europe 129 340 €. A noter, une contribution de deux fondations privées (BTP+ et FFB) se monte à 58 703 €. Elle concerne l'équipement pédagogique.

# La Cafétéria

**Restauration  
Grill - Rôtisserie  
Plats à emporter  
Salon de thé**

Ouverture mardi 27 nov.

**Centre commercial du Pontet  
Av. de la Dordogne - 05 53 29 99 90**